中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　秘書室　中區辦事處
電話：七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七二〇七〇八　七二七二〇二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹零四五九號
（外埠版精編壹大張）

# 美機連續第三天 炸北越電廠水壩

## 曾襲接近中共境卅一哩目標

【西貢廿三日美聯社電】一位美國軍事發言人說：廿四架美國飛機，於星期一日延續第三天，轟炸北越一個水力發電廠。飛行員說：該發電廠已兩次被炸，河內西南偏南八十哩的一座數層高的發電廠和一座水壩，則受到破壞。星期一日較早時，四架「幽靈」式飛機，襲擊該發電廠。星期一日下午，四架「幽靈」式飛機，八架F一〇五型「雷」式戰鬥機，由四架飛機掩護，再次轟炸該廠。這個於週末曾被兩次轟炸的發電廠，已受到嚴重損壞。該座於星期六日首次被轟炸的水壩，被描述為美機空襲北越六個月以來，被襲擊的第一座北越水壩。星期一日空襲北越的飛機，全部安全返防。發言人說：該座水壩被炸毀後，尚無引起水災的消息。

【西貢廿三日合衆國際社電】一位美國軍方發言人今日報導說：美國空軍飛機於星期日，在北越轟炸一個距離中共國境三十一哩的目標。發言人表示，這次空襲是迄今為止最接近中國邊境的空襲行動。發言人說：這次空襲是一連串空襲行動之一，在這一連串空襲行動中，美機曾向北越投下幾達二百五十噸的炸彈。昨天的深入北越境空襲行動，是襲擊在寬邊府東北四十二哩的第六號公路的。發言人報導說：據返回基地的飛行員報告，這次空襲行動經已把該公路切斷。美軍飛行員乘着晴朗的天氣，曾對北越目標出擊共八十七架次，另五架次是從事掩護工作的。

## 北越指美準備在越打細菌戰 美斥為無稽之談

【東京廿三日路透社電】一位駐日本美軍發言人，今日把北越所指駐在東京附近相模原的美國第四零六細菌及化學戰特遣部隊，業已開往南越來在該地從事化學戰這一事，稱爲「無稽之談」。

該發言人當時是就「北越通訊社」的報導而發表談話。據該社自稱，這項報導是引述西方消息的。

發言人追述說：當日共機關報指稱第四零六醫學實驗所所蓄發的數字被用作化學戰之後，此間的日本記者和外國通訊員曾被邀請前往視察該實驗所。

## 美空軍掃蕩湄公河三角洲越共游擊隊

【西貢廿三日路透社電】正當南越軍繼續推動他們對這個主要產米區加強控制之際，美國空軍力量於今天對此間以南的湄公河三角洲上越共游擊隊陣地，全力出擊。美國空軍噴射機對該區曾作一百廿二架次的出擊，轟炸游擊隊的結集地、補給和儲藏地區、基地與休憩營以及河上運輸。美國海軍和南越空軍飛機亦曾出擊。

空襲的一半，是集中在西貢西南約五十哩的定祥省目標。一位美軍發言人於今晚說：初步結果表示，約有七十座建築物被毀，另有六十座受到重創。

他對記者說：游擊隊的很多結集地，亦受到飛機的襲擊，「相信有很多越共被擊斃」。但是到今晚深夜時，有關傷亡數字迄未獲得證實。

【西貢廿二日合衆國際社電】美國第一七三旅之傘兵，於星期日打開了越南中央高原直達崑嵩省城之路，這是五週來之首次。這首批傘兵於戰事發生兩小時後開入該市，顯然出共黨之不意。一美軍發言人說：五十輛戰車與一大炮分隊，行駛四十英哩到達崑嵩市，途中未見越共游擊隊。南越部隊在這批美軍開至該被圍城市途中，曾與美軍連繫。

【西貢廿三日路透社電】南越民兵，今早曾在西貢西南七十英哩之一個陣地，擊退越共游擊隊的進攻。游擊隊（其力量如何此刻未透露）曾向這個位於永平省之陣地，發射八一公厘之臼砲彈。來襲越共對該陣地發出密集之機關槍與小型武器炮火時，守軍曾向南越陸軍砲隊求援。美國一飛機以照明彈照射該陣地周圍地區後，游擊隊乃停戰此刻未有有關傷亡之消息。觀察家相信越共現正力圖加強其對肥沃的湄公河三角洲的控制，南越米產自分之七三產於湄公河三角洲。

【峴港廿三日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊巡邏隊，昨天擒獲了一小撮越共迫擊砲手。一位美國軍事發言人今天說：海軍陸戰隊第九團的一個巡邏隊在峴港東南四哩處的安尼村中，發現三名越共，越共曾開槍和準備發射迫擊砲，但都被美軍的手榴彈所擊殺。美軍未有受傷。

## 蔣總統昨校閱大專集訓學生

【台中成功基地二十三日中央社電】蔣總統二十三日親臨成功基地，主持大專學生暑期集訓典禮，國防部長蔣經國，參謀總長黎玉璽，教育部長閻振興，台灣省政府主席黃杰及陸、海、空、勤總司令和各大專校長，陪同總統校閱了八千一百三十一名動作齊一，精神昂揚的暑訓學生的大行列。

## 洛治大使明遞國書

【西貢廿三日美聯社電】美國駐南越大使洛治於星期五日抵達此間，計劃於八月廿五日，向南越國家元首阮文紹呈遞國書。據悉：八月廿五日前，洛治可能與阮高奇作非正式會談。阮高奇於八月廿二日，訪問中華民國與泰國完畢，已返回西貢。洛治抵達此間後，十分忙碌，曾前往巡視美國設備，又於八月廿三日，與南越外長陳文杜會晤。

## 將夫人訪美期間將會晤詹森總統

【檀香山廿二日路透社電】中華民國蔣總統夫人今日到達這裡，作爲其訪問美國之行的開始，在此行中，她預期將包括一會晤詹森總統。蔣夫人在機場告訴記者說，她此行「並無政府委託」，且亦未作任何具體計劃。記者以她是否預期在華盛頓探候詹森總統相晤時，她說：「我定將拜會他的。」蔣夫人說：「我的友人中有許多已經敦促我前來美國一行，因此，我就來訪候你們。我仍未曾定下我的計劃，但我或將前往美國幾個地方。」

在機場迎迓的約有一百五十人，其中包括太平洋美軍總司令沙普，退役的海軍上將菲爾特及夏威夷州的美國參議員鄺友良等人在內。蔣夫人及其一行十一人，將於星期二由此前往舊金山。

【台北廿三日合衆國際社電】據悉，預料於昨天離開此間前往美國的蔣總統夫人，將在洛杉磯作一次短暫的勾留，然後前往紐約，她將可能在該處成爲孔祥熙博士長島寓所的嘉賓。消息靈通方面人士說，該位現年六十四歲的中國第一夫人，在美國將進行接受一些身體檢查。但是，他們强調說，這將是例常的性質，因爲蔣總統夫人自從於一年前接受一次輕微手術以來，健康異常良好。他們又說，預料她將與美國政府若干領袖會晤，並將在她訪美期內作一些演講。這是她在美國受教育的第一夫人，自從於一九五九年在此間居留約一年後返國的首次再度訪美。蔣夫人在隨員陪同之下，乘搭蔣總統的座機「中美」號前往美國。

## 西貢方面表示 暫不促我出兵

### 阮高奇將訪南韓大馬

【西貢廿三日路透社電】此間政府可靠人士今日說：南越將不會請求中華民國派出戰鬥部隊到南越來，對越共作戰。南越總理阮高奇於昨日說：中華民國蔣總統提議，如果南越請求的話，中華民國將會派遣部隊到南越。該方面人士說：南越並無在最近的將來發出請求，亦極不可能發出此項請求。此間美國官方人士，昨日對這問題的反應冷淡。他們清楚表示反對中華民國派遣部隊到南越，因爲此舉可能使中共有藉口增加支持越共。

【西貢廿三日路透社電】可靠的政府方面人士今天在此間說：南越總理阮高奇空軍少將，不久將訪問南韓和大馬，以促進組織東南亞國家反共同盟的計劃。該等人士說：該盟中的同盟亦將包括菲律賓在內，雖則阮高奇現時並無訪菲的任何計劃。阮氏於昨天返國時在機場舉行的一次記者招待會中說：我們經已採取了邁向組成同盟的第一步。其次對於經濟合作亦應予以優先考慮，因爲共黨深知他們不能倚靠武力在東南亞取勝，將會轉以經濟和社會手段，以逹成他們的目的。

## 第七艦隊司令 布拉克本訪華

【高雄廿三日中央社電】美國海軍第七艦隊司令布拉克本中將，廿三日上午坐旗艦「奧克拉荷馬」號到高雄，將在華作四天訪問。布拉克本中將的旗艦駛進高雄港時，中國海軍曾派軍艦歡迎。布拉克本登岸後，展開拜會活動，並參觀中國海軍南部基地。他預定廿四日上午自台灣南部飛往台北，拜會國防部長蔣經國，參謀總長黎玉璽上將，並和美軍協防司令耿特納中將會晤。

## 台一週刊謂越共游擊隊 採用三國演義戰術

### 美遍找該書英譯本欲加以研究

【台北廿三日路透社電】據悉：在南越境內的越共游擊隊，經已成功地運用古代中國小說「三國演義」所說明的戰術。中華民國政府的刊物「自由中國週刊」建議說，美國亦應從該書獲得益處。這本書說明古代中國將領們在公元二百二十至二百八十年間的魏、蜀、吳三國鼎立時代，如何互相運用機智，勾心鬥角。

該週刊說：「『三國演義』這本書充滿着埋伏和一打即走的策計。」該週刊又說：「職是之故，該書很有可能被用作訓練特種部隊在東南亞從事叢林戰爭的課本。」該中華民國政府出版的刊物說，美國政治，情報和特種部隊官員，現正遍訪美國各大圖書館，找尋該本著名中國小說的英文譯本。

## 美軍在南越戰場對越共展開心戰

【西貢二十三日泛亞社電】美心理作戰部門人士透露，不久之後，自關島出動之B五二巨型轟炸機，將有一部份裝上擴音機，以利於執行轟炸任務之際，可以同時向地面廣播，使越共棄械投降，或削弱其鬥志。此類飛機，已在美國本土進行試驗，看似簡單，蓋擴音設備複雜，否則不能在飛機高空飛行之際，向地面發出清晰之說話聲音。軍方目前所傾重考慮之問題，即施行「空中攻心戰術」時，飛行時速必須減低，飛行高度亦須減低，如此一來，即易遭地面高射砲火之射擊。在考慮中之一項解決辦法，爲將機身漆上保護色，並在夜間出動，此種「空中攻心戰術」，據謂係抄襲過去英軍在馬來亞征剿馬共時期之故智，而且經已証明甚爲有效。

【西貢廿三日泛亞社電】美心理作戰部門人士謂：越共最近數次進攻峴港一帶之美軍時，曾用英語大喊「你們死期到了」，「趁早滾出越南」等口號，進攻者之人數有限，武器亦只有手榴彈與衝鋒槍，但喊聲則極大。美心理作戰人士謂，美軍並未受其恫嚇，反之美軍火力超越，「一輪還擊即將敵人殲滅」。

## 西貢順化學生昨舉行示威

### 要求驅逐阮文紹促建民選政府

【南越順化廿三日合衆國際社電】今晚有數以百計的學生集合進行反政府示威的時候，美、越軍隊在順化市中心守衞。在戒嚴之前，大批羣衆集起來，但是除記者外，沒有人准許進入市中心區。該市的學生，整日在順化市各地，舉行集會。然後於入夜時，集合於市中心區，警察及時在該地區戒嚴。刻下尚無暴動事件發生，查星期日晚學生舉行盛大集會時，曾公開反對南越的軍人政府。

【南越，順化廿三日合衆國際社電】順化學生曾在昨天草定宣言，要求把「阮文紹及其手下一班人從國家領導圈內逐出」。昨天參加集會的羣衆學生一千人，要求成立民選合法政府。今天西貢市內也有學生不穩的類似跡象。在國立大學醫學院舉行的座談會中，風波迭起，約二百名學生進行辯論時，有人抨擊南越政府，也有人替南越政府辯護。

【西貢廿三日法新社電】此間今天有小批學生若干批從事示威，對南越政府決定徵召大學學士的措置表示抗議。

在上週末，順化曾再出現反對上項決定的示威。據此間收到的消息：幾名演說者，曾要求美軍撤離南越。

## 古晉七家華校管理會被撤消

【古晉廿三日路透社電】沙撈越政府今日撤消古晉施利安大道上七間華僑學校的管理委員會。一項政府的聲明說：那些學校的管理不善，而且許多以前的學生已積極地加入沙撈越境內違法的共產黨組織。

## 美衆議員布朗病逝

【華盛頓廿三日美聯社電】美國俄亥俄州衆議員布朗，星期一日在附近的伯錫斯達海軍醫院逝世，享年七十二歲。布朗是一位老資格的國會議員，長久以來即爲衆院民主黨領袖。他於上星期進醫院留醫，死因是由於腎臟衰退而引致尿毒。

金馬旅行社：德輔道中二十四號 興創銀行大廈307
台灣觀光團　指導回台投資　考察探親旅行
指導各地移民升學　台灣美洲廉價機票
日本觀光團　九月十二日出發
電話：225502

九龍大角咀塘尾道二三至二五號 周勝記工廠大廈二、三、四、五樓
租
四面單邊　近旺角碼頭　交通方便
適用工廠　條件優厚　免建築費
知租處：本廈六樓周太電話：八〇〇四四一或
大角咀櫻桃街周勝記電話：八一〇四〇六或
香港悅興酒家周勝妹洽電話：七六二四五二〇

響應低息貸欵購樓

本公司爲響應低息貸款購樓計劃，特將地點適中，現貨有入伙紙樓宇，參加該計劃，除照優待顧客減低售價外，並取消一切業權申請手續，不需購買人壽保險，分期付款，實收租等，於購買後即有絕對自主權，自居出租，悉從尊便，至於所付之樓價，除先交百份之二十五外，即可搬入居住，其餘之樓價分七年計算，詳細辦法，請即親臨本公司面洽。

茲將低息貸款購樓地點列后：
(一)東亞大樓　灣仔軒尼詩道三三號至卅九號　連至天面，年底入伙，接近中區，向南背海，二萬餘元起。
(二)鑽石大樓　灣仔洛克道四六二至四六八號　已有入伙紙，即買即住，一梯兩伙，電梯兩部，四萬餘元起。
(三)謝斐大樓　灣仔謝斐道二六二至二六八號　已有入伙紙，樓高七層，不用電梯，免除雜費，二萬餘元起。
(四)家用唐樓　荷李活道口，華里六號七號　即可入伙，樓高四層，一梯兩伙，僅有數伙，四萬餘元起。

接洽處：大觀珠石行 香港大道中一二三號　合益建築公司 九龍彌敦道[illegible]　電話：[illegible]

新蒲崗　五芳街4861地段
現貨 有入伙紙！
宏發工廠大厦（第一期）

交通便利．招工容易
售價最廉．分期最長
尚餘無多．欲購從速
每層四伙
每伙千餘呎起
特快大電梯四部
昌生有限公司
香港德成大廈1407室．電話：222277．231840

買樓自住，收租，何必捨近圖遠！
買賣租賃自由，何必自行束縛！

自香港建屋貸款公司公佈建屋貸款辦法，部份民衆反應甚佳，樓宇買賣復甦，因此其他置業公司，紛紛響應，擇其善處，再加上特點，以適應買客心理，敝公司願意參與建屋貸款行列，並訂立新方式如下：
(一)減省填表申請及等候批准麻煩，免去買樓險負担，避免透露家庭內情，不限制出租與分租，不限入息若干，人人可自由選購本公司屬下之任何樓宇。
(二)適應中國人安份心理，祇設五年，七年分期付款，以免太長期利息負担，并附設優待辦法。
(三)如屬一次付款之樓宇，同時意欲收租者，敝公司代爲介紹租客，假如入伙後三個月，仍未能以一分月息租出時，敝公司願意補貼一份月息，爲期三個月，以堅定顧客對旺地現樓之信心。
(四)敝公司「服務部」代客介紹租客與代客設計間格，一概不收費用，以酬顧客惠顧盛意。
(五)除上述各優待辦法之外，所屬樓宇仍照訂價「八折」售出，此乃買樓最合時宜之良機，尚希垂注。

貸款買樓分期還款辦法

| 貸款數目 | 五年期（每月付） | 七年期（每月付） |
|---|---|---|
| 一萬元 | $214.30 | 165.60 |
| 二萬元 | 428.60 | 331.20 |

簽約時先付樓價25%　現貨即買即住

請立即購買下列樓宇，包括現貨及建築中不久入伙靚樓：
東安大廈　荷里活道422—432號（巴士總站對面）　已有入伙紙
義德唐樓　荷李活道東大街一二七號　建築完成快將入伙
基隆樓　砵蘭街369—371號　建至八樓十月完成
華興工廠大廈　青山道五三〇號　年內已動工完成

協成行
錦華置業有限公司
於仁大廈八〇六室
電話：二三四五二三　二三六七四一

亞皆老街64—70號（大單邊洗衣街）
偉基樓　分層出售　分期付欵
地王現貨．已有入伙紙
七五折
洽購處：恒興建築公司（香港萬宜大廈三弍七室）
電話：弍三〇六八五　弍二六弍三八弍

尖沙咀山林道五十四號
環海大厦
商業舖位租售
優待期內　勿失良機　85折
地點興旺　交通便利　年期長久　適合商業
每間僅售弍萬餘元起
洽購處　鴻星營造有限公司
九龍彌敦道四八二至四八四號一樓
電話八五二一四二〇一（或地盤引看）

玫瑰新邨
響應貸欵購屋啓事

本公司自將司徒拔道玫瑰新村C座四十個單位高雅樓宇響應貸款購屋計劃以廉息貸款方式出售後，由於手續簡便，價廉息低，而面積二千二百餘尺，每月僅須付千三百餘元，更無出租限制，因此日來絡繹前往新村參觀者甚衆，本公司派有專人接待及解答一切，但因人數衆多，招呼容有未週，諸希鑒諒。該新村樓宇至現在出售已過半數，所餘單位無多，欲免向隅，請早訂購，敬布區區，幸垂察焉。

大地置業有限公司謹啓
香港恒生大廈四樓　電話：二二五九七三　二三五八三六

謹訂於下列日期在敝所九龍機械陳列室，舉行小型機器及工具展覽會，敬請光臨指導
日本貿易斡旋所敬約
展覽日期：一九六五年八月廿四日至廿八日（五天）
[illegible]

（晉日安醫）
沈如婦科
即日安全通經
解決妳生育過多避孕　月事過期即通
附設醫學化驗：月事不調是否有孕？或閉？即驗即知
彌敦道七四〇號三樓（近麗聲戲院）即中華書局樓上
時間：每日上午九時至晚九時　星期日下午休息

日本膏布之王
脫苦海
消炎止痛劑
功效主治
坐骨神經痛．痛風．風濕痛．肩膀酸痛
碰傷．跌打．乳腺炎．頭痛．筋肉炎
．扁頭腺炎．關節炎．牙痛．腰痛．
胸痛．凍傷
買脫苦海一包
可得足金戒指壹個人人可得歡迎參加
贈送辦法
凡有12片脫苦海吉盒空只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或郵寄登記，三月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只但以幸運戶　百名爲限，如登記超過　百名時即以抽簽決定之。（參加者須填眞實姓名，憑身份證領獎）
加贈
羽毛牌　美國尼龍被
凡抽中之幸運戶　百名另加贈價值拾元之供被會首期
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港晉誠街九號五〇二室　電話236833．222948

# 美雙子星座情況轉好 料可能達成八天飛行

## 兩太空人開始追踪一假設火箭

【休斯頓廿三日路透社電】太空飛行控制中心研究過去廿四小時內的飛行情形後，通知「雙子星座五號」太空人，叫他們繼續飛行，最少飛行到明日下午。

【休斯頓太空飛行控制中心廿三日合衆國際社電】「雙子星座五號」於今日格林威治時間十二時十二分，在佛羅里達州南端附近的海空進入其繞軌道飛行的第三十周。在太空的第三日將於格林威治時間下午二時開始。在進入第三日前的數分鐘，雙子星座控制站報導，在以前的廿四小時之內，兩位太空人已有約十小時的睡眠。除[illegible]，一切情況，看來都是非常良好的。

【[illegible]休斯頓太空飛行控制中心廿三日美聯社電】夜間飛行主任賀治，於今天上午九時對一個新聞簡報會說，修正後的會合操作將於格林威治時間廿三日下午四時五十分（香港夏令時間廿四日凌晨一時五十分開始）。該由地面控制人員所小心計劃的會合操作，是爲着與一枚幻想的「亞珍娜」式人造衛星會合而設計的。

【休斯頓廿三日路透社電】太空人古柏和孔勒德今日準備最低限度完成四十七周的環繞軌道飛行，即是他們計劃在太空八日的三分之一時間。

【德克薩斯州．休斯頓廿三日路透社電】「雙子星座五號」太空飛行的策劃人表示：將會以逐日計算爲基礎，來發出「繼續飛行」的訊號。反正這是正常的辦法。預料下一次的「繼續飛行」訊號，將於香港時間二十四日凌晨一時左右當「雙子星座」太空船進入第三十二匝時發出。

【休斯頓廿三日合衆國際社電】負責太空人的醫生卡特遜說：當太空船環繞地球作第廿三匝飛行時（太空人在「極爲良好的生理狀態中」。他說：看來將不會有生理上的麻煩。在格林威治時間上午三時卅九分，香港時間上午十一時卅九分），太空船飛越中美洲的西海岸，開始其第廿四匝的軌道飛行。

【德克薩斯州休斯頓太空飛行控制中心廿三日美聯社電】星期一日，太空人古柏和孔勒德有一項新任務，就是追逐一枚假設的火箭。從地面的科學家進行這項計劃時，兩位太空人獲得他們極需要的睡眠。格林威治時間上午十時卅七分，「雙子星座五號」太空船，已完成飛行廿八匝。從控制中心人員的談話，看出「雙子星座五號」還無疑問將會作破紀錄的八天飛行。前途展望甚佳。新的實驗是這樣的：一枚幻想的火箭將會射進「雙子星座五號」的軌道，地面控制中心把這枚火箭的蹤跡告知兩位太空人。太空人創運用他們的火箭推進器，企圖在太空與這枚幻想的火箭會合。星期日，太空總署的醫生擔心太空人的睡眠問題，太空人飛行了三十個鐘頭，祇睡了兩小時。但是，正如動力問題於晚間經已解決了一樣，兩位太空人亦假寐了很久。由於地面進行改變計劃，使太空人有機會[illegible]睡。在飛行卅四小時又廿分鐘後，古柏經已入睡。他已打破自己於一九六三年五月，在水星計劃下的一次飛行。其他方面的發展如下：㈠燃料電池越來越佳，氧氣壓力已升至九十磅，以前曾低至六十二磅。㈡一個衛星的模型，安放在甘迺迪角的高塔上，「雙子星座五號」太空船在第十七匝時，開動雷達，追踪該衛星的訊號。㈢美國太空中心人員，否認蘇聯所說，發射「雙子星座五號」太空船，是一「操之過急和實驗」的行動。㈣孔勒德臂上測量血壓錶的毛病，經已克服，工作正常。㈤星期日，在菲律賓上空拍攝颶風露西的活動，經已取消，因爲飛機未能起飛，去搜集有關的資料。古柏於星期六日報告，謂拍攝到極佳的颱風照片。㈥其他實驗繼續進行。㈦「雙子星座五號」已把太空船的尖端向下，使太空人能看到地球的輪廓。兩位太空人說，他們看見利馬、秘魯、澳洲城市、甘迺迪角發射台和東非洲。

【休斯頓太空飛行控制中心廿三日合衆國際社電】太空中心今日說，「雙子星座五號」太空人孔勒德之聲音斷啞，頗爲失眠的結果而非反映其喉部有任何嚴重的病徵。爲這一次八日太空飛行服務的外科醫生加特孫今日告訴記者招待會說，孔勒德的斷啞聲音「未會影響他的工作能力」。加特孫聽斷聲音斷啞是疲倦所致。他說：「孔勒德的睡眠時間曾被剝奪，但這一點是沒有問題的。」並說，在第一日飛行當中，「雙子星座五號」的動力系統出了毛病，使兩位太空人未能按照時間睡眠。他又說，孔勒德報告喉部並無作痛，亦無膨脹發炎。

## 雅典左派分子 繼續煽動示威
### 新政府將獲國會支持

【雅典二十三日合衆國際社電】雅典星期日準備在國會和街上應付認爲爲時已久的政治危機上最嚴重的一週。

雅典面臨類似星期五晚警察與反政府示威者流血衝突的新暴動威脅。

齊里穆科斯將於星期二日請國會對他的新政府作信任的辯論和投票。信任投票可能於星期五或星期六日舉行。

警察已被置於長期的戒備下以鎮壓新暴動。傳統上，幾乎所有雅典人在星期日都到海灘去，是日沒有舉行示威。

不過，預期星期一日可能有示威，另外一個示威已定於星期二舉行。

據左翼人士說：那些牽涉於星期五日有成百的人受傷和二百二十六人被捕的暴動的人，揚言將採報復行動。這些人士斷然說：「將有更大的騷動，我們已準備好以應付警察的搜捕」。

被捕的人仍有很多，被控以破壞公共財產和抵抗警察罪被拘禁。他們將於最近的將來被審判。

社會黨的創辦人，黨前領袖齊里穆科斯，在他爭取國會支持以獲得信任投票的努力中，似乎已得到進展。他在星期六晚發表的談話中說：「那些預期他失敗的人，將感到「非常失望」，因爲他的政府「將贏得信任的投票」。

## 印度國防部長揚言 必要時爲自衛計 越過喀區停火線

【新德里廿三日路透社電】印度國防部長查文今日說：印度準備於必要時，越過喀什米爾的停火線，以資自衛。查文在國會下議院就印度與巴基斯坦兩國糾紛之最近形勢發表聲明後，對一項質詢作如上的答覆。

## 菲報支持蔣總統 組織反共同盟 粉碎共黨侵略

【馬尼剌廿三日中央社專電】馬尼剌晚報」刊登了一篇由包吉遜所撰寫的文章，認爲中華民國蔣總統呼籲在動盪不安的世局中「受共黨侵略欺凌或危害的亞洲國家成立一個有效的聯盟」，此舉應當受到鄭重的考慮。這篇題爲「亞洲國家聯盟」的文章，指出蔣總統在最近接受「美國新聞與世界報導」訪問時，曾建議當此一亞洲聯盟的任一會員國，遭受攻擊時，其他會員國，即有義務予以援助。同時美國在此聯盟中，所擔當的角色，爲提供武器及後勤支援，而美國地面部隊，無需參加東亞的任何作戰。

## 印尼政府在聲明中承認 西伊利安省發生叛變
### 謂係新殖民主義者所煽動

【耶加達廿三日美聯社電】印尼官員今日證實印尼軍隊已鎮壓了西伊里安（西新畿內亞）省內一次武裝叛變。主理西伊里安行政事務的蘇吉托准將於一項聲明中指摘新殖民地主義者和帝國主義者在那個前荷蘭殖民地煽動叛亂。他說，叛亂地點係在西伊里安北部海岸上的曼諾瓦利安。

這是官方承認西伊里安發生武裝叛變之第一次。但其他的印尼消息說，叛變的起因由於當地人民不滿現政統治該省的印尼官員之行爲。

【海牙廿三日美聯社電】星期一日，印尼駐荷蘭大使館門前，發生四角混戰，有兩蘇巴布亞人，一名印尼人和一名警察參加。第一名巴布亞人，在印尼大使館前示威，他們是「自由組織」一會員，他們希望西伊里安獨立。該組織的三名會員，企圖向印尼大使館呈遞一份請願書。其他三名巴布亞人，企圖參加他們的行列，但是該三人並非「自由組織」會員，被示威者驅逐。一羣印尼人在大使館的花園看與這情形，加入戰鬥，直至警察來到，把該三名「滲透的巴布亞人」拖下，警車才停止。

## 桑鵬少將 離華返美

【台北廿三日中央社電】前任美國軍事援華顧問團團長桑鵬少將和他的夫人，廿三日上午九時離開他服務了五年的中華民國，

桑鵬少將離台時，中華民國政府曾以隆重軍禮送行，並鳴放了十九響禮炮，向這位中國的摯友表示敬意。

桑鵬少將在華五年中，曾任美空軍十三航空特遣隊司令參謀長二年，美軍顧問團團長三年，他的夫人及兩個女兒在台北國際婦女界事務的慈善活動中都非常活躍。

## 菲海軍查扣 一華籍漁船

【馬尼剌廿三日合衆國際社電】星期日晚，一艘菲律賓海軍巡邏艇在菲律賓南部海域巡邏時，抽查前往檢查一艘由華人駕駛的帆船，予以扣留，認爲該帆有非法入境和捕魚情事。菲律賓海軍一位發言人說：該帆船的編號是CT三一〇四七一，並無携有入境許可証，而進入菲律賓領海捕魚。

## 印尼自革命後 貧富懸殊日甚

【坎培拉廿三日路透社電】一間澳洲國立大學的刊物說，自從印尼革命後，印尼人的貧富之分更加尖銳，並無減少。

該大學的「太平洋研究」刊物「印尼經濟研究」內容謂：「印尼政府重申其目標爲建造一個公正和繁榮的社會，但是若干觀察家則發現，印尼的個人收入比率不斷下降，貧富之分更加尖銳，印尼人的薪金大減，但是那加速的消費，則似乎在增加。」

## 印尼官方稱 對星貿易 不能恢復

【耶加達廿三日合衆國際社電】印尼貿易部長朱索夫今日說，即使印尼和新加坡成立外交關係，但雙方的貿易關係亦將「不能」恢復。這裡引述朱索夫的談話說：「在對抗未成功之前，我們定不會與新加坡有任何關係的。」新加坡官方安塔拉通訊社引述朱索夫的談話，指出恢復貿易關係，將會「妨害」印尼的工業。

【吉隆坡廿三日合衆國際社電】今天早上一位炸藥專家在距離六甲鎮五哩半的一座橋下，於一枚計時炸彈爆炸前三十分鐘，把它予以拆毀。

相信該枚由數塊烈性炸藥組成的爆炸品，是由印尼破壞分子所放置的。

美國德州休斯頓太空飛行控制中心的職員，對於「雙子星座五號」太空船現時繞地球的飛行，均感關切。他們全神貫注傾聽于「雙子星座五號」太空船的消息。（合衆國際社無線電傳真）

## 社論　對蔣夫人訪美的期望

蔣夫人廿二日自台北飛往美國訪問，據中央社發表的一則簡短消息說，蔣夫人此行，係應在美各方友人之邀，因她已有多年未返美國，故就促其前往訪問。由此簡短消息，蔣夫人此行可能有着相當重要的意義，與一般官員的出國性質不同，我們於此，不能不表示殷切期望之意。

在美國人士心目中，蔣夫人是中國現代傑出的女性，爲蔣總統有力的助手。多年來美國某些刊物推選當年度的世界「十大女名人」，蔣夫人常是其中之一。我們記得，在中國對日抗戰期間，蔣夫人應羅斯福總統之邀，訪問美國，在國會發表有關中美合作抗日的演說，大爲國會兩黨議員所傾倒，在美國享有至高的盛譽，而由於這次的訪問，美國對中國抗日的意義，更有深切的了解。但近年來，蔣夫人已許久沒有訪問美國，在這期間，中美的外交關係雖屬正常，然在有關抗共方面的重要觀點，雙方總有多少隔閡，這一歧見陰影的存在，無可諱言的，對中美雙方，均屬無益。因此如何消除歧解和加深兩國的合作，這不僅爲美國人士的責任，更是中國本身應盡的責任。

就當前世界局勢言，所謂共產主義對資本主義的鬥爭，自赤色暴君史達林死後，因蘇俄自感其經濟落後，知道征服世界乃屬夢想，對外關係已不如過去的狂妄，但以史達林「繼承人」自許的毛澤東，他不僅因反對俄共「修正主義」而與莫斯科交惡，而且還想運用其片面假設的「辯証」，要把美國逐出亞洲「任何地區」，造成他們「唯我獨尊」的局面，十年前的韓戰與今天的越戰，都可說是「毛澤東思想」作祟的結果。由於這一事實的指出，足見美國當前的最大敵人，顯然不是蘇俄而是中共。在這一關係上，美國與中華民國的基本立場，實在完全一致，照理兩國合作抗共應該不成問題，更無「分歧」之可言。否則美國今天在越南所打的反共戰爭，就將難於理解，並且毫無意義了。

可是理論儘管如此，事實却不盡然，由於美國國勢強大，生活富裕，故一般人民對於共黨的危險，可說多無認識，加以國內所謂自由主義者的誇張爲幻，不時發出有利共黨的言論，致美國人每無所適從，未能造成絕對堅強的反共輿論，尤其對於中共之爲亞洲動亂禍首這一點，更了解未深，因而對我政府的反攻大計，不祇未能予以全力支持，反而處處加以阻撓，這是至堪遺憾的事。

由前所說，中美合作抗共而尚有若干急待解決的問題，這不能不說是兩國的不幸，亦亞洲的不幸。但我們了解，美國是西方國家，中國是東方國家，美國人的生活方式，本來就與中國不盡相同，故其因此而使彼此的反共觀念尚有分歧，殊不足異。尤其共黨的宣傳，詭計多端，變詐百出，中國人且不免常常受其欺騙，更何況於美國人士？但中美合作乃是當前歷史應有的趨勢，美國人不明白的事情，中國有給以解釋誘導的義務。而由中美聯合抗日的歷史過程看，美國人的觀念並非不可改變，問題乃在如何使他們對事實真相能夠深切了解。在這一方面，中國對美外交必須加強，自有助於美國人士對「中國問題」的認識，而衡量中國現有人物中，能夠對此勝任愉快的，蔣夫人無疑是其中較具有影響力量的一位。因此此次蔣夫人重訪美國，我們站在自由反共的立場，自不能不寄以殷切的期待。

我們知道，蔣夫人早年受美國教育，爲威爾斯利女子大學的榮譽畢業生，英文造詣甚深，且深悉美國人士的心理，而蔣夫人歷年贊勷總統，備嘗艱勞，享有極高的聲譽。即如歷年所創設的華興育幼院（收養「江山烈士遺孤和大陳撤退來台難童」），中華婦女反共聯合會和軍眷宿舍等，均屬中外同欽，成績斐然。因此，就我們觀察言，蔣夫人此次訪美既屬出於美國各方的邀請，則其必能代表蔣總統宣達中國意旨，使美國人士明白中國固需要美國的援助，而美國實亦不能缺少中國的合作。以蔣夫人本身的地位，與其反共意志的堅決，以及美國人對渠的敬仰，自必比較一般外交官員，更能暢所欲言，言之有物。這是關係中美抗共得失的大事，我們願祝蔣夫人訪美此行成功。

## 中共歪曲抗日史 圖欺騙大陸人民

【台北二十三日中央社電】中共歪曲抗日戰爭歷史，企圖欺騙大陸人民。

綜合中共報導，中共「新華社」自八月十四日開始連續發表「星火燎原」的社撰故事，由共幹分別執筆，企圖抹殺我全民八年浴血抗戰的歷史，捏造可恥謊言，說抗日戰爭是中共「打贏的」。中共並於二十日在北平舉行所謂「紀念偉大抗日戰爭勝利二十周年展覽」，開放中共重新佈置的「抗日戰爭館」。

中共在「星火燎原」中所捏造的故事，是十分荒謬可笑的，千篇一律地誇張中共是如何的「勇敢」，「國軍一看到日軍就逃跑」，「只有共軍打得日軍」，「把日軍打得落花流水。」

由於中共的捏造得太過火，往往也露出馬腳，譬如其中一篇故事就說，國軍在前面和日軍作戰，共軍則在後面揀武器。這段話就說明了毛澤東所謂「統一抗日戰線」的謊言，不過是利用抗日戰爭，從中漁利。

中共在北平所舉行的所謂「抗日戰爭勝利廿週年展覽」更屬可笑。據中共「新華社」廿日的報導說：「從清晨開始，參觀的人們絡繹不絕從四面八方走進展覽大廳。從幾十里外北平郊區趕來的「人民公社社員」，認真的把「毛主席」的語錄，逐字逐句的抄在筆記本上，準備回去對青年進行教育」。

中共在報導中，沒有提到展覽內容，可見會有些所謂「抗日戰爭勝利展覽」，只不過陳列出毛澤東的幾本陳腔濫調的書而已。

中共在宣傳中，甚至毫無羞恥地說，由於毛寫了幾本書，才能使抗日戰爭獲得勝利。

中共過去一直不敢正面的宣傳抗日戰爭，因爲舉世皆知抗日戰爭是國軍打的，中共在抗日期間，不但不參加抗日戰爭，反而處處牽制國軍的兵力。但是，由于抗日戰爭結束到今天已將隔二十年，年輕一代的人，也許對這一段歷史不大熟悉，因此中共才編造這些謊話，來欺騙大陸青年。

中共展開此項運動的另一目的，也就是間接的進行反美與反日運動。譬如中共在所謂「抗日戰爭館」開放時，上面就橫掛着「堅決反對美帝國主義復活日本軍國主義」，「中國人民一定要解放台灣」等標語，中共正在向大陸人民宣傳美國正使日本軍國主義復活，向大陸發動攻擊。

## 漢城大中學生 昨天舉行示威 二百餘人被拘

【漢城廿三日路透社電】正當來自八間大中學校的學生約七千名，發動街頭示威，來反對日韓外交正常化條約的批准之際，這個首都城市於今天再度遭受騷擾。

該等學生向市中心開始列隊巡行，但是他們至少在一處地方被防暴警察，使用催淚彈來迅速阻止前進，驅散或逐回校地。

首都警察宣佈：在今天的示威中，共有二百零二名學生（其中包括中學生六名）和其他示威者卅三名被拘留。

警方又說：祇有示威者的領袖們才會被懲罰，其餘的將獲釋放。

## 南台兩貨輪 在星海相撞

【新加坡廿三日美聯社電】台灣註冊的三千六百九十噸貨船「聯合建造者」號，于星期一日在新加坡港與一艘一萬零四百八十噸的南斯拉夫貨船「柏拉摩治」號相撞。

## 大馬局勢不安 英輿論感焦慮

【倫敦廿二日合衆國際社電】英國各報今日表示對於馬來西亞的不安定情形，尤其沙巴部長史蒂芬辭職一事的關懷。每日電訊報的社論說：「沙巴和沙撈越可能繼新加坡之後與馬來西亞脫離的恐懼，未能因拉曼之訪問而消除。」並說，史蒂芬之辭職，「是否出自其本人的主動，抑或遭受拉曼之壓力，此點雖未清楚」，但已增加了馬來西亞的危險。泰晤士報說，「拉曼於其前往沙巴和沙撈越向那兩地的領袖鄭重保証的訪問中，「已在沙巴遭遇到一種困難」。


輕輕一旋 紅藍隨意

紅 或 藍

最新改良 高美牌 自動兩色原子筆

總代理 美國有限公司

妻之友 Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（文名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發賣，每次用一片即可避妊，隨便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者，請即購備。

日日班期 獨此一家 噴射客機

直航 馬來西亞

本日 下午三時三刻 飛 星加坡

馬來西亞航空公司

電話：六二二二一

CHINA MAIL

十八世紀的報業發祥杯

德臣晚報的公式

優良傳統 · 簡要易讀 · 確實可靠

德臣晚報能有今日之成就，其秘訣即在於此：篇幅豐廣，筆法新穎，傳統悠久，歷達一百二十年之久。此亦為"閣下於讀後方悟其言之不虛"之原因也。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末版送至府上或寫字樓，電話二二二一〇一……分機廿一號接洽

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋 可簽証符合拉力標準

紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証

好處：價値比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。任何花式定備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓

電話：二二四三六一　二三〇五八九

廠址：將軍澳　電話：八二一九一九四

出讓 投承 聯合聲明

啓者：本港利源東街十六號三樓中華公司股東屈仲昆，屈志揚，屈健強，屈健枝，根據本年八月二日第三次股東特別會議議決，自願將該公司全盤貨物舖底傢俬及一切生財器具（冷帳除外）由股內人仕，茲已由屈健強投得，訂期本月二十五日交易清楚。各界人仕，如與該中華公司有任何手續未清，及一切華洋轇轕，希在交易前與該中華公司負責人理妥，一經交易，概與投得人無涉。特此聯合聲明。

出讓人：屈仲昆　屈健強　屈志揚　屈健枝

投承人：屈健強

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠一級工程監督（市政事務處屋宇組）

㈡助理教育官（教育司署）

㈢社會福利官（社會福利署）

㈣三級助理測量員（土地或工程）（工務司署）

㈤助理文員及助理物料管理員

有關上述空缺請參閱本日英文報紙

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處處長命定於一九六五年八月二十六日星期四上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨一大單計開「立頓」牌紅茶，藥材，影畫機，鑽孔及木喉用具，工具，汽車零件，外衣，制服，衣服，吉他，吉桶，蜆油，毯，滅火用具及零件，傢俬，膠喉，屋頂燈，木料，廢鐵及木，麻袋，電器，潔具，打字機，計數或加數機及單車，衣料，伙食等（本行備有看貨紙及目錄表）投得者於下禮拜須即照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）

香港畢打行土庫內 攬勿拍賣行啓

電話：二二零一二四

國際私家偵探社

曾服務香港警界之國際私家偵探亞洲總監陳維新主辦，偵探實學，破案迅速，保証守秘，信譽昭著。

業務：追收債項貨款，秘密錄音攝影，搜集民刑證據，代解決疑難問題。

旺角彌敦道六五六號十二樓（金菊園側七）電話：八五四四二〇

尖沙咀中間道停車場 地下舖位招租

面積：共計約壹萬六千平方尺（可申請租用全部或壹部，惟每壹單位以二百四十平方尺或其倍數爲限）

年期：三年（期滿可續約三年）

如欲參閱圖則與合約，可到香港工務司署官產管理處及測量辦事處。有意租用者請用書面向官產管理處及測量辦事處處長申請，申請書須詳列所欲租用面積及願出年租數目，並出售貨物種類或其他用途，該申請書須於信封上書明「尖沙咀舖位申請書」，並於一九六五年九月九日正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署七樓升降機出入口旁之投票箱內。

西南 招生

中文中學 學級：中一至中六、小學一至六年級

英文書院 學級：FORM 1-5（中一至中五）PRIMARY 5-6（小五、六）

試期：八月廿五日（星期三）上午九時

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七二七二弍一　七弍一六八二（星期日照常辦公）

監督 譚永成　校長 張海清

啓者劉素嫻（LAU SO HAN）向稱何素嫻寓九龍石鼓壟道48號三樓茲憑此通告余之前名何素嫻經已取消並由一九六五年八月廿日在姚烈律師行簽署契卷日起用劉素嫻名字並經證實特此通告

劉素嫻前名何素嫻

一九六五年八月廿四日

# 沙巴發現不安迹象 大馬潛伏新危機

## 拉曼警告謂聯邦成員不能分離 否則視為叛徒按實際情況對付

【吉隆坡廿二日路透社電】在拉曼總理警告不准再有其他的領土從馬來西亞聯邦中分離出去之後，今晚在聯邦中似乎正在醞釀一項新的政治危機。新加坡於八月九日脫離之後，沙巴正在產生不安的迹象。在聯邦沙巴事務部長史蒂芬斯提出辭職後，拉曼於上週末曾飛往沙巴。拉曼於昨晚在一項廣播中警告說：「沙巴或其他馬來西亞的任何聯邦都不能分離。任何人想用武力或任何其他行動來那樣做時，將被視為危險叛徒或叛國者，我們將按照實際情況來對付他們。」

新加坡參加馬來西亞聯邦之舉，是說服沙巴和沙勞越加入的重大因素。史蒂芬斯在新加坡脫離後，已要求重新研究沙巴與聯邦的關係。史蒂芬斯在沙巴參加馬來西亞之前是沙巴首席部長，是代表當地土人的巴卡聯合黨的領袖，沙巴政府的領袖已表示繼續支持聯邦，但對中央政府處理新加坡退出之事感到不滿，他們已向拉曼表示：他們願在事前獲得諮商。史蒂芬斯的巴卡聯合黨目前仍留在沙巴聯盟中，但政治觀察家認為：該黨的退出祇是時間問題，屆時將成為其他二個各代表華人和巫人的政黨的勁敵。

### 厄海軍總司令 率軍人團訪華

【台北廿三日中央社電】由厄瓜多共和國海軍總司令孟德維迪少將率領的四人軍事訪華團，廿三日中午自東京飛到台北，作為期八天的訪問。這是近年來這個南美赤道國家第一個訪華的軍事代表團。

厄瓜多軍事訪問團抵達台北時，中華民國政府曾在松山軍用機場以隆重軍禮歡迎。

那一項失蹤的合法例逸於一九六三年修改，描述他們是一種逃反其志願而被扣留於外國之人。

# 日本因受國內外情勢影響 不用進出口銀行資金 對中共延期付款輸出

【東京廿三日時事社電】日本外務省的說法，似乎是中華民國外長沈昌煥結束訪日之後，對中共貿易後退一步。日外相椎名悅三郎於沈外長訪日前，曾表示於本年內不准對中共延期付款出口使用進出口銀行資金。目前此項決意似無變更，政府內部現正以如世界情勢無大變化，至明春之前不准使用進出口銀行資金的方針，謀求統一見解。至於發展成為這種狀態的原因，即內外情勢使其如此。政府方面認為，有關「吉田信件」的三木發言，形成其直接的原因。即為於府澳旋表示希望不受越南戰爭的影響發展中（共）日貿易之後，通商相三木曾於國會答辯中說：「對中共貿易不受吉田信件拘束。」一時日本國內出現了擴大對中共貿易的空氣。此次使中華民國政府態度硬化，使作為政府爰來來訪的沈昌煥外長，不得不向政府表示態度。過去外務省曾經推測，中華民國政府具有大國意識，沈外長訪日時不會言及解決這項問題。結果，這項意圖化為泡影。三木發言目的在於促進日中（共）貿易，但引起相反的效果。

### 美使館副館長 昨抵台北履新

【台北廿三日中央社電】美駐華大使館新任副館長恒安石，廿三日自東京飛來台北履新。他的夫人和兩個兒子同來。恒安石曾在中國居住多年，做過美國新聞總署廣播部門的副主任，來華就任新職前，他是國務院主管文化事務局的副助理國務卿。原任美國大使館副館長高立夫，將於短期內返回美國出任新職。

# 春田千名黑人 發動民權示威

【麻薩諸塞州春田市二十三日合衆國際社電】一千名高唱歌曲的民權示威者，星期日在春田市商業區遊行示威，抗議其所稱之「警方暴行」。州長伏爾比召集出動維持秩序的一千多名國民警衛軍，已在溫徹斯特廣場黑人地區，至此種族氣氛緊張拔市中心區法庭廣場，排成一條一哩長巡邏陣線。盈千上萬之旁觀者沿遊行路線聚滑，然後於民權領袖帶頭高呼口號、唱歌與向示威者演說時，集中該被稱為的市區廣場。三四人並肩邁向廣場的示威者，高唱自由歌曲，並呼號「老鳥（對黑人之綽稱）必須廢除」、「市長來安滾蛋，警長來昂斯滾蛋」的口號。民權領袖曾指斥市長來安與警長來昂斯未能阻止警方對黑人的殘暴行為。

### 十七名美軍 被越共拘禁

【華盛頓廿三日美聯社電】美國國防部現於共編列之在越共手中「拘留」的美國軍人名單上開列十七人。在以前任何戰爭中，那些人原應被列為戰俘的。但越戰的一種反常情形，就是並無正式宣戰，因此，

# 美女游泳健將 橫渡英倫海峽 中途胸痛失敗

【英格蘭多佛廿三日合衆國際社電】安徽遜今日在橫渡英吉利海峽游泳的嘗試中失敗。她是一位來自美國加州而在丹麥出生的女游泳健將，現年三十七歲。今晨三時過後的不久，她在距法國海岸八哩的地點被拉出水面，此時即在她從多佛附近的涉士比距灘出發後的六個半鐘頭。這一位游泳家原欲游泳前往法國並再回英國，但因胸部發痛，一時運用困難，然而，她游泳的里程已有十二哩。

# 美軍在朱徠大捷 已挫折越共銳氣

【華盛頓二十二日路透社電】美國陸戰隊去週在朱徠附近對抗越共獲得大勝，已使政府各界人士相信，戰爭之趨勢已開始轉向河內。此間對眼前的軍事局勢，顯然有一種審慎的樂觀氣氛。這種樂觀氣氛是共黨最近不但在朱徠，而且在各處游擊戰中遭受重大損失的消息所引起。官員們說：倘若美國與南越軍隊已挫越共雨季攻勢之鋒芒（美越軍已俗共如此），則使共黨相信他們無法獲勝的努力，已達致一階段。雖則官員們預料今後數週內將有激戰，但他們認為河內現已面臨招惹越來越大的報復或尋求和平的抉擇。官員們說：政府已抱着此項信念計劃對越共保持軍事壓力，包括由「B五二」式越洲轟炸機對越共陣地擴大空襲，與擴大轟炸北越本身。至少有兩項發展使華府方面認為軍事局勢已日趨光明，其一是游擊戰術之轉變，越共已少用大單位部隊作戰，改用恐怖戰術與破壞活動。另一發展是消息說越共已因美國空襲截斷其供應綫，使其遭受重大死傷，並使共部隊受追擊而發動種種嚴重問題。但美國官員們指出：死硬的越共部隊與北越正規陸軍可能再度投入戰鬥，以實行河內所謂即使戰爭持續二十年，亦作戰到底的威脅。同時，河內已冒着遭受重大死傷與削弱其在未來任何政治談判之力量的危險。

【檀香山廿二日美聯社電】太平洋美國陸戰隊司令克魯拉克中將星期日稱：美軍在朱徠附近之勝利為大捷，但不能將其列為越境的一項決定性作戰。克魯拉克說：它在越戰之整個局面中並無「廣泛意義」。「在此太平洋陸戰隊司令說：你不能對它加以預言。」克氏說：「在已歷時這麼久的戰爭中，全盤的效果是難以估計的。」克氏考察越戰地區返回一個時期（他曾在朱徠地區逗留一個時期）後，星期日在此間被詢：這場戰爭有許多積極的結果，它毀滅了越共一支估計高達二千人的游擊隊。他說：越共游擊隊死五百餘人，數百人受傷，殘軍被驅入森林地帶。美國地面部隊知道南越人民本身在這次勝利中曾扮重要的情報角色。克魯拉克說：「作戰所根據的情報來自許多方面，若干最重要的情報來自越南人民。」「一個渴望和平的民族（南越）和我們沒有什麼分別……他們願意為自己的和平與安寧犧牲。」

# 所乘飛機冒出濃烟 狂人樂隊虛驚一場

【俄勒岡州波特蘭城廿二日路透社電】此間飛機場人員，在今天採取各項緊急措施，因載運英國披頭士狂人樂隊前來波特蘭的一架飛機，於降落時其中一具引擎冒出濃烟。一輛救火車，迅速駛往那個機場，俾在那架客機降落那個機場發生意外時及時救護。約有五百個尖聲呼叫的十來歲青年，曾在那機場大廈等候他們的偶像到來。那些濃烟，旋即消散，因此救火行動並不需要進行。

# 蘇鄉村郵局女局長 在工作中私釀名酒

【莫斯科廿二日路透社電】女郵政局長多樂加諾娃管理的蘇聯鄉村郵局顧客開始發現奇事。他們似受看不見的液體之影響，或安睡於一角，或開始無故狂笑，飢餓難堪。一個正在包裹郵件的老人，突然仰臥地上，而唱蘇聯古代民歌。其後「不可見的液體」甚而開始影響郵局外的過客，使之狀如醉酒而行，自行歌唱。

村民均相信該處有「鬼屋」，直至一晚該處發生火警，消防隊方發現奇事的來源。一個女子的私製伏特加酒機關正在郵局主要機械之下，多氏主持其事，她設法佈置，俾她可以一面管郵政部門，一面控制釀酒而不離其辦公桌。但她忘記了顧客不能抵受酒的氣味，一如她本人。

【澳洲雪梨廿二日美聯社電】有五十八名搭客及船員的貨輪因船中引擎發生故障，在太平洋飄流八天，因食水有限，喝啤酒代替飲水。他們攜同二千二百八十個空瓶以作證明。船員捕獲鯊魚十五條，該船為六千噸之西德貨船卡柏布蘭高號，星期日在雪梨停泊，該船來自洛杉磯，比預定之時間遲十天到達目的地。該船在愛麗絲島以南發生故障，在修理時，被巨浪沖出海岸綫以外二百五十哩。

【英格蘭波茅斯廿二日路透社電】六十二歲的家庭主婦溫仙，現在以其戒烟與節省下來的金錢，用作環遊世界旅費。溫仙夫人於二十年前開始戒烟，今年十月，她將以其積蓄之一千二百鎊的一部份作為前往印度、中國、日本、澳洲和紐西蘭等國旅行之用。其後，她將在加拿大和一個兒弟團聚之後，乘坐取道北極的飛機返國。她告訴記者說：「二十年長的時間是不容易度過的，但我現時定將不會再度抽烟了。」

美國休斯頓太空飛行控制中心內，加拉特博士（左）和其他技術人員，正圍繞着電視機旁注視着「雙子星座五號」太空船的飛行情況。（合衆國際社無線電傳真）

# 印尼國民黨 逐反共黨員

兩名黨員被驅逐出黨

【耶加達廿三日合衆國際社電】在印尼國民黨的一大肅清反共黨員的運動中，再有兩名黨員被驅逐出黨。在親共的耶加達領袖，前總理沙斯特羅米約佐和那些與他意見相左的黨員間的一次黨內鬥爭中，有十一名黨員於較早時被黜。該黨的爪哇支部領導層第一次更動黨領導階層的運動。剛被驅逐出黨的兩名黨員，都是來自西爪哇的黨區。按：印尼國民黨是於三十八年前由當今蘇卡諾總統所創立的。

# 喀什米爾首長建議 重新劃分停火線 以終止巴軍侵畧

【斯林那加二十二日法新社電】喀什米爾首席部長摩罕密德沙迪今晚宣稱說：喀什米爾停火綫應重新劃分，以適應印度防務的需要。

他在此間一愛國團體的會議說：「喀什米爾問題，不能以談判解決。」

他說：「我們須採取果斷和堅定的行動，以永久終止巴基斯坦的禍害。」

他說：印度不能單方面維持停火綫協定，讓巴基斯坦利用它以為「不斷的騷擾和侵略」。

【巴基斯坦喀什米爾摩薩法拉巴二十二日法新社電】「喀什米爾之聲」秘密電台報導說：革命分子今日在斯林那加西南的番之機場，炸毀一架着陸後不久的印度飛機。這架飛機曾執行偵察「自由戰士」所據守的陣地的任務。

據說：革命份子並破壞鄰近該機場與附近的印度軍隊陣地的聯絡。

另外一隊「自由戰士」在同一地區襲擊印度軍隊的司令部，造成重大的傷亡。在斐第以北同一地區內，叛徒擊斃二十五名印軍。自叛變開始以來，「自由戰士」已殲滅七百七十二名印軍，包括一名准將和其他高級軍官，並擄獲二百三十一人。

### 墨駐華大使 昨抵台履新

【台北廿三日中央社電】墨西哥新任駐華大使賈薩斯廿三日中午自東京飛到台北履新。同來的還有他的女秘書。

新任墨西哥駐華大使賈薩斯在機場對記者說，他以能被派來擔任駐華大使為榮，他過去曾來過台灣，中國的一切都非常適合他。

他並表示：墨西哥目前在中華民國還沒有決定是否設立大使館，但他在華期間要促進中墨兩國關係，多做一些努力。

# 四名捷克男女 乘一艘橡皮艇 渡海逃亡義國

【義大利聖賓尼狄杜市二十三日合衆國際社電】四名捷克人由南斯拉夫乘一艘橡皮艇逃亡義國，於星期日橫渡亞得里亞海後請求政治庇護。杜賓科娃（六十五歲），其女兒赫倫（三十歲），後者之丈夫科錫克（三十一歲）及四歲大之女兒伊娃，係在距離聖賓尼狄杜不遠一艘橡皮艇上，獲義大利漁民撈起。該艇是現居慕尼黑之杜賓科娃另一女兒的美籍丈夫凡尼克所供給。凡尼克以這艘能膨脹的橡膠艇前往南斯拉夫，安排會晤其妻子之親屬。（他們以遊客身份入南斯拉夫，住在布拉格）。四位捷克人乃於星期日早晨由南斯拉夫西岸之札拉出發駛往安科那，但因燃料用盡，乃在距離海岸二十五英里外漂浮，後獲一艘義大利漁船救起。

# 培養孤兒健全性格 紐約有義父組織

紐約的「義父公司」，為商人甘傑克氏所發起組織。該公司始創於一九六三年，旨在供給無父孤兒以男性伴侶，使彼等重獲父愛。父愛對於兒童身心發展的重要，早已為世人所熟知。但此等缺乏父愛的孩童，除因少年犯罪，社會生活，生理機能缺陷，被摒棄於社會之外，很少受到外界關懷。甘氏稱：彼所倡導的組織，唯一為正常兒童福利的機構。

甘氏離婚後，社會生活大為改觀，逐漸與獨居的父親或母親接近，彼不久即發現，由母親撫育的子女，或離異父母分居的子女，甚少受到其父親的關懷。許多兒童，皆經年乃至永不獲睹其生父。此種情形的惡果，為兒童身心發展不平衡發展，彼等往往對異性懷不正常的態度。例如，過份害羞，不信任、不生興趣，乃至懷恨等等。甘氏認為，要解決此困難，兒童重歸正軌，祇有賴於正常的，非職業性的成年男子的補助。於是，決心創設「義父公司」。

「義父公司」現有成員約六十人，包括商人、律師、會計師、店員、工人、攝影記者、機關人員等等。彼等年齡不一，充任「義父」，公餘參加公司的活動。

活動的範圍，有遊車河、海濱派對、週末環遊紐約，參觀球賽、展覽、聽音樂會、溜冰以及週年性的母親節、感恩節、聖誕節聚會等。通常每個「義父」，負責照顧五個「義子」。截至目前止，參加活動的兒童數極眾。保車出遊等經費，是由「義父」們及各方捐助。

「義父」皆為義務性質，彼等與「義子」並非個人關係，「義父」為一團體，「義子」們輪流由不同的「義父」照顧。這一方面係因「義父」們為職業所限，另一方面，並非受專門訓練來照顧某一類兒童。另一方面，也是使兒童們多受各方面的潛移默化。同時，「義父」們也無須任何約束的規則行事。因為父子間的關係，原是微妙的，有彈性的。總的來說，「義父」們一定要品行好，對「義子」們無自私心，做兒童的榜樣。

多數「義父」是已婚的。但也有獨身漢或已離婚的。對於其中某些已失去親生子女的「義父」，此組織的活動尤具意義。公司的成果，為矯正「義子」們的孤癖，不友愛的態度，重建自然的，與合羣的人生觀。

為了培養無父孤兒健全的性格和新體生活的態度，「義父公司」的活動，母親們是例不參加的。因兒童對慈母的傾向，不利於該公司教育兒童的目的。「義父公司」已頗有發展，然以首次創辦，其活動計劃等，皆係實驗性質。公司本身也一直保持創業精神。目前，在華府、加州、聖路易等地，皆有類似此「義父公司」的組織。（竹補）

# 蘇俄內幕

一九六八年奧林匹克世運大會，將在墨西哥城舉行，那裡是海拔七千八百尺。蘇俄現時已準備爭取優勝，把田徑訓練中心移往高加索山區（海拔七千五百尺），訓練程序，現已開始。受訓的人，在高地生活三年，俾能習慣高原的氣候與環境。

自一九一七年到今，蘇俄首次發出正式的「性」手冊，作為青年人要求獲得某種程度的男女性知識的答覆。這本官式的性研究資料，由政府印刷所刊行，發行後三小時便賣光。

今年六月，蘇俄的青年俱樂部才首次擺賣樂唱片和吃角子機，少年對這種音樂箱，大為歡迎，故機器沒有一分鐘停止。

蘇俄的食物店業（大酒店或豪華旅舍），服務的遲慢，是世界無出其右者。此外，酒店又沒有「冤話簿」，故遊客最感不便。

外國歌劇在蘇俄，有兩部最賣座，那是「賣花女」與「少奶奶的扇子」。

蘇科學家想製出沒有尼古丁的香烟。他們試把烟葉種到番茄田去。結果，尼古丁是沒有了，卻有野草味。莫斯科的生物學家伊留辛，已用腦筋多年，但尚無可觀的成就。

此外，蘇俄現時又許可爵士音樂演奏。柯錫金（總理）本人授權了不少新興爵士音樂片。同時，俄人寧願用他們的儲存，購買捷克製傢具，不願買本國製造呆笨的傢俬。（西門）

# 國際剪影

## 清醒與胡塗繫於一滴 英醉酒意外多

經國會辯論後，以後汽車失事時，駕駛人勢須悉數受酒精檢查，以判明他曾否醉酒。——呈——

在英國，經過了國會的辯論，以及輿論的呼籲後，駕車不小心或發生意外事件的汽車駕駛人，勢將要受酒精檢查。但是，甚麼是醉酒呢？人們最初在化學實驗中發現酒精。酒精對身體的影響是壓抑神經中樞，但相反的，多數的人相信它的刺激神經。事實上，它於進入血液後，立即對神經中樞發生作用，並開始破壞心跳的配合動作。喝酒後面紅就是控制器官失常的現象。腦受到影響，不能再小心留意和安適。這種境界，最適宜於晚上公餘在家裏靜聽唱片的時候，但如果你要談生意，或在馬戲班擔任「天空飛人」表演，你勢將受到損害。酒精有一種營養價值，在某些限度內，可以代替澱粉或脂肪，作為一種能源。

驗汽車駕駛人的血液的酒精含量，是以每百公撮中含若干公絲來計算的。醫生們說，四公絲的酒精含量，時常可於最清醒的人的血液中發現。檢察官卻說，如果這數字達到八十或一百，那就是醉酒的證據了。在多數的國家，檢察官以一百公撮中含五十公絲作為醉酒的證據，但低過這數字的，酒精不是意外事件的成因。

一百公絲等於一英厘半，約等於三百分之一盎斯。它是一百公撮中的一滴，一百公撮是十六分之一品脫弱。因此，他們找尋酒精的分別是很小，祇是一小滴。那麼微妙的，一小滴可使他微醉；同等數量的血液含有三滴，卻可使他神志模糊；八滴使他無意識，因為他快要死了。

當然，想到十品脫的血液循環不息，約三分之一品脫的血由心臟以每分鐘七十二次至一百卅次的速度噴出，實在有許多地方，可讓威士忌被沖去的，以及許多速度把它送到它再不能為患的地方去，肝是擔任消滅酒精工作的器官。它雖然功能很大，但它消滅酒精不如消化器官吸收酒精那麼快。消滅酒精的速度，各自不同。

[illegible]是百公撮含二百公絲，然後逐漸的減少。這伏特加——（如伏加）比較含有雜質的拔蘭地或威士忌，不容易造成損害。這些雜質延阻酒精的消滅，因此飲酒後十二小時，飲拔蘭地者的血液的酒精含量比飲伏加者的多三倍。

四小時內，每五分鐘飲一杯雙份的威士忌（總計約半瓶威士忌），如果空肚飲酒，這個人的血液的酒精含量達到每百公撮含二六〇公絲，因為他已很醉，給他抽一個血時，他也沒有感覺。有些人以為醉後五、六小時內不駕車便沒有問題，於是，十二小時後，他的血液的酒精含量，仍然超過每百公撮含一百公絲，這數字已足以作為醉酒駕車的證據。

酒的酒精含量，各種牌子的各種酒都不相同的，駕駛汽車的人因此要非常小心，別讓自己喝醉。一個沉沉大醉的人，仍能下意識的認路，步行近抵家門。但是，如果路上有新障碍物，例如一個洞穴，他會跌下去的。汽車駕駛人的情形也是如此。他醉後仍能駕車回家，把車駛進車房，但如果路上有一個小孩子突然橫過，或者另一輛汽車駛錯了路，他便不能應付，無法避免意外事件的發生。在英國的汽車意外事件，估計有百分之五是由於醉酒駕車所造成的。這即是說，每年一萬四千宗的汽車意外事件，都是酒精作祟，非禁止醉酒駕車不可了。但是，每一個發生意外事件的汽車司機，都要抽血檢驗酒精含量，那要，仍不是最安全的辦法，最佳的方法，似乎是教育汽車駕駛者，使他們明白他們的責任。英國政府去年起，用了五十萬鎊來推行安全駕駛運動，那筆錢可以說用得適當的。

# 英國已成為歐洲病夫

### 打錯算盤

英國的經濟衰退，在許多人的意見，局部由於它的外交政策以英聯邦聯繫作基礎。第二次世界大戰後，多數的政治領袖，以為英聯邦可以代替在消失中的英帝國，變成獨立的殖民地，幾乎自動的參加英聯邦。他們假定祇將保証英國的重要的經濟利益，並可作爭取世界強國地位的工具。有英聯邦的七億顧客，英國可以不怕被歐洲拒絕。但是，這些希望現已消失。英聯邦已經分崩離析。在海外的投資（每年幾近二十億英元），現在已証明了是一個繼續增加的負荷。一位英國政府官員申訴說：「我們的非洲和亞洲的朋友，時常向我們伸手討錢。」

### 歐洲助力

此外，英聯邦國家已不再是英國貨品的市場。英國對它以前的殖民地的輸出，不到它的對外輸出的百分之三十，十年前卻佔百分之四十五。英聯邦國家，轉向那些國家，一如聯邦以外的國家，轉向那些比較積極的輸出國，如美國、日本、及西德等購買。現在，更多的英國人，相信英國的經濟前途，繫於歐洲，而不是繫於英聯邦。

英國對西歐洲的輸出，在過去十年來增加逾倍。現在佔它的輸出總額百分之四十以上。一九五四年的祇佔百分之三十。去年十一月，歐洲各國的中央銀行，貸款三十億美元以及美國，以支持英鎊，救了英鎊。英國現在轉向歐洲求助，以維持它的依靠進步的技術的大工業。例如英國與法國合力建造一種超音速民航機。不過，英國人擔心英國與西歐發生密切聯繫的努力，已嫌太遲。加入那擁有強大購買力的共同市場，英國於十年前原有機會的。但英國那時候不肯加入，現在法國的戴高樂總統拒絕英國加入。

### 展望不妙

英國解決他的經濟困難問題的展望怎樣呢？倫敦的許多經濟權威人士都為前途擔憂。這些專家說，英國人還未注意到一個民族危機，或者急激改組社會和經濟制度的需要。工黨政府在下議院的三票多數，也被認為任何大刀闊斧行動的障碍。由工會與僱主志願合作的限制工資的企圖，已被視作失敗的。由政府支持工業現代化的計劃，迄未實施。削減工會權力的措施，也未進行。給更多英國兒童以較高的教育計劃，遭遇抗拒，對於工人階級的父母利誘不關心。每年已裁減海外防務費用二億五千萬美元，將來或將進一步的裁減，但對英國的經濟問題，祇是一個微小的及暫時的解決方案。綜合來說，英國的多數經濟專家，對於英國在最近的將來，能夠賺足夠的錢以提高生活水準，維持一個福利國家，和取得強國的地位，並不樂觀。美國於英國擺脫困難中勢將增加負擔。（續昨）

# 客機將自動降落

巨型的噴射客機在霧氣瀰漫的杜尼斯國際機場上空逐漸向下降落，機中的駕駛員和那一百名以上的乘客一樣，坐在座位中聽着飛機下降。駕駛艙前沒有人，沒人控制機上任何設備，飛機落地後，機師才到控制台上移行。降落經過十分完善。

最近，像這樣的情形，在美國的多機場中可以採取好幾種自動降落系統，由計算機來擔任駕駛員控制下降的工作。另外，還有一些同類的系統，正在最後發展階段中。

上面所說的自動降落系統，是美國大航空公司之一的聯合航空公司（波音公司及班廸克斯公司）所合製造的一種系統，得到美國聯邦航空公司的批准，一般降落之用。第一批裝用此種系統的飛機，將在一九六六年一月一日開始飛行。

駕駛員雖然不准在所謂「零零」（完全沒有可見度的天氣狀況）下應用此種系統，但是，這種系統在美國聯邦航空公司規定的天氣狀況下可以使用，向下可見度為一百英尺，向前可見度為四分之一英里的天氣狀況下應用，駕駛員至少要有二百英尺的向下可見度，和半英里的向前可見度。

該系統由兩座獨立的計算機控制。除非兩座計算機都取得共同一致的結果，就會發出警告燈光，使駕駛員能自行控制飛機。

# 一週時事測驗

辛文通

## 你知道：中國民意測驗趨向為怎樣？遠東將出現一個甚麼軸心？

### 政治

㊀自由中國民意測驗，對反攻越的趨向如何？

㊁南越總理阮高奇訪華，商組反共聯盟，及要求自由中國派軍援越，有無結果？

㊂外交部長沈昌煥訪日，有何成就？

㊃監察院補選院長，已由誰人當選？

㊄南韓國民議會的反對黨議員因何總辭職？

㊅南韓內閣何故總辭？已否獲得朴正熙的批准？

㊆新加坡總理李光耀對共黨提出怎樣的警告？

㊇世界上有那一國的新王是由選舉產生？

㊈遠東那些共黨及親共國家，企圖進行建立怎樣一個集團？

㊉蘇俄對西方提出的遏止核武散佈協定草案，持如何立場？

⊕㊀美國是否仍然堅持其欠繳聯合國經費國家，取消其投票權的立場？

⊕㊁希臘政治危機現在是否仍無解決之望？

### 軍事

㊀南越國防部長阮有固，對於阻遏共黨的侵略，有甚麼重要的宣佈？

㊁南韓派戰鬥部隊援越，已開始如何的準備？

㊂西貢警察總部遭受怎樣的襲擊？

㊃駐關島美國B五二型戰略轟炸機共作了多少次遠征轟炸越共？

㊄馬來西亞與新加坡會商聯防，結果怎樣？

㊅喀什米爾停火綫印度、巴基斯坦兩軍的戰鬥，現在已否停止？

### 經濟

㊀印尼宣佈退出那兩個世界金融機構？

㊁如新加坡與印尼進行貿易，馬來西亞將如何？

㊂蘇俄今年是否豐收？

### 社會

㊀美國發生怎樣的黑人大規模暴動？損失如何？

㊁香港今年上半年的犯罪率，是增加？還是減少？

㊂智利為甚麼會陷入緊急狀態之中？

㊃長堤今年選美，那一國佳麗當選世界小姐？

### 文教

香港教育司宣佈：那些學校自何時起增收學費？

### 科技

㊀雙子星座五號太空船，已否如期射入軌跡？

㊁蘇俄那一號太空船於何時拍得月球背面照片？顯示些什麼？

## 答案

### 政治

㊀自由中國民意測驗，對反攻越趨向，百分之五十五主張開闢戰場反攻，百分之四十組織志願軍援越，然後揮軍北上。其餘百分之五則沒有意見。

㊁阮高奇訪華，商組反共聯盟，中越雙方原則上同意，但如何推動，尚無決定。至中國派軍援南越，據阮高奇說亦已達成百分之百的協議。

㊂沈昌煥訪日，已達成了維持及加強發展中日的密切關係的目的，已由沈昌煥及椎名發表聯合公報，就此點加以說明。

㊃監察院補選院長，已由國民黨提名的候選人李嗣璁，以七十二票的多數，當選為行憲後的第二任監察院長。

㊄南韓國民會議特別會議以閃電行動通過日韓關係正常化條約，引起反對黨議員的總辭職。他們認為他們縱留在議會內，也無法維護民主及立憲的統治，故不如辭職以謝韓人。

㊅南韓內閣以反對派杯葛日韓關係正常化條約，提出總辭。朴正熙已予以慰留，勉其面對現實，力膺艱鉅。

㊆李光耀警告共黨，不得干涉這個小的島國家，在新加坡製造糾紛。如果共黨，在新加坡煽動暴動流血事件，則共黨必須負起後果之責。

㊇世界上祇有馬來西亞的新王（即元首）是由選舉產生，現下一屆新王，已於上週四用書面選舉，結果由馬來西亞九邦的統治者互選，結果丁加奴蘇丹當選。

㊈中共、北越、北韓、印尼、柬埔寨等現正進行建立一個「反帝國主義軸心」。這是蘇卡諾在印尼獨立二十週年紀念日中所宣佈的。

㊉蘇俄對西方在十七國裁軍會議提出遏止核武散佈協定草案，已正式拒絕。據蘇俄參加該裁軍代表齊拉普金聲明：在西方之意圖遏止核子擴散的計劃中，有西德在內的核子軍，則蘇俄就沒有簽訂這一協定的可能。

⊕㊀美國為遷就宇丹，不使聯合國陷於僵頹的意願，已不再堅持取消欠繳聯合國經費國家的投票權的立場。

⊕㊁希臘王康斯坦丁將授命史提法諾普羅斯，或齊里亞科斯二人之一組閣，希臘政治危機，已露可解決之望。

### 軍事

㊀阮有固宣佈：如共黨將不停止對南越的侵略，則南越大軍將向北越進攻，以解放北越，徹底粉碎共黨在南越所進行的侵略。

㊁南韓派援越戰鬥部隊，已作如下的準備：一、派遣軍司令崔文森為援越韓軍司令，二、選派一萬五千精銳組成援越遠征軍，三、遠征軍先作一個月特別訓練，始行出發。

㊂西貢警察總部十六日遭到越共恐怖分子，用汽車載塑膠炸彈闖入突襲，發生強烈爆炸，死四人，傷十五人。

㊃駐關島美國B五二型戰略轟炸機截至八月十四日為止，共作了九次遠征，由關島飛南越轟炸集結的越共及其陣地。

㊄馬來西亞與新加坡聯防，結果達成協議，成立聯防會，協助馬來西亞對抗印尼。新加坡即將派兵赴北婆協防，保衛北婆的安全。

㊅喀什米爾停火綫上，印度、巴基斯坦兩軍的戰鬥，現仍在斷續進行中，還沒有停止的跡象。

### 經濟

㊀印尼由蘇卡諾親行宣佈退出世界銀行及國際貨幣基金會。這是三月一日印尼退出聯合國後所採的行動。

㊁如果新加坡竟與印尼建立貿易關係的話，則馬來西亞就有可能斷絕對新加坡的食水供應來報復。

㊂蘇俄今年又告歉收。這可從蘇俄最近的向加拿大購麥一億八千七百萬蒲式耳，及向阿根廷購麥一百一十萬噸的反証。

### 社會

㊀洛杉磯發生黑人大規模暴動，縱火、搶劫、狙擊，損失財物在一億七千萬美元以上。因暴動而傷亡的，達八百餘人之多。州兵出動鎮壓，局勢已被控制。又芝加哥黑人區亦有同樣的暴動，但規模較小。紐約哈林黑人區並有遊行示威，洛杉磯黑人暴動原因，在詳查中。

㊁香港今年上半年的犯罪率，較過去任何一年為高。尤以嚴重罪案的發生，更破空前的紀錄。

㊂智利發生風雪洪水為災，災區之廣，達二十二省，因此在實際上已陷於緊急狀態之中。

㊃長堤選美，西德的艾格烈芬妮當選為環球小姐。她現年十九歲，已與一法國青年訂婚，準備在三年之內結婚。

### 文教

香港教育司宣佈：所有政府中學，初級英童學校，英皇喬治五世學校，師資學院，工專及政府夜校，一律自今年下學期起增收學費。

### 科技

㊀雙子星座五號太空船，原定於上星期四發射，作為時八天的繞地球航跡，但因機件有故障，延期至星期六才成功地升空。

㊁蘇俄太空船「桑特三號」於七月二十日攝得月球背面照片，顯示月球背面比表面有少山多，有許多以百萬里計的小火山。

## 你知道：南越請台北出兵有何結果？美國黑人發動如何的暴動？

# 大厦領入伙紙後內部改革 走廊阻塞有違防火條例 消防當局限令改回原樣 官方否認着令住客遷出

## 分層業主進行與賣樓置業公司交涉

【本報訊】有關當局昨就灣仔大道東六十九號七十一號一座九層大廈突被迫遷的事件發表聲明稱：消防事務處並未下令該樓住客要於十月中前遷出，而且並無權力如此做。

聲明中指出該大廈的情況說：該大廈目前的情況，與當年批准入伙紙時的原有建築完全不同。消防事務處於去年十月接獲投訴後，前往該大廈視察，發覺該大廈本來的建築圖則是有兩處樓梯的建築物，現已變成只有一處樓梯的兩座建築物，不合消防條例之規定，乃於今年四月通知該大廈業主，應將目前情況，恢復發出入伙紙時之建築形式。但該大廈之業主，並未依照命令改建，此案乃於本年七月才在法庭提出，主審法官於聆訊案情後，下令將此案押候兩個月，以便該大廈能依照消防事務處之通令予以改建。

聲明中並指出：該大廈於發出入伙紙時，其建築形式與原來批准之圖則相符。

據該宗所謂「迫遷」案件，據該樓住客指出：該樓宇批准入伙迄今僅約一年，座落於灣仔大道東六十七至七十三號，於去年四月落成，業主是聯誠置業公司，目前接獲改建令的是六十九號與七十一號，原因是指該兩幢樓宇由二樓起至九樓，其公用走廊被用作居住的一部份，把「走火道」阻塞，而該「走火道」原在建築樓則中是有記載的，故要居民將伸出走廊部份拆除，以符原有規格。

但居民指出：他們於入伙時，根本即買現在的間格，並沒有私自改建。

據指出：此一案件現在的問題癥結就是：該八層樓宇那加建的「走火道」部份，是在什麼時候加建的？如果是居民入伙前已加建了，那麼就是居民受愚，如果是居民入伙後，當然居民沒有反對的理由。

現在，該大廈的小業主，二房東，和建築公司正在接觸當多頭的糾紛，住客租樓時是因為有那伸出走廊部份，才付給現在租金或「建築費」，小業主買樓時，是不是有這一伸出走廊部份呢？他們却正與建築商爭論着。

最新的發展，小業主方面現已聯合起來，準備循法律途徑向建築商交涉，要求賠償損失。

許多小業主指出：在這件案件中，他們是受害者。將來經過改建之後，他們的居住面積不但縮小，更麻煩的是廚房廁所與住宅分開，晚上如果要上廁或入廚，先開了大門，過了走廊，再開廚房門，既不方便也不安全。將來樓宇出租，也大受影響。

一些住客們指出，他們與小業主簽訂了五年合同，交了一千五百元或三千五百元的建築費，如果要遷出，他們要求業主退回這筆建築費。

該座樓宇名大東大廈，去年四月入伙，住了一年多，業主和住客都沒有發現漏洞，直至最近有一位小老闆在這裏租了一層樓，準備開小工廠，他向有關方面申請，消防局派員檢查工廠的消防設備時，才發現屋內的一部份地方，原來是公共走廊，事情才被揭發出來。

# 醫務處向市民提出警告 冬季白喉症猖獗 兒童速打預防針

【本報訊】醫務衛生處發言人昨提出警告謂：白喉症於本年冬季可能較為流行，此種病症具有高度之傳染及危險性，受害者特別以幼童為多。

雖則此症大多發生於冬季，但統計數字顯示在本年七月份內發生之白喉症已有廿三宗，死亡者一人。

發言人謂：七月份所發生之白喉症數字，僅較一九六〇至六四年五年內平均每月發生廿六宗之數字為客低，此點顯示下列之現象，即嬰兒現在倘不接受免疫，則白喉症在本年冬季所引致死亡率可能甚高。

發言人提醒市民，全港性之預防白喉注射運動，已於本年八月九日展開，直至本年底始告結束。在預防白喉運動期內，本港各政府診所，醫局及注射站均免費為市民施行預防白喉注射。兒童之父母應善用上述之設施，使兒女在冬季來臨之前，獲得預防白喉之保障。

已接受預防白喉注射之兒童共有三萬零五百七十七名，其中接受第一次注射者二萬零六百九十七名，接受第二次者一千二百六十一名，及再接受注射者八千六百十九名。

上述數字，包括於上週接受注射之一萬三千四百八十五名兒童在內。此等兒童接受首次注射者有八千九百五十二名，接受第二次者有五百四十三名及再接受注射者三千九百九十名。

據醫務衛生處昨日所發表之統計數字，去週呈報白喉症三宗，自本月九日開始推行預防白喉運動以來，向當局呈報之白喉症共有七宗。

### 流動注射隊 在各區服務

流動注射隊，本週內仍在港島筲箕灣，新界荃灣，大窩口及葵涌等處工作。

九龍方面，流動注射隊則繼續在各新區，平房區與及香港屋宇建設委員會及香港房屋協會所屬之新邨工作。

本週為流動注射隊在九龍上述地區工作之最後一週，但倘兒童到期接受第二次注射時，彼等仍將派員前往上述地區工作。

# 七月份時症 百日咳仍多

根據須呈報之傳染病之每月報告，七月份內本港並無發生須受檢疫措施之傳染症。雖則與本港間來往便利之國家目前有霍亂症出現，但該症在本港仍未有發生。

七月份呈報之小兒痲痺症有十二宗，死亡者一人，此症之患者大部份為嬰兒及小童。現再提醒孩童之父母，目前各政府母嬰健康院，均免費供給預防小兒痲痺症之疫苗。

痲疹之發生，比平均數字為少。

百日咳之呈報仍然甚多，此乃由於大嶼山方面發生百日咳流行病。七月份呈報之百日咳共有五十二宗，比六月份少五宗。

# 雀牌工會向資方 提新方案 如不接納將續停工

【本報訊】雀牌製造業勞資糾紛工潮僵持中，工會昨提新方案，如資方願意負責賠償工人在停工期間的損失及與該會簽署勞資協定，則對增加工資的要求尚有商量。

港九雀牌製造業職工總會，昨致函前已接納加薪要求之商號，決由本年七月十五日起計算新工資增加率為百分之三十及二十，并製備勞資協約送給各該商號簽署。該工會將於本月廿六日派員分別前往各商號取回。

雀牌業的勞資工潮，因勞方要求增加磨光，彫刻，上色長工百分之三十，做胚餅料百分之二十的新酬，但未為資方所接納，工會於本月十五日起採取停工抗議，並派出和平糾察隊到各區維持秩序，然而工潮已僵持了十天，日前祗有永記一家簽署接納加薪外，其餘情態依舊。

據職工總會負責人稱：如資方對該會的新方案仍不接納，工人將繼續停工。

# 山谷廉租屋 小火灼傷兩童

【本報訊】九龍山谷道廉租屋第十五座五樓五三三室昨下午四時十分發生火警，兩小童受灼傷，被送伊利沙伯醫院救治。

傷者徐建卿，男童，面部及右臂被灼傷，留醫；徐綺文，女童，右腿被灼傷，敷藥後出院。

# 共區逃澳難胞 一天逾五十人

【本報澳門訊】大陸難民數逾五十人，於前日分數批乘艇或泅水逃亡抵澳。

逃澳的難民中十分之九為卅歲以下的青年，女性僅佔三名。據聞昨日尚有部份逃來，因尚未辦理手續，數字未詳。

該批難民，包括有中山、陽江縣人士，他們逃走的原因大致為：㈠在大陸工作辛勞，糧食不敷。㈡不願被派回原來的故鄉；㈢不願加入民兵組織，逃避參軍。

難胞總會消息：前昨兩天又有難民大量湧到，該會主管黃兆鴻，昨整個上午在「難總」指揮救濟工作，會內各部門人員，工作忙個不了。

# 廣托總行及四分行 今日繼續攤派存款

【本報訊】廣東信托商業銀行將攤分派第一次攤還款項，今日繼續在中區總行，及九龍城分行，青山道分行，旺角分行，元朗分行等處辦理，每元之第一次攤還款項為二角五分。茲將今日各行攤定之時間及各存戶可依時攜據前往領取：

總行：上午十時至下午一時半，零存整付存款——號碼S一四〇〇至S一五五〇，往來存款——號碼五三〇至一三四二；下午二時半至下午六時，往來存款——號碼一三四三至二〇五四；零存整付存款——號碼S一五五一至S一六九九。

九龍城分行：上午十時至下午一時半，往來存款——號碼一至三三五；下午二時半至下午六時，往來存款——號碼三三六至五三二；兒童儲蓄存款——全部存戶；通知存款——全部存戶；定活兩便存款——全部存戶。

青山道分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼一〇八三至一三七七；下午二時半至下午六時，定期存款——號碼一三七八至一六三三。

旺角分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼七一三八至七五八五；下午二時半至下午六時，定期存款——號碼七五八六至七九九〇。

元朗分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼六一九六至六五六八；下午二時半至下午六時，儲蓄存款——號碼由六五六九至七〇三〇號。

以上各存戶，如有存摺或存款收據者，任何遺失或不能尋獲，則不應前往，有關遇此等情形之辦法，將另行公佈。

# 警探查出漏洞 苦肉計串刧包租婆

## 住客及兩匪落網各判四兩年

【本報訊】一名床位住客施苦肉計串謀引外賊入屋刧掠包租婆，却留下漏洞，被警方查悉破案。

這名住客熱衷介紹地在包租婆被刧後，誣兩名入屋行刧匪徒將他綑綁，警方就憑着這線索破案，並拘捕另兩名匪徒。因為警方根據賊人入屋必先將男人制服，而很少先將女人制服的疑點來進行偵查破獲。

此案昨在九龍地方法院審訊，結果三被告均被判入獄兩年。

被告男子：㈠馬堅，廿四歲；㈡沈志強，廿五歲；㈢陳良勝，卅五歲。同被控：（甲）七月十六日在蕪湖街六十八號六樓暴力行刧女子甄桃妹現款二百元及衣物一批；（乙）同日同地在上址刧去陳啟炎衣物一批。三名被告均認罪。

案情指出：原告甄桃妹，是蕪湖街六十八號六樓包租婆，與三子女同住，首被告是上址床位住客。七月十六日下午二時，包租婆甄桃妹與三子女在房中午睡，第二、三被告配得鎖匙，開門入屋，第二被告入房用利刀指嚇包租婆，以鐵綑綁她的手，及用毛巾塞她的口及綁她的眼，並喝問財物何在，包租婆答在手袋，匪徒便啓手袋將現款二百元刧去，包租婆之綁眼布被除去，見第二、三被告將第一被告綑綁推入房中，賊去後，第一被告掙脫綑綁，並替包租婆去綁，然後下樓致電九九九報警。紅磡區高級探目曾志，探目蔡波、探員溫明，梁瑞榮、陳志瑟等據報馳至查究，根據證供，已對第一被告懷疑，蓋賊人入屋，不先制肘男子而制肘婦人，悖乎常理，故疑第一被告為內應，迨當晚第一被告失蹤，更可疑，乃偵騎四出，卒於七月卅日晚上，在鴨寮街首被告拘獲，繼而拘獲第二、三被告。

# 蠱惑狗疑案 狗伕准保釋 案結前隨傳隨到

【本報澳門訊】沙姨與「蠱惑狗」有關而被拘的狗伕黃榮，經司法處偵訊後，前日准予保釋，但在案件未結束前，須隨傳隨到。

該案是揀狗師施利德檢舉的，被告因被查出涉嫌暗攜葯丸而被拘捕。


## 壽山中學

班級：中學一至六年級 小學五、六年級
考期：報名時通知
開課：九月一日
校址：香港北角堡壘街51號
電話：七〇一五八六
校長彭展雄

## 九龍華商會計專科日夜校招生

(甲)一年制：高級會計科：商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，報稅指導，經濟學，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，案計學，商業文件。(乙)選修制：以上列各科佐次選修。(丙)英文部英文初，中級滙記（參加LCC証書考試）。商業信札，打字班
詳章備索：上午九時至晚十時例假下午照常辦公。九月一日上課
校址：旺角通菜街1K至1N號。電話：八四四九一一

## 諾貝爾英文書院

特別優待F.4畢業生，設免費，半費，減費額60名，歡迎來校見校長面談
其餘各級（英文部P.6 F.1至F.5。中文部新制中一至中五）尚有少數學位，有志入學，速來報名，額滿即止。
校址：九龍太子道290—290A及302號全座園林校舍。
電話：八三三五一二三四，八三三五一五，八四四五〇四。
中，英文夜中學同時招生：依程度編級免試
新型大校車接送
校長：梁德參

## 香港 九龍 堅道英文書院

班級：中學部—中一至中四（明年續辦中五會考班） 小學部—小一至小六
考試：八月二十八日（星期六）上午九時
校址：（一）香港校—堅道一二九至一三三號 電話：二二三七五三四 （二）九龍校—彌敦道四八三至四八五號 電話：六三九六八一
一、本校熱心教育人士樂捐中小學各級半費學額多名，凡成績優良或清貧考生均可申請。
二、考生攜同原校成績或學歷証件者，報名後會見校長，儘予優先取錄
校監 林樹錚 校長 黃文謙 副校長 陸永熾

## 邱吉爾英文書院 CHURCHILL COLLEGE

九龍油蔴地南京街30至36號全座
大華戲院後便 拔萃女書院右鄰
電話：八五四八九八
招生
自建校舍 設備完善
招收班級：中學部F1—F4（F4全日制） 小學部P5—P6男女新生 續辦會考班及大學預科班
報名日期：每日上午九時至下午六時 假日照常辦公
考試日期：八月廿九日上午十時正
考試地點：南京街本校
師資優良 管教嚴謹
董事長：麥炳 副董事長：蔡宏儀
監督：廖謙 校長：劉一風

## 哥林比亞無綫電學校招生

科目：無綫電技術工程及電器工程全科 無綫電技術工程[illegible]函授科
本校歷史悠久設備完善規模龐大歷屆畢業生多服務於政府機關電台船舶和電子工廠成績卓著出路最好是現代青年學生理想之學府。
精美章程備索 歡迎各界人士到校參觀
校址：九龍保安道二四至二六（仙樂戲院斜對面） 電話：八六四九八九
董事長陸占春 校長李國楨

## 升學福音

本會捐助中英文中學各年級減免半費學額，因申請衆多，現祗剩F1至F4學額八十名，凡有志向學青年或家境清貧住九龍區者，均可來函九龍尖沙咀郵政信箱五二六八號申請，并寫明回郵地址，額滿即止。
港九基督徒福音會啓

## 創世廣告學院

香港唯一能配合社會需要訓練專門人材的
創世廣告學院 新班招生
本院能使你有：學識根基 專門技能 高尚職業
注意 本院不接受插班生 逾期報名恕不接受。
每晚六時至十時 廿五日起至卅日止
報名從速．最後三天
查詢電話：八五七四二一
九龍彌敦道四八二至四號二樓

## 孔教英文夜中學招生啓事

社會日趨進化，非有充分知識，實難因應事功。本校利便日間必須工作青年及補教部分日校成績低落學生起見，特本孔子誨人不倦宗旨，因材指導，期造就品學兼優青年，爲將來立業基礎。
班別：中學F.1—F.4（明年續辦至會考班）及小學P.5—P.6
報名：即日開始
考試日期：校內公佈
校址：佐敦道三十七號保文大廈五樓
校監：李杏醫
校長：張允偉 B.A. CORNELL UNIVERSITY U.S.A
（各科教師均由本港各大校現任教師兼任）
文日校各班尚有少數學額報名從速。

## 平正商科書院 招生

（一）商管系及會計系一年級新生及二年級轉學生。
（二）高級會計研究班新生。
（三）一年制會計職業班新生。
（四）英文會計班新生。
（五）選修部新生。
（六）報名即日起。㈠中環士丹利街十一號德厦五樓辦事處（電話：二三九五七六。每日上午十時至下午六時）。㈡香港中環砵典乍街四十五號本校（電話：二四〇三三〇。每日下午七時至九時）。
（七）各系班級均在九月六日開始上課。
簡章備索
校長 黃文袞博士

## VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORMS 1, 2, 3, 男女生
及 增開FORM 5 會考班一班
招重讀生拾名
下午小學小三至小四各級插班生
入學試日期：八月廿六日（星期四）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二
董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

## 天主教聖孟道英文中學

續招F1至F4男女生
隨到隨考
九月四日開課
增設半費助學金八十名
校址：九龍塘金巴倫道卅九號 8號巴士直達

## 上水邱吉爾英文書院

招收男女新生
班級：P.5—F.4（小五至中四）兼收寄宿生。
（凡居新界或持有升中考試證者可優先取錄）。

| 學費： | P·5 | P·6 | F·1 | F·2 | F·3 | F·4 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 下午校 | 30 | 30 | 35 | 40 | 45 | 45 |

報名：即日開始（假日照常辦公）。
考期：八月廿七日（星期五）上午九時至六時。
校址：新界上水金錢村新田路（即何東花園）。
校長：黎天佐

## 貞德女書院招生

校址：九龍塘金巴倫道卅九號全座 電話：823023
園林校舍，學風淳樸，管理嚴謹，收費最廉，祇收勤樸向學之優良女生。
創校簡介：
一、本校爲北婆羅洲僑商斥資創辦，旨在協助政府減輕教育預算，增加中學學位，造就健全人才，以扶助有志向學之清貧子弟，俾於寧靜幽雅之環境下，接受道德學問之薰陶。
二、本校爲園林校舍，寧靜幽雅，設備週全，林木葱籠，[illegible]憩游之所。
三、本校慎選師資，各級課程，均聘經驗豐富，學識淵博之中西文理學士担任。
四、本校依教會女校嚴格管教之優良傳統，尤重學生之課業及行爲之管導，來學者必須接受嚴格管教，凡不必要之髮型裝飾，俱在禁止之列。
五、本校爲適應現實社會環境，特廉收學費，絕不以爭利爲目的，以減輕家長負担。
本年度暫辦下午校，招收班級及學費如下：

英文部：

| 班級 | F·1 | F·2 | F·3 |
| --- | --- | --- | --- |
| 學費 | $24 | $28 | $32 |

中文部：

| 班級 | 中一 | 中二 | 中三 |
| --- | --- | --- | --- |
| 學費 | 20 | 24 | 28 |

試期：報名時通知（工人子弟優先取錄）
開課：九月十日
交通：8號巴士直達，2B，2D，12A，2A，1，13，14，3，7，由界限街或太子道轉入。

## 大廣中文中學 肯林英文中學

班級：中學：中一至中六 小學：小三至小六 新生
招小六至中五（P·6—F·5）新生
升中試成績優異，投考小六（P.6）者衆，特擴充該班名額凡清貧而學行優異之各年級新生可申請獎助學額。
試期：兩校均於報名時通知
校址：九龍窩打老道63B，65，65A，65B
電話：844822
監督：譚維漢博士

## 聖伯多祿英文書院

招 英文：F.1 F.2 F.3 F.4 F.5
中文：中一 中二 中三 中四
名額有限 報名從速
校址：九龍彌敦道五二四號（海外信託銀行右側）
電話：八四九三八八

## 跌打後 病後 筋骨 痛腫軟弱

明明是跌打何以跌打藥無效
內科筋骨 周達文
[illegible]
診症時間 [illegible]

## 聖魄德勒英文書院 至誠中學

天主教人士1954年創校 九屆英文一屆中文會考歷史
擴充銅鑼灣分校……風景幽美……環境清靜……校舍新型
招 (A) F·1——F·5，中文部中一至中五……一律全科參加1966年會考…(C)夜學部：由字母班(P·4至F·5會考班)
(B) P·1——P·6，中文小一至小六（60%參加升中試）…(D)中英文幼稚園高低班（校車接送——西灣管理）
適應家長需要………遷就社會環境………保證不加學費 初小十六元 高小十八元 F·1·2卅五元 F·5六十五元 幼稚園十八元
教友津貼學額二百名仍接受申請，凡有各堂主鐸神父函，俱可向正校申請優待。
校址：北角尼芬道11號（近鰂魚涌北角官校對面） TEL：703380
銅鑼灣百德新街海濱大廈地下全座（大丸百貨公司側直入） TEL：760650
北角錦屏街百福大廈地下
監督：陳曾武

# 澳門國際酒店驚人命案
# 港商被亂刀斬死 屍體用床布包裹
## 同住男子案發後突失踪

在澳門國際酒店被殺慘死的杜炳榮

命案發生後失踪之祝如堂

【本報澳門訊】香港一名理髮廳股東兼經理，昨午在澳門國際酒店內被人亂刀斬死，屍體用床單包裹，兇手逃去。事後司法處已通電香港警方，找尋與死者一起赴澳的男子。

命案發生於昨午十二時許，死者名杜炳榮，四十七歲，於前日下午四時許入住澳門新馬路國際酒店九〇四號房，與他一起入住的是一名四十九歲的男子，註册時報名祝如堂，命案發生後，該祝姓男子亦告失踪。

命案的揭發經過是這樣的，昨午十二時左右，酒店的侍應生發覺九〇四號房靜悄悄的無人出入，大感奇怪，遂拍門詢問，但沒有應聲，於是推開房門，門開後，赫然看見床褥染成一片血紅，一張被單裹着一團物體，且天花板上亦濺有血漬，侍者遂告知管理人報告司法處。

司法處警官接報後，率隊趕到現場，解開被單查察，發覺死者被亂刀斬死，胸腹頭頸等部位共中近十刀，床褥血漬斑斑，現場十分可怖。司法警員在處理屍體及調查現場時，並通令找尋與死者一起開房的男子祝如堂，同時，請香港警方協助查出他的下落。

據酒店中人稱：死者和祝姓男子入住該酒店後，晚上曾召兩名按摩娘「鬆骨」，事後並喚一應召女郎，至九時後，二人同往狗場，深夜二時始返，直至昨午未見出入，侍役以為有可疑，故開門查察而揭發此宗驚人命案。

司法警員初步調查結果，証實是一宗謀殺案件，死者及在找尋中的祝如堂均來自香港，同時又查悉兩人的住所。至於死者的被斬時間，尚待研究。

# 死者是兩理髮廳股東 曾與失踪男子 發生錢銀轇轕
## 十多年前由大陸來港途中結識

本港消息：在澳宗謀殺發生後，本報駐澳門記者立即通電報社，根據錢案採訪。據悉：被亂刀斬斃用床單裹屍的死者杜炳榮，四十七歲，為江蘇揚州人，與妻田氏及五子女同住竹園鳳凰新村翠鳳街六十六號四樓A座，是皇后大道中一五八號二樓金殿理髮廳及九龍城南角道中一五四號金殿分店的股東，和他一同往澳者失踪的祝如堂，以前原是該理髮廳的股東，據說由於生意股份轉讓關係，兩人曾有過金錢上糾轕。祝如堂亦為江蘇揚州人，與妻及五子女住牛頭角徙置大廈「A」座某號，是德輔道中一五四號金殿理髮廳的東主。

死者來港後，在西環一間理髮店裡找到職業，其後且介紹了祝如堂入該理髮店工作。約兩年後，一個常到理髮店理髮的電器商人出本錢，由死者及祝如堂租下大道中一五八號二樓開設金殿理髮廳，死者與祝如堂均為股東。由於業務發展，不久之後，他們又在德輔道中一五四號開設支店，後來這支店電器商退股，祝如堂却獨自承頂下來，由於當時的資金不足，據說向死者借下一筆款項。由於有金錢上的往來，而且又是同業，故死者與祝常有來往，近年且常一起往澳門消遣。

根據澳門國際酒店職員說：死者開房時是與一個填報姓祝的男子一起的，但當發覺後，該男子已失踪。據祝如堂的家人說：祝已兩夜沒有回家。

關於這宗謀殺案的原因，澳門司法處及香港警方已展開調查，同時更亟欲與失踪的祝如堂會晤。

## 萬綠會明結壇 今晚大放三寶

【本報訊】佛教大光中學籌募校舍，萬綠會在跑馬地東蓮覺苑，啟建萬緣法會，一連七天，由農曆廿二夕開壇，至明日下午一時結壇，各界善信附薦先親者，須提前於正午十二時到場，數十位法師，設放瑜伽燄口全堂，由三大士登座主持法事，結壇後隨於下午四時舉行放生，並定今晚恭請諸山長老及沿海水陸超幽。據慈壽法師、源慧法師稱：此次法會咸如法順利，一切皆大歡喜，不祇社會人士同樂，所謂天時、地利、人和，三者兼備。

## 西貢濠涌 迷仔溺斃兩名小童

【本報訊】兩名八歲小童，昨下午在新界西貢濠涌一菜園內捉魚，墮下水深五呎的「迷仔」，慘遭溺斃。

死者歐健強及侯小強，昨由家人攜至上址菜園遊樂，他們在菜園捉魚，墮下迷仔，稍後，其家人發現他們失踪，即進行打撈，發現該兩小童已溺斃多時。

## 淡水湖工地日華職工鬥 八名華籍工人分別判監罰款

【本報訊】新界大埔碗窰村新昌太谷公司承辦淡水隧道工場，於本月十四日發生華籍工人與日籍管工毆鬥事件，其中一名慘被毆至遍體鱗傷，事後警方調查之下，將該八名工人逮捕，昨日解往粉嶺裁判署訊，被判入獄或罰款不等。

八名被告：㈠葉民英，卅五歲；㈡陳成，四十三歲；㈢蔡容正，三十一歲；㈣葉金，卅七歲；㈤周仔，三十一歲；㈥羅辰，二十九歲；㈦陳源，卅五歲；㈧林久振，二十九歲。首至第四被告同被控：（甲）於本月十四日在大埔地區毆打日籍男子中村廣，惡意傷害其身體；（乙）控第五及第六被告同時毆打日籍男子比加濱成雄；（丙）控第七及第八被告同時毆打日籍男子閭博。各被告皆認罪。

法官除供罪，判一、二兩被告各入獄十四天，第三、四兩被告各入獄一月，第五至第八被告則各入罰款一百五十元。

主控於法庭供稱：寮綠八名被告為值夜班工人，首被告則任工頭。當晚八時，日籍管工中村廣着首被告令工人搬運隧道之沙泥，首被告稱目前人數不敷應用，須增至十二人，中村廣聆言，乃應諾之，其後該等被告仍謂十二人尚不足，須增至十八人始可，中村廣認為首被告反覆，乃拒他們的要求，此際各被告全體稱辭工不幹，並要中村廣負責支付半日工資。雙方因此問題發生爭吵，詎中村廣先揮拳毆首被告，混戰乃告揭幕，首至第四被告將携帶之電筒及鐵鎚作武器，將中村廣痛毆，此時兩名原告比加濱成雄與閭博覩狀，欲上前勸解，亦遭第五、第六及第七、第八等被告毆打，事後中村廣慘被毆至遍體鱗傷，比加濱成雄及閭博均無大碍，警方接報後，分別將八名被告逮捕歸案。

## 柴灣新徙厦無電力供應 電燈公司有解釋
### 在電錶未裝妥前住戶已獲准入住 已盡力趕工望能早日供電

【本報訊】有關柴灣徙置區第十三座十六層新型徙置大廈入伙後，廿多天來戶內仍未有電力供應一事，香港電燈公司經理昨發表聲明稱：該區電力供應工程已完成三分之一，在十日內將有約二千具電錶可供使用。

至於電力延遲供應原因，他說是由於電力供應設備未裝妥前，該區住戶已獲准入住。

他強調稱：該公司將盡最大努力，並加時工作，冀能早日完成該項裝備，以滿足該區住戶的要求。

他說倘如果在住戶搬進後或在電力裝置未完成前，電力供應稍為遲延，是無可避免。

該區已於本月一日獲准住客入伙，一切電燈裝設已妥，電梯及梯間之公衆電燈已有電力供應，獨戶內沒有。

香港電燈公司已於本月二日開始接受個別用戶申請，並於本月五日起裝置電錶。

## 香港歌曲一首 將在英聯邦運動大會中播出

【本報訊】香港廣播電台定今日將本港一首歌曲錄音，以便一年後在牙買加京斯敦舉行之英聯邦運動大會中播出。

該首歌曲名為「體育之樂」，曲詞為香港中文大學之B·白朗飛所作，並由林聲翕撰譜。

聖保羅男女校合唱團將在鍾華耀指揮下唱出此歌曲。香港警察樂隊將在R·H·史賓沙指揮下，奏出此曲。

該歌曲將於八日下午三時在水星大廈香港廣播電台大演奏廳錄音。

## 沙田縱火燒屋疑案 青年圖服毒尋死

【本報訊】沙田積存圍第四街第四巷某號地下，昨日凌晨一時許，有一名十六歲青年，被人發覺在廚房內實行企圖自殺，疑是企圖放火燒屋，後被送入醫院急救。

據悉：該青年名朱某，昨凌晨一時許父親發覺他企圖偷取款項，乃將他痛斥一番，朱當時一聲不響，過了不久，走進廚房，將門戶關閉。其父發覺廚房內打爛碗碟之聲大作，並有濃烟衝出，知到不尋常，乃破門而入，發覺其子倒地昏迷，並發覺廚房內烈火正熾，並有豉油瓶、臭水瓶、漂白水等陳留身旁，故懷疑其子是因遭責罵而實行飲豉油、臭水、漂白水及引火燒屋，企圖自殺，朱父乃從廚房內將其子救出，並召警送朱入醫院急救。

據說朱某是沙田某校的應屆畢業生，在去年十月曾在九龍城碼頭跳海獲救，後被送入精神病院治療，迄本年一月，方始出院。

## 回港証 上季發出逾九萬張

【本報訊】人民入境事務處本年第二季內簽發回港証九萬零五百六十一張。

此等回港証中，計六萬二千一百九十張單程証，多程証佔二萬八千三百七十一張。

## 太平洋風姐露茜 已降為熱帶風暴

【本報訊】太平洋風姐「露茜」，昨晨橫掃日本東京西南沿岸後，即踏過房總半島，而闖進北太平洋，降同熱帶風暴，不帶風暴。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：在風姐「露茜」橫掃東京沿海下，醞聚黃海之一股小型低氣壓，東移盤踞朝鮮，華北及菲律賓東南洋面低氣壓仍氾濫，同時由太平洋反旋風而掀起之一股「高壓脊」，廻旋擴展而環罩琉球、東海及中國大陸東南，進帶影響所及，致整個華南沿海，除前後之方向不定微風區，大部吹風力二級，除偶有局部地區性驟雨外，天色晴朗，氣候炎熱。

## 青山道十七咪半 被火燒傷男子躺臥礦場山邊

【本報訊】九龍青山道十七咪半，昨晨九時左右，發現一名遍體火燒毀衣服的男子，受傷躺臥在一間石礦場的山邊。

該男子名李剛，身上有強烈的汽油味，同時在附近的巖石上，又發現一隻打火機。

該石礦場的一副發電機，在昨日清晨時候，發現曾被烈火嚴重焚燒的情形。相信該男子是因衣服着火後，從巖石上跳下來的。

## 天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，天色晴朗，天氣酷熱，下午有零散驟雨。

昨日氣溫最高為華氏表九〇·七度（攝氏表三二·六度），最低為華氏表七九·九度（攝氏表二六·六度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十三度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午七時廿二分　下午十時零六分

低潮：下午三時十一分

## 大來的士資方表示 日內改善司機待遇
### 汽車司機總工會理事長透露

【本報訊】港九汽車司機總工會理事長吳照祥昨稱：大來的士公司司機與該公司主管方面對薪金的爭論，仍未解決。

他說：在該公司二百多名司機中，大約有百分之三十九司機仍繼續怠工，以表抗議。這項抗議行動是由上週末開始的。

他說：該公司主管方面曾要求屬下司機照常工作，並答允在一兩天內改善其工作條件及調整薪金。

該公司司機自本月二十日起，每日工作達到廿元的營業額就停工，實由於他們對該公司主管方面薪金及福利的不滿而採取的行動。

大來的士公司司機曾於本月十三日訴求主管方面提高待遇，並提出下列要求：㈠要求每日加底薪一元九角；㈡每月假期二天，照常支薪；㈢取消工人到公司醫生處診病要被扣針費三元的不合理制度。

## 竹戰疑「出千」 雀友被人打傷
### 電梯內衝突男子被痛毆

【本報訊】一男子被人懷疑出「老千」，於昨晚七時許，在北帝街一間麻雀學校內被人打傷。傷者田炳，三十歲，住土瓜灣譚公道某號。

又深水埗大埔道一四二號東應大廈八樓，昨晚九時許發生打毆，結果一男子受傷，一男子涉嫌被捕，另一人在逃。傷者關鐵，廿一歲，為一建築公司雜工，與二同伴合住北A座一同房。昨返家時，在電梯內，傷者不知何故，與兩男子發生口角，當電梯抵達八樓，傷者出閘時，兩人圍毆，他因寡敵衆負傷，而逃，同時大呼救命，為附近居住同鄉出救。

## 東沙島附近 觸礁美艦浮起五呎

【馬尼剌廿三日法新社電】一位美國海軍發言人於今日在此間說：美國驅逐艦「弗蘭克·諾斯」號，在距離香港一百五十哩的地點觸礁擱淺六個星期之後，經於星期日浮起約五呎。

發言人說：自從那艘軍艦於六個星期之前當颱風「菲烈達」風力最猛烈時擱淺以來，即毫不間斷地進行營救行動，但常受到惡劣天氣的阻撓。

## 紅伶淚感人肺腑 昨晚義映獲好評

【本報訊】紅十字會昨晚在皇后大戲院義映「紅伶淚」籌募基金，成績非常美滿，總收入逾三十萬元。

二十餘位邵氏新星，昨晚以古裝美女的打扮，手持特別印刷物向貴賓們勸銷，這本刊物印刷精美，頗受貴賓們歡迎。

九時許，邵逸夫與「紅伶淚」男女主角凌波、關山，及該會主席、顧問、委員等在大堂歡迎港督戴麟趾爵士蒞臨之後，九時卅分，隨即獻映。

欣賞「紅伶淚」之一千二百多位嘉賓，是中外名流，社會賢達，他們在「紅伶淚」劇終之後，對於此片之製作水準，演員演技及故事內容，大為讚賞。這部由羅臻導演，李麗華、凌波、關山領銜主演，隆光超、井淼、何藩、趙明、雷鳴等聯合主演之文藝七彩巨片，是邵氏公司投資二百餘萬元之鉅製，每一位演員都有超水準的演出，將於後天，在百老匯、京華、黃金、美都四院隆重公映。

紅十字會為籌募款昨晚九時在皇后戲院義映「紅伶淚」，善款收入超逾三十萬元。港督戴麟趾爵士及官紳名流蒞臨者甚衆，圖為籌款委員會主席唐寄雄與港督握手，中為紅十字會總監李福樹夫人。

## 工業意外上季減少

【本報訊】本年第二季內發生之工業及職業意外共有二千四百零三宗，比前一季減少五宗。

據勞工處所發表之統計數字，此等意外計發生於已註册及登記之工業經營者一千一百六十九宗，發生於應註册之工業經營者二百二十三宗，發生於毋須註册之工業經營者一千零一十三宗。

因工業及職業意外而死亡者共有三十二人，其中五人死於應註册之工業經營內。

## 港大校外課程入學報名地點

【本報訊】香港大學校外課程部代主任曹麥錫怡昨宣佈：凡申請攻讀各項校外課程之人士，可到大道中九十二號僑商大廈九樓校外課程部辦事處報名。

該處辦公時間為：星期一至星期五，每日由上午九時至下午七時，截止日期為下月九日。

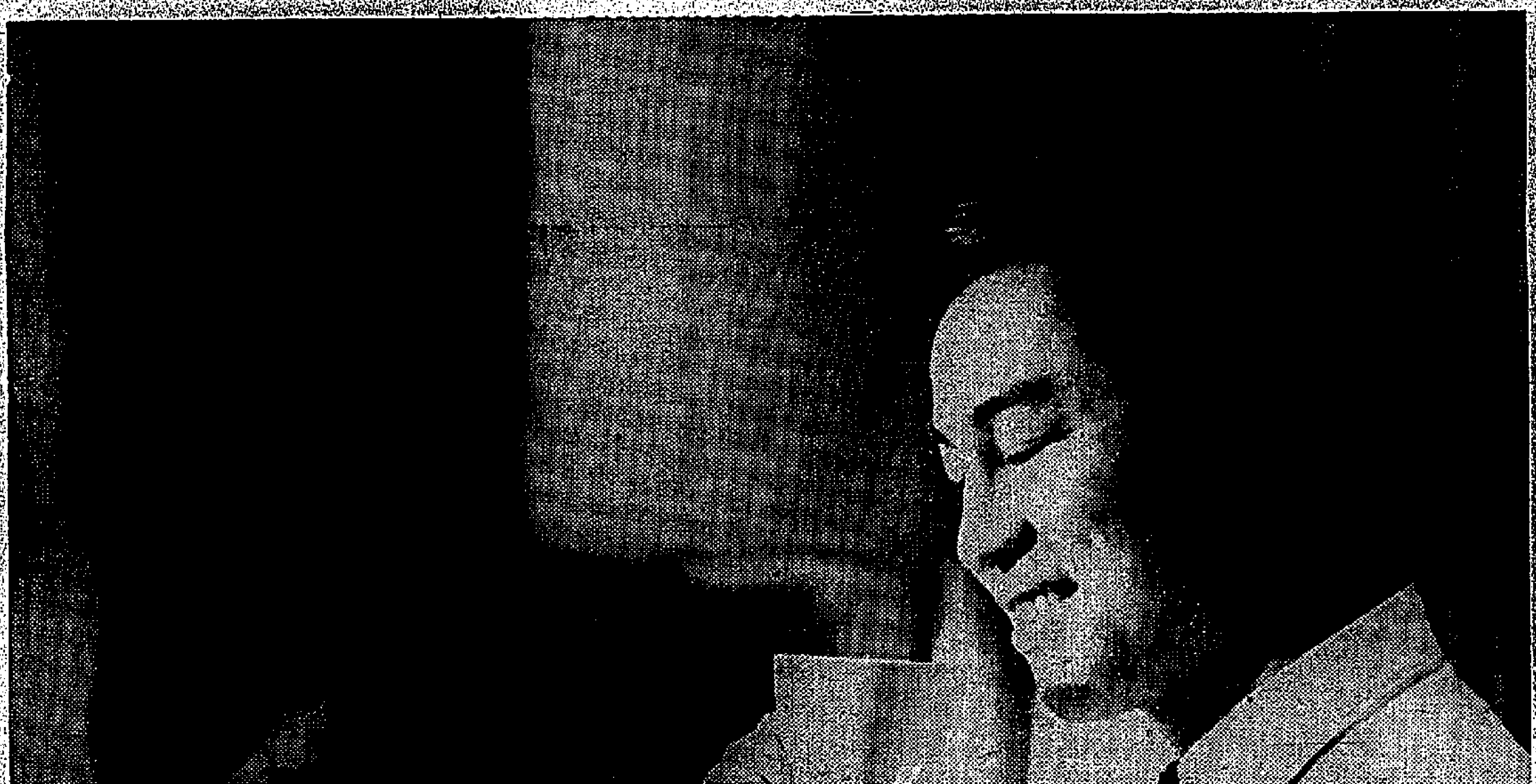
## 西大校友定期聚餐

【本報訊】國立廣西大學香港校友會定於本月二十九日下午八時在九龍彌敦道新五月花酒家舉行聯歡聚餐，歡迎留港校友攜眷參加。餐券已發出，尚未領取者，可逕向許炳文（電話：八四八六五五）、張炳榮（電話：八〇八二七一）、黃德光（電話：七二二三四八）、馮翠廣（電話：七六四八六七）聯絡洽領。

## 美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港都爹利街八號興發行一〇三室）放映電影五場，時間為：「今日及星期四下午八時一刻，明日下午二時、三時及四時，歡迎各界人士入座。」電影節目如下：

㈠美國黑人運動家，英語，彩色，廿五分。
㈡維也納之白馬，英語，黑白，十分。
㈢保險有創造性的消遣，粵語，黑白，廿五分。

飯後飲杯…

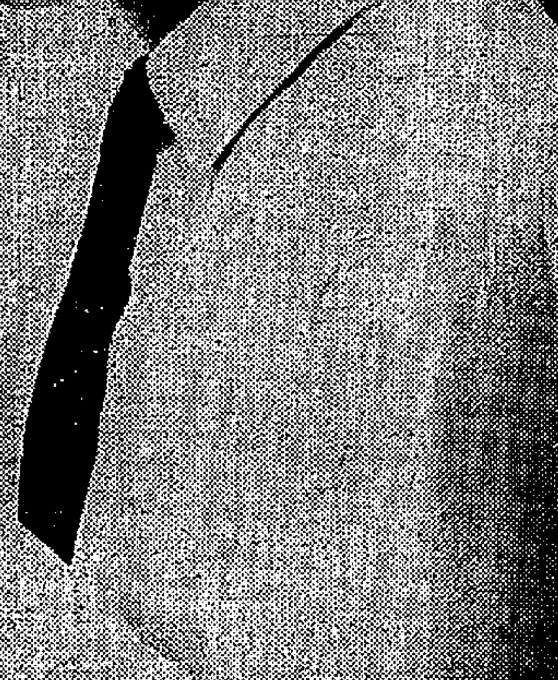
雀巢咖啡

清新愉快！

飯後休息飲杯雀巢咖啡倍覺身心舒暢！雀巢咖啡為飯後所不可少之佳品雀巢咖啡最合嗜飲咖啡人仕口味不論清飲加牛奶或忌廉弁皆佳妙靜坐小憩享此一杯芬妙無窮咖啡誠人生最佳享受！

香濃芬妙·永保咖啡香味

現已備妥二安、四安、及八安經濟樽庄




1965年最新型　世界卅五種自動相機之王

KONICA康藝卡 Auto S2

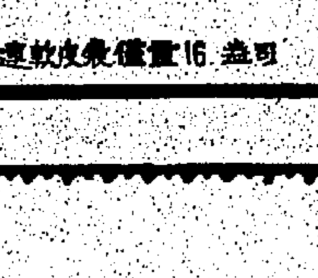
本機係AUTO-S改良型設計十全十美品質超羣勝過任何同類機

附世界馳名HEXANON F1.8 45厘六層透鏡 超級鏡頭保証照片可放大至16X24吋

定價HK$325.

全港九相機行均有出售　總代理：大通公司

KONICA-EYE 卅五種半格版 F1.9 30糎鏡·快門1/30-1/800 電腦全自動 人人識用

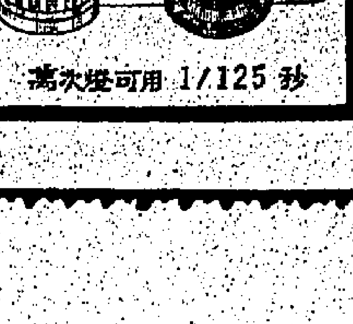


連軟皮套僅重16盎司

KONICA-EE 全自動卅五糎版 F2.8 40糎鏡光圈可選擇 有連動測距及視差調整

定價HK$185.

KONICA-FM 單鏡反光相機 F1.4 或F1.8 52糎鏡頭 CdS測光鋼簾快門1/1000秒



萬次燈可用1/125秒

# 東涌至石壁引水道鑿通
# 石壁水塘水源明夏可多一倍

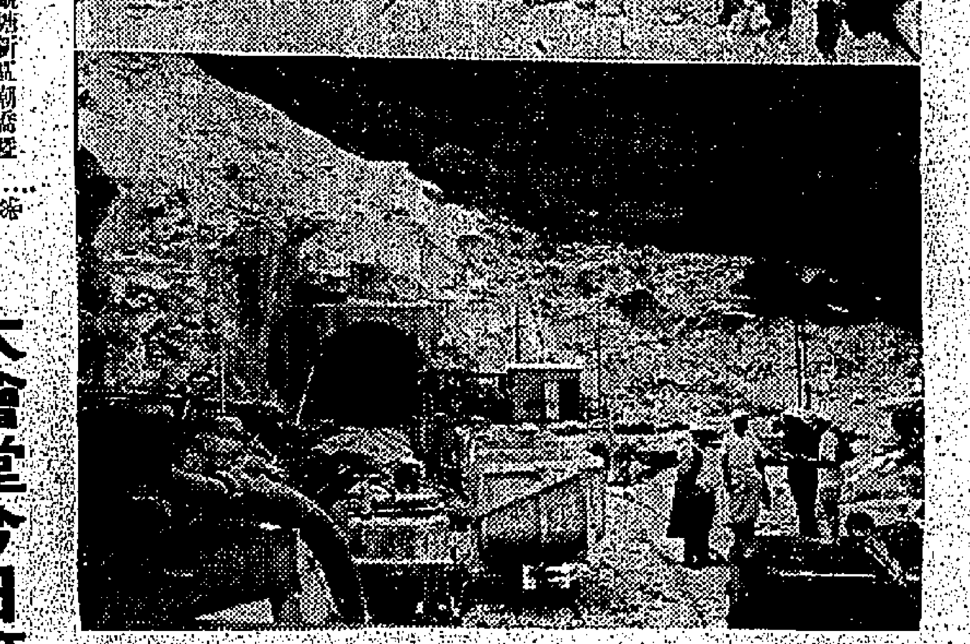
【本報訊】每日可供水二千六百萬加侖的石壁水塘，接引大嶼山北面水源的東涌至石壁引水隧道，經於前日早上鑿通，承建商保華建築公司昨在石壁水塘舉行隧道貫通典禮。

據透露：此一引水隧道的次一步工程，是在隧道壁岩平部份加上士敏土，及在隧道底上鋪士敏土之後，便告全部完成，約於明年三月底竣工，明年四月啓用，可增加石壁水塘約近一倍的水源。

是次典禮由保華建築公司經理車家騏主持。車經理稱：是次巨大的隧道工程，於去年一月起動工，每日動員六百名人力，起點在東涌，終點在石壁水塘北面，全長一萬二千五百呎，直徑十六呎半，建築費共二千三百萬元。

石壁水塘爲本港最大的水塘，總容水量約五十四億加侖，而其水源，則來自大嶼山，與南一帶引水道，爲主要來源。至於嶼北整個廣大地區，水源的引渡，全靠東涌至石壁的引水隧道。此外，該隧道將更伸展至塘尾，其伸展部份全長約一萬一千五百呎，將塘尾一帶的山水引至東涌，而流水到石壁水塘。據悉：這一伸展至二萬餘呎長的嶼北引水隧道完成後，石壁水塘可增加將近一倍的水源。爲便利東涌至石壁引水隧道，曾在長沙開闢一條約八咪遠的公路，直達東涌，以便運輸。同時，爲求工程迅速完成，開闢隧道是由兩端同時開鑿的，即一頭由石壁開鑿，另一頭則在東涌開鑿。前日開通該隧道時，由東涌作起點的隧道全長四千二百五十三呎，由石壁作起點的全長八千二百四十七呎，合計一萬二千五百呎。

另一條由東涌伸展至塘尾的引水隧道，其開闢則是同時分四個部口開闢來接通的，現在巳有大半完成，即在全長一萬一千五百呎中，現未完成的僅四千九百呎。



上圖：保華建築公司同人慶祝石壁東涌隧道貫通典禮，該公司經理車家騏（右起第五人）與工程人員留影。下圖：東涌引水隧道入口。

# 觀塘盂蘭會贈米
## 讀者無名氏捐款
### 濟助梁杏林及林兆邁遺屬

【本報訊】本報昨日收到觀塘新區潮僑盤街坊商民第二屆盂蘭勝會理事人捐助死于車禍的梁杏林及林兆邁的遺屬白米四包，文無名氏捐助兩人家屬各二十元，希梁、林兩人家屬即到本報營業部領取。

按：死者梁杏林，爲蒸餾水送貨工人，本月十六日下午五時隨貨車運送蒸餾水途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」時，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，送院後不治斃命。

死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲的老母親及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，所以身後蕭條，今後老幼七人，正面臨生活威脅。

另一死者林兆邁爲衞生局潔淨工人，現年四十一歲，本月三日凌晨於上班途中在九龍亞皆老街橫過馬路時被一輛九人的士撞倒送院後不治斃命。死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子年僅六個月，平日已難以餬活，孤寡七人今後生活更見困苦。

茲將該等主理事人聯名致本報函件列後：「工商日報編輯部主任文鑒，逕啓者：昨閱貴報登載「送貨工人梁杏林以及衞生局潔淨工人林兆邁遭不幸意外喪命，遺存孤寡，慈母古稀，幼稚兒童，而家道蕭條，生活困苦。」本坊諸同寅閱讀之後，不勝悲嘆！適逢本坊近日舉行第二屆盂蘭勝會，超度孤魂和施濟糧食與窮苦居民外，特撥出白米四大包，贈送梁杏林和林兆邁兩家屬每家分給二包，杯水車薪，聊表寸忱耳，務代轉達到貴社領取是荷！

此致順祝撰安

觀塘新區潮僑盤街坊商民第二屆盂蘭勝會主理人羅木盛、陳兒、周財盛、陳炳庚、楊少波、楊泰春、陳從宜、周勳武、林豐其、羅祺、方鋭、方德滋諸同人啓。」

# 洪水橋血案
## 涉嫌斬人男子押候

【本報訊】新界元朗洪水橋田心村，一婦人遭人以利刃斬至重傷，一名疑兇昨被解往粉嶺裁判署提訊，法官諭將案押候三日，暫不須被告答辯。

被告男子姚勝又名姚永生，卅七歲，住洪水橋。被控於本月廿一日，在田心村非法及惡意傷害女子李樂儀。

# 大會堂今日節目

| | | |
|---|---|---|
| 粵語話劇 | 音樂廳 | 下午七時卅分 |
| 電影欣賞 | 劇院 | 下午七時至九時卅分 |
| 香港考古學展覽 | 博物館 | 上午十時至下午六時 |
| 第三屆國際沙龍影展 | 高座展覽廳 | 上午十一時至下午七時 |
| 香港產品展覽 | 三樓陳列館 | 上午十時至下午六時 |
| 兒童手工與繪畫展覽 | 低座展覽廳 | 同右 |
| 圖書館開放 | | 同右 |
| 瑜伽班 | 南演講室 | 上午九時卅分至十一時卅分<br>下午五時至七時 |
| 美容指導 | 北演講室 | 上午十一時至下午六時 |
| 彩色電影欣賞 | 同右 | 下午六時至八時 |
| 西班牙班 | 同右 | 下午九時卅分至十時卅分 |
| 速記班 | 大會議室 | 下午六時至七時 |

# 牛頭角徙置區兩住所
# 疑被放火焚燬
## 一名神經失常男子被捕

【本報訊】牛頭角徙置區F座六樓，昨上午十一時許發生火警，兩間住宅被烈火焚去，一間受波及，一人受傷。事後一名神經失常的男子涉嫌縱火焚屋，歸警方拘捕。

烈火焚燬達一句鐘，當局出動多部消防車才將火勢救熄。

疑犯姓吳，三十八歲，前在石硤尾一間茶樓任職，由於其神經不大正常，於七個月前被解僱，乃暫居F座五一二號其兄家中。

被火焚去的兩住宅爲F座六樓五一二號及五二二號。此兩住宅的後窗相連的，故火勢從五一二號起後，即透過通氣窗而焚及五二二號，受波及的五一三號與起火的五一二號隔鄰。

傷者姓梁，住五二二號，當火勢焚及其屋時，他尚熟睡於床上，因他是做夜工的，以致走避不及被燒傷，幸傷勢不重。

據說：火警發生時，吳某的哥哥及兩姪都已上班，屋中只有他及其嫂，突然有人點着火水爐，跟着燒及床單被褥及其他傢具，他一面手持火柴，一面大叫救火，其嫂奔出屋外時，火已成災了，猛烈的火勢并從後窗蔓及後座的五二二號。後來，吳某走到同樓二五七號其妹家中，此時，其妹已見到猛烈火勢，立即捉住一男子，並叫人報警，警員抵場後，乃將該男子帶走。

火勢延至十二時許，才被消防員救熄，被焚的兩住宅全部傢具衣物都被燒光。

據悉：七個月來，疑犯在其兄家中經常喃喃自語，昨日火警發生前，他曾拿一 [illegible]

# 金行巨劫案主控指出
# 匪徒計劃精密 租定樓宇下手
## 被告供狀呈堂問題控辯有劇爭

【本報訊】被控械劫美麗華金行，大關南九龍裁判署，擒擊替員案的七名被告，昨晨在高院刑庭由副按察司赫進士正式開庭審訊，主控檢察官指出，是次被告人械劫美麗華金行，事前早已具有精密計劃，並預定樓宇，作爲「架步」，故行動迅速，僅數分鐘即將現款及金飾十六萬多元捲逃去。

此案審至下午，辯方大律師即予以反對，於是控辯雙方就此問題引起爭辯，法官乃着陪審員暫行退席，並臨押候令晨續訊。

高院法庭四週已沒有從前那麼多武裝警員把守，但便衣探員則滿佈，故警方對於被告人的戒備卻是外弛內緊。

由於控方將被告全部控罪分爲三宗案控訴，故昨晨祇提審第一宗，即械劫美麗華金行及藏械案。

被告七人：㈠陳蝦，又名陳光，卅二歲，無職業，住黃大仙太平樁無門牌木屋；㈡孔祥新，又名祝仔，廿九歲，印刷工人，住灣東街四十三號三樓；㈢陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，住鴻光街廿一號四樓；㈣張耀，又名張森，廿二歲，無職業，住窩打老道十一號華德大廈；㈤潘啓光，又名光仔，卅二歲，無職業，住元朗瑞州老圍無門牌木屋；㈥黃志强，卅一歲，無職業，住西營盤街一九四號天台；㈦王宋才，又名王仔，卅七歲，農夫，住大埔九龍抗無門牌木屋。

第一宗控罪：㈠控七被告五月廿一日在九龍地區持械行劫美麗華金行，劫去現款港幣七萬一千二百元，金飾一批值港幣五萬一千七百元。㈡控首次被告五月廿二日在本地區非法藏有兩枝點三八口徑左輪手槍，子彈四十二顆。

被告由施文大律師代表辯護，政府檢察官艾爾主控，陪審員由五男二女組成。

第一、四及第五被告在此案提訊時已承認首項控罪，故只第二、第三、第六及第七被告四名出庭接受審訊，而次項控罪首被告亦已認罪，因此僅次被告一人受審而已。

## 從房中搜出欵飾槍械及證供顯示
## 次被告雖無出動 但可能爲主持人

主控檢察官申述案情說：從証供中顯示，這宗械劫案，被告人在事前是預有精密計劃，然後才採取行動，故雖在光天化日之下來搶劫，但行動如閃電，僅需時數分鐘而已。

在本年五月廿一日下午二時十分，有六名大漢突然闖入油蔴地佐敦道廿七號美華麗金行，當時剛值販店生意稀疏，沒有顧客，六大漢分持有兩槍兩刀，將店內夥伴指嚇，其中三大漢直趨後座找換錢檯，先盜取該櫃檯所有欵項，計港幣四萬五千六百餘元，外國紙幣弍萬六千多元，再出店前，將飾櫃內全部金飾計價值共達五萬八千多元掠取，行刧僅數分鐘，即告得手遁。該店一夥伴在行刧時被擊傷胸部，由警送院敷治後，幸無大礙。翌日警方憑綫到本港鰂東街四十三號三樓搜查，見第二被告和其他男子正在數算大靷紙幣和金飾，認出都是失物，於是將之拘捕。從次被告所供，警探跟踪到油蔴地白加士街六十六號A二樓搜查，結果搜出另一批金飾，同時更搜獲手槍兩枝，利刀三柄。該屋是次被告於五月十八日，即案發前三天租賃的，並交了租金三月。

顯示被告人是預有計劃，第三、六、七被告，控方証人舉行辨認手續時，雖沒有認出，但從証供中透露顯示他們亦有參加。

當被告七人分別由警拘獲後，落案控究時，均作有自供狀。

第二被告本人雖沒有參加械劫，但在其所住房中搜獲失物欵項及金飾，同時更搜出槍械利刀，且在証供資顯示，他可能是行刧計劃主持人。

控方証人三名警探外：（一）高級探目尹世國供述案發翌日（即五月廿二日）到鴻光街廿一號四樓拘捕第三被告，施行警誡手續後，由第三被告在其記事册內寫下自供狀。

另一高級探目蔡錦泰供稱：五月廿三日，他到新界大埔九龍坑一無門牌木屋，將第六被告拘捕，警誡後由第六被告作自供狀。

駐油蔴地警署探目黃明勝供稱：六月五日上午，他到深水埗元洲街四九二號門外，將第七被告拘獲，第七被告在警誡後亦曾作下自供狀。

# 凌雲寺劫案 續拘一疑犯
## 押候與另兩名被告一併審訊

【本報訊】警方於週末解法庭提訊的元朗凌雲寺劫案，並續調查下，昨復拘一涉嫌者解粉嶺裁判署審訊，法官諭將案一併押候至本月廿八日，被告暫不須答辯。

被告陳福源，卅二歲，被控於本月十九日與在逃人等行刧女子超惠覺。

該案發生於元朗錦田林錦公路附近之觀音山凌雲寺，本月十九日下午四時，突有五名匪徒各持利器，佯稱進香，闖入寺內大肆刧掠，因該寺平日香火非盛，故匪徒搜掠甚久，仍無所獲，當時寺內有尼姑四十餘人均被嚇至面無人色，其後匪徒卒在一女學生的行李袋內掠去現欵一百五十元，當匪徒下手時，有一年約七旬老尼姑曾上前阻止，致觸匪怒，竟揮拳將之毆打，並推倒地上，致受驚傷，各匪得手後即揚長而去。

被刧去現欵之女學生名超惠覺，爲本港佛教義學中學初三學生，最近因學校放假，獨自前赴該寺探其姑母，原定當晚返港，詎竟被匪徒洗刧，落後失主即向警方報案，警方據報後，即根據線索追查，於晚上七時左右，即在元朗墟內拘獲兩男子，疑與上述刧案有關，帶返警署偵訊。

# 文大校友 公讌吳康

【本報訊】文化大學留港校友，敎授及文化書院在校同學，昨在旺角新雅酒樓九樓舉行公讌校長吳康博士暨夫人李淑六教授，並頒發該大學教育部驗印之學位證書。

吳康博士爲文化大學校長，現任台大教授，今次復應香港中文大學聘爲該校校外考試委員，于月中自台抵港，評閱畢業試卷。


專除頑痰

主治 立止劇咳

冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

[illegible]

德國 克療痰

Alanda Saft

消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）。

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig. Roth bei Nurnberg/Germany

（由此植物製成）藥房公司均有售


# 七月份稅收二千餘萬

【本報訊】工商業管理處昨宣佈：七月份從有稅貨品徵取之稅收達二千六百七十萬五千四百九十七元，比六月份增加二百五十九萬五千二百七十四元。稅收之增加，係由於菸葉及汽水稅收增加所致。茲將今年七月份及本年四月至七月之稅收，表列如后：

| 項目 | 七月份 | 四月至七月 |
|---|---|---|
| 本地洋酒（啤酒） | 四七〇、〇六〇元 | 一、八六四、七八一元 |
| 本地土酒 | 一、二叁五、五〇八元 | 四、七六一、九六七元 |
| 入口洋酒 | 二、九三七、四六六元 | 壹一、一四一、弍三叁元 |
| 入口土酒 | 八二四、一七七元 | 三、六五八、九四九元 |
| 甲醇 | 二、〇四五元 | 八、六一九元 |
| 汽水 | 九一八、三〇〇元 | 二、三七七、二〇一元 |
| 炭化氫油類 | 六、九三八、二壹一元 | 弍七、二九四、〇三六元 |
| 於葉 | 一叁、〇九三、八五七元 | 四六、七三〇、七六三元 |
| 牌費 | 二八五、八七三元 | 一、一六二、三壹四元 |
| 合計 | 弍六、七〇五、四九七元 | 九八、九九九、八六二元 |

# 駐越美軍冬天制服
# 將在港縫製
## 原料將由沖繩及日本運來

【本報訊】本港兩家製衣廠接獲三萬美軍冬天制服之定單，此批制服，準備供駐越美軍之用，係美政府通過本港一代理機構定造者。

制服所需原料，由日本與沖繩之美軍後勤站供給。八成制服供陸戰隊用，餘歸陸軍。

首批定貨將於九月九日前後運往西貢，數共一千套。

據悉承接定單之兩廠爲此將採取安全措施，所有工人均須簽署保証書，不得將制服外洩，亦不得將危險品置於衣服內。

# 永業低息賣樓 連日成交暢旺

【本報訊】據永業有限公司稱：該公司係以私人力量響應低息貸款，獎勵分期付欵買樓，其撥出之貸額一千萬，係支配於該公司轄下之住宅、工廠、及商業樓宇。自響應以來，由於訂價特平，地點適宜，手續簡便，故先後成出單位不少。貨額日漸配出，目前住宅方面配額所餘無多，工廠及商業樓宇只餘半數，各界惠顧，得免向隅，幸請從速。洽購處除各地盤外，可向中環士丹利街十六號服公司寫字樓詳詢，電話二二八二〇五、二三五八二七。

# 雅思幼稚園 開始招生 定期開課

【本報訊】一所新型的幼稚園在九龍界限街一七〇號F創辦了，定名雅思中英文幼稚園，將在下月六日正式開課，現開始招生。

該校校址是一間附有園林的建築物，校內裝置，均經教育家精心設計。據稱：一切教具活動化，恩物齊全，電化教具齊備，師資優良。又該校現已訂購一付教學用的「影射」機，加強視覺教育技能，尤屬創舉。

雅思幼稚園由幼童心理學家文學士梁萍女士創辦，她從事文化教育工作有年，她的教育觀點認爲應該着重「愛的教育」。據稱：該校本月份開始招生以來，報名者衆，該校自備校車，接送學生。

圖爲雅思幼稚園新迎課室之一角。

# 本港膠花業 前途仍樂觀
## 長江廠李嘉誠聞謠

【本報訊】關於本港塑膠花業之前途，據長江公司塑膠廠東主李嘉誠指出：本港塑膠花業由於最近美國仍繼續保持有頗大數量定單來港，其前途仍屬光明。香港膠花在世界市場上之最大顧客爲美國，約估百分之八十，其次爲英國、加拿大、澳洲、日本及其他歐洲各國。今年本港塑膠花及塑膠花葉之出口總值，以過去七個月中估計，仍較去年同期之總出口值增加約百分之十。但由於此項工業競爭頗劇，乘之海外買家抑低定價，又工資及其他成本增加

十，現本廠仍經常保持每天二十四小時三班制開工，全部員工達三千名，正日夜趕製膠花，以應美國方面聖誕節之銷售。

「但以本港一般塑膠花業而論，本年度膠花出口數字上昇率，似已比過去數年爲減緩，同時，由於去年同業中多有擴大設備以增加生產，其擴大程度，實較實際出口數字爲大，是以可能有部份中小型廠所接定單不足。」

關於最近外間盛傳有某大塑膠花廠被銀行接管之一說，李氏謂：「此類謠言，本人亦曾聽到，但不知所指何家塑膠廠。本廠亦爲大型塑膠花廠之一，故爲免外界視聽混亂，當聞及此種謠言後，立即將本廠所有未屆期之全部貨欵總數達數百萬元，於一天之內，全部以現金付清，本人此舉目的全爲免受此類謠言所侵擾。」

李氏最後謂：自本港發生銀行潮以後，工商界應更採取慎重方法經營業務，庶可在此類謠言日多之香港，不致受影響。上述謠言之散佈，對塑膠業及整個香港工商業均屬不利。

# 周生生金行 佐敦道分行 明日遷新址

【本報訊】周生生金行有限公司佐敦道分行，定明日遷往隔鄰新址佐敦道卅七號一樓營業。據稱：該行位在繁盛地點，平時生意暢旺，現更不惜鉅資增添冷氣設備；貨櫃陳設佈置講求現代規模，以該公司具有昭著商譽，悠久歷史，業務前途甚佳，定有一番新氣象。

# 西街三樓宇 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島西街五十三、五十五及五十七號爲危樓，已於昨日上午十時在各該樓宇張貼告示，申請封閉令，案定下月六日上午十時在中央裁判司聆訊。

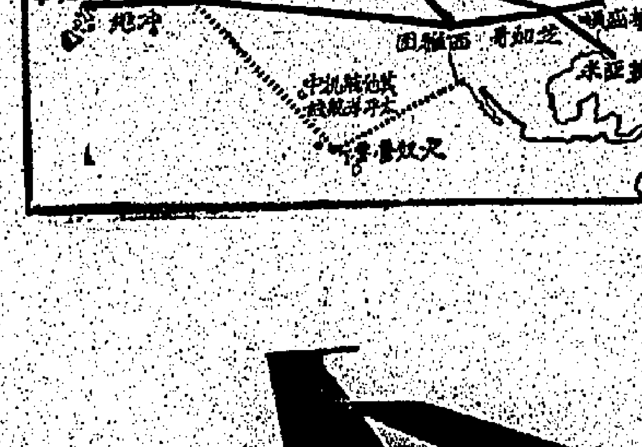
西街五十三、五十五及五十七號被列爲危樓之原因如後：在例行觀察該區時，發覺此等樓宇廚房部份之牆垣，嚴重隆起及破裂。

政府屋宇測量師稱：其後再觀察此等樓宇時，發覺各主牆之結構損壞，可能引起該等樓宇倒塌。

# 非禮女教師
## 髹漆匠被判囚四月

【本報訊】銅鑼灣禮頓道星華大廈一名女教師在電梯被非禮案，被告男子昨在銅鑼灣裁判署被判入獄四個月。

被告楊應坤，卅五歲，髹漆匠，住黃大仙新區。被控罪名兩項：（甲）本月十四日在禮頓道卅四號電梯內非禮女子袁少梅；（乙）同時同地持有一小刀作不法行爲。上次提堂時，被告認罪，惟辯稱：當日飲酒後糊塗所致。


絕無疑問乘「西北」客機往紐約是最短最快的途經中途無需轉裝更換公司事實上更無換機祗須在東京上機……在紐約下機都是同一「西北」超級噴射機絕不多走往路「西北」客機往紐約取途最短航綫比其他橫渡中太平洋航線縮短二千哩路若由香港算起即快上十小時祗需一次轉駁——乘「西北」客機往紐約祗需乘一次轉駁機往東京然後乘「西北」超級噴射客機直航祗有「西北」客機每週有十三次班機由東京往美國及美國國內三十六個大城市包括西雅圖芝加哥及華盛頓

西北航空公司（遠東）

THE FAN-JET AIRLINE

訂票請向各旅行社或西北航空公司接洽

香港干諾道中二十三號 電話：二四三〇六一

若閣下要由東京

飛往紐約…

中途無需轉換航空公司

無需轉換航機

無需多飛二千哩路程…

請乘西北航空公司客機

# 黃大仙破獲販毒關機主控透露
# 警探扮道友購買毒品 偵查月餘始大舉圍搜

【本報訊】警方毒品調查組，於本年六月在九龍黃大仙博愛村破獲一龐大的販毒機關，當場拘捕男子八名，其中一名於初級偵訊後，當庭獲釋，其餘七名，於昨在高院刑庭由副按察司貝理斯審訊。主控檢察官指出：是宗警方派探員偵查是案，費時凡五十九天，與毒販展開一幕有如戰場上的陣地戰。控方證供據未完，官諭押候今晨續訊。

七名被告：㈠李桂吉，廿八歲，住老虎巖徙置區G座大厦五樓，無職業；㈡歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大厦，洋服匠；㈢周欽，卅七歲，住東頭村徙置區A座大厦，苦力；㈣胡五，卅三歲，住橫頭磡徙置區木屋，小販；㈤鄭力行，廿二歲，住黃大仙徙置區T座大厦二樓，機工；㈥陳興，五十歲，住觀塘徙置區K座，苦力；㈦李萬昌，廿五歲，住觀塘徙置區K座大厦七樓。同被控經營毒品罪，指被告等於本年六月十八日，在九龍地區與在逃人等經營毒品。第一被告另加控（甲）同日藏有毒品份量爲海洛英三點一公分，巴比通六點三公分。第五被告加控（乙）同日藏有毒品份量爲海洛英十點三公分，巴比通廿六公分。

各被告均由沙洛大律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官艾迪遜主控，陪審員由五男二女組成。

主控申述案情說：此案是警方經過一度悠長期間，展開偵查，然後才得以破獲，首先警方懷疑九龍黃大仙博愛村一未編門牌木屋，是販毒機關，於是派出兩名便衣探員前往偵查，暗中窺伺及監視，及後更由該兩探員喬扮道友，到該機關購取毒品多次，其用以購取的紙幣，先由警方登記號碼。在購得白粉後，即交由政府化驗師化驗，果然是毒品，警方乃於六月十八日採取行動，大隊警探到該木屋圍搜，除搜出毒品七十包外，並將被告七名拘獲。檢察官又說：這次警方費了五十九天時間來偵查，才將之破獲。

期間擔任喬裝探員與毒販展開一幕有如戰場上的陣地戰。九龍偵緝處探員雷傑士警司供稱：自從四月二十日開始，他命兩名探員前往黃大仙博愛村該木屋展開偵查，每天他交款十元、八元、六元、或二元不等與兩探員往購疑是毒品的小包東西，所交的紙幣均將號碼登記，直至六月十七日已共購得七十包，俱由探員交他封存，並轉交政府化驗師化驗。十八日上午始由他率領警探到該木屋圍搜，當場拘獲被告七人，帶返警署。同日下午，在其辦公室內分別將各被告落案控究。

# 大埔商會 新理監事選出

【本報訊】大埔商會第二十三屆理監事業已順利產生，舊人多蟬聯，新人將於本週四召開首次會議，商討交代及就職日期。

本屆選出新理監事名單如下：理事長張官正，副理事長劉錦棠、黃衍成，監事長黎錦源，副監事長黎錦通烈，總務梁炳輝、李炳貴，財務王兆平、劉興邦、連炳福、周水、周喜，交際羅世居、連炳榮、文叡范林、翁耀邦，衛生郭毅、黃錫彰，調查林世材、陳惠和，稽核姚鵬傳、曾木生、曾慶光、蔡奮陳通明、蔡滿泰。

# 建造商會與青年會合辦
# 建築技工訓練所 八十人結業實習
## 各建築公司樂予僱用並致好評

【本報訊】接受二年新式方法訓練的建築學徒，他們的工作效能，已證明比舊式用三年時間出師的學徒，更勝一籌。並且這些新學師，他們一結業出來，就非常搶手。

由香港建造商會與青年會合辦的建築技工訓練所，第一屆學生八十名已經結業，並全部獲派到各大建築公司，作爲期兩月的有薪實習。本年度該所繼續招收新生，名額增至一百名。據該所主席黃天蔭表示：如果投考的青年多，可以考慮增加名額至一百五十人，甚至二百人。

新班即日開始報名，報名地點分別在：香港灣仔軒尼詩道二九〇號德華大厦五樓香港建造商會；九龍窩打老道二十三號青年會；九龍黃大仙社區服務中心二樓；基督教勵業訓練學校；九龍橫頭磡B座該訓練所。

八月三十一日（星期二）在該所舉行考試。入學青年，只須具有小學畢業程度，年齡十五歲以上；訓練期間爲一年，每週以五分四時間作技術訓練，其餘課時教授英文、數學、體育等科目。訓練所係不牟利性質的，每個學員每月祇收實習材料費十元，全年共收十次。工作，以補充購置實習材料。其餘全年經費約八萬元，由香港建造商會和中華基督教青年會均負擔。

### 本港建築技工 目前並非過剩

該訓練所負責人，爲報導今年招生工作及和第一屆學生受訓練經過及就業概況，昨特別招待記者。會上，黃天蔭指出：自銀行擠提風潮之後，香港的工商業都受到或多或少的影響，不過這只是一時的現象，因爲香港人口密集，房屋的供求相差還很大，就目前情形而論，中價樓宇售價仍企穩，而且危樓、舊樓，需要改建的還有很多，政府從前計劃還未全部完成，所以今後香港的建築業，仍在穩健中求發展，對建築業人才的需要還很大。而且香港外圍如：北婆羅洲、中太平洋群島等地建築，也常常仰賴香港供給技工，所以現在香港的建築技工，不是過剩，而是仍然不足。

他又說：目前很多家境清寒的子弟，無力負擔完小學，家庭無力供給升學，找工作沒有一技之長，就在這樣的情況下，徬徨無所寄托，終日閒遊浪蕩的「阿飛」，對這班失學的青年，最好不過是給與他們短期訓練，有人去做，而另一方面有人沒有工作做，豈不可惜？但，目前投考青年，未見踴躍，原因可能是：一般青年認爲這類工作比較辛苦；二、思想守舊的人，認爲這類工作下賤。我可以用理論和事實，去駁斥這種想法的人：

### 工作不是下賤 報酬亦非菲薄

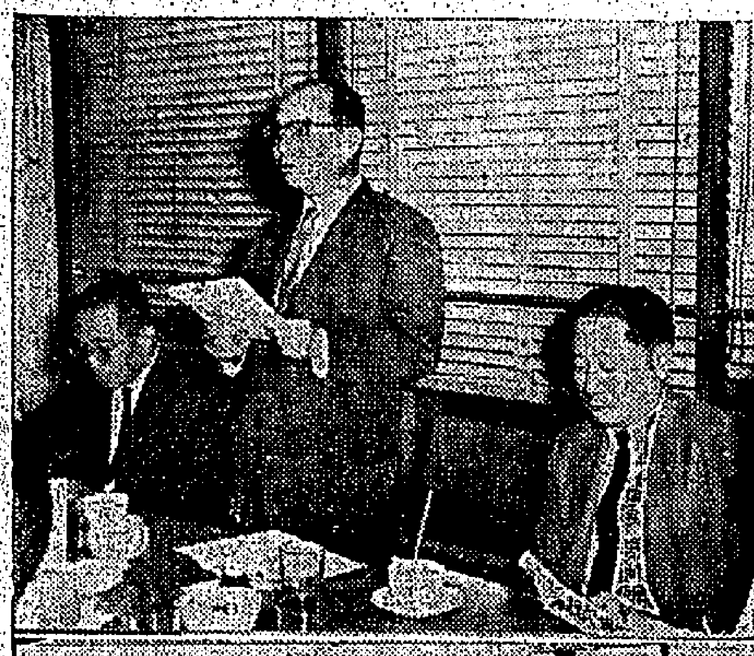
建築業工作，是替社會建設，無疑問，不是下賤，而且和任何工作都是同樣有意義。以報酬而論，目前香港一個普通店員，每月工資也不過二百元左右，但他們的工作時間比一個建築技工長得多，有很多中學以上畢業的私立小學教師，他們的薪俸恐怕還比不上本所剛結業的實習學員。試問：他們上了半天課，下課後還要批改作業，他們不祇是費氣力，而且費腦力，能不說他們的工作辛苦嗎？

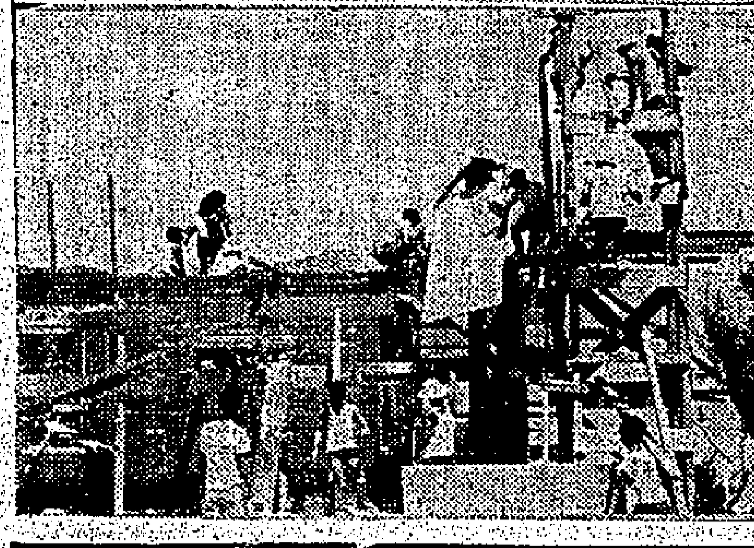
僱用這批學生的成發建築公司東主黎祥說：他僱用了四個學生，兩人是做木的，兩人是做泥水的。每天工薪七元，其中一名泥水學生，才工作了十多天，已經爲另一地盤以較高工資僱去。他覺得這些學生工作好，品德好，比被舊式學徒出師的好得多，一天比一天好。他目前以六元的日薪，僱用這樣的工人，十分滿意，已經攷慮多加他的工資。

新聯建築公司的劉江成說：他們所訓練出來的學生，還有，從訓練所出來的學生，他們學會結構、以泥水爲例，他們學會結磚、批盪、粘紙皮石等全套技能，不像過去三年學師的只懂得結磚，批盪的只懂得批盪。他僱用了四個訓練所結業的學生，表現的很好，使人非常滿意。他指出：這些具有基本知識和技術的青年，只要假以一年半載的時日，必定可以成爲大師傅。他表示願意以後多僱用這些學生。給他們進一步訓練，爲建築行業造就技術工人。另一位泥水業的大判頭吳志說：他試用過幾個從訓練所出來的學生，覺得比僱用學師好得多。他們的好處是聽話，不粗言爛語，不「跳技」，從他僱用兩週來觀察，這些學生工作表現，一

建築技工訓練所第一屆學生八十人在結業前曾經到清水灣將一間被颱風所破壞的學校，包括宿舍、辦公處各一座，儲水池一個，橋一座，重建完成，全部以六星期的時間，並且經過工務局檢驗，認爲工程及格，發出入伙紙。目前結業的同學，將在各地盤實習兩個月，建造商會和青年會，在兩月後，如果收到他們僱主對學生的滿意的報告，工作品行滿意的報告，即發給正式畢業證書。而他們亦可以成爲一個技工，得到與一般技工相等的待遇。

出席招待會有建造商會負責人黃天蔭、何耀光，青年會負責人郭琳褒、彭紹賢、鄭顯、伍永康、周永留、黎祥、雷樹森、陳能方，工業專門學校建築系主任譚達士列席。





圖片說明：（上）建造商會招待記者會，主席黃天蔭報告該所學務，左爲建造商會會長何耀光，右爲青年會會長郭琳褒。（下）建築技工訓練所學生，在將軍澳爲青年會重建工作營施工情形。

# 儉油行車比賽 結果公佈

【本報訊】由香港蜆殼公司和香港汽車體育會聯合主辦於前日舉行的本年度蜆殼儉油行車比賽結果如下：

全場行車優勝者：劉競良。

全場每加侖汽油行車最高哩數優勝者：麥宏奴德。

其他各級優勝者爲：第一級獲獎人：F楊。第二級獲獎人：黎勳。第三級獲獎人：馮建輝。第四級獲獎人：布力加。

# 營業汽車司機工會 選出十六屆新職員

【本報訊】香港營業汽車司機工會，本月十五日在灣仔柯布連道卅二號香港游泳大厦五樓A座會所舉行第十五週年會員大會，由理事長黃錦泉致開會詞，繼報告會務，通過第十屆財政及投票選出第十六屆新理監事職員如下：理事長黃錦全，副理事長江文、惠鑒；監事長江文，副監事長鄭炳林，秘書羅錫、陳崇熙，副總務主任梁浩耀輝，財務主任林潮，副組織主任陳彬，宣傳主任劉振洪，副宣傳主任吳發，福利主任葉德彪，副福利主任梁潤，交際主任麥少榮，副交際主任余光漢，調查主任吳康，副調查主任黃培，康樂主任甘彬。

# 日本橡膠專家 白木義一抵港
## 定期舉行技術演講

【本報訊】日本白石工業會社附屬研究所之橡膠工程師白木義一昨飛抵港，定本月廿六日在高華酒店舉行橡膠技術演講會。該會社之香港代理新華南業公司，橡膠公會萬邦橡膠廠等昨均派員到機場歡迎白氏。

此次白木工程師技術演講會，係由香港橡膠廠商會主持，定本月廿六日下午八時在九龍彌敦道高華酒店舉行，題爲「橡膠填充劑之應用」，由萬邦膠橡廠經理盧鴻飛擔任翻譯，盧氏係日本華僑，且爲橡膠專家。演講會歡迎橡膠界人士參加。

白木在港期內，歡迎各橡膠廠提出技術問題，並可盡力代爲解決。且可將白石會社研究所的資料提供，必要時進行試驗研究之示範。

# 潮僑通鑑 第二回將出版

【本報訊】潮州通鑑出版社出版之「潮僑通鑑」第二回，將於近期面世，除仍保留第一回精華外，內容更爲充實，新增項目計有潮僑工商業與經濟概況、宗教與福利事業概況、社團及大專紀載等，爲潮僑唯一具有編年紀並茂、印刷精美、圖文的刊物，歡迎預約訂購，八折優待。

# 陶秦杜蝶飛日本 拍藍與黑外景

【本報訊】邵氏名導演陶秦，昨日下午五時偕新星杜蝶，赴日本拍「藍與黑」外景。

據邵氏公司稱：「藍與黑」外景除剛在台灣拍完許多大場面的鏡頭，工作了一個月，而在台灣所拍的外景，都沒有杜蝶的戲，現在赴日本的除陶秦、杜蝶之外，于倩亦將日間前往。「藍與黑」拍完了日本的外景之後，還有少許廠景的鏡頭，拍攝部份就告完成。

尚有港聞 刊第十頁

# 交通版

# 多利順代理貨輪 天馬利自美來
## 明日可抵港卸貨廿六日即回航

【本報訊】多利順洋行代理貨輪天馬利號（TEMERAIRE）由美國開出，沿大西洋、太平洋航行，繞經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明（廿五）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿六）日離港，回航美國。

## 海興今日到埠落載明日開曼谷

該行代理另艘貨輪海興號（HAIHING）今（廿四）日下午四時可能自日本航返抵港。該輪在港逗留一日，灣泊西環海面B字三號浮泡，落貨後，擬定明（廿五）日離港，開往曼谷。

# 日本得寶推銷員 飛來港遊覽四日

日本得寶塑料用具公司爲獎勵該公司優秀推銷員，特挑選成績最優者十四人，送來港度假。該批優秀人員，前日由團長池上英江率領，搭泰國航空公司班機由東京抵香港，作四天的勝遊。得寶塑料用具在日推銷經二年許，但目前已擁有示範推銷員數千人。此十四名優秀者現任分區經理職位，將於今（廿四）日搭喜馬拉雅丸返日本。

圖爲來港遊覽之日本得寶塑料用具公司分區經理十四人及香港得寶歡迎人員。

# 美國郵船 泰來總統貨輪
## 明日方抵港起貨廿六航返美國
## 威爾遜總統卅日到埠當晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪泰來總統號（PRES. TAYLOR）須於明（廿五）日方能抵香港海面，起卸貨後，擬定（廿六）日離港，經新加坡、非洲、繞道歐洲航返美國。

該公司另艘客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）亦由美國開來香港，計程將於本月三十日上午可能到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，時間許可，上落貨後，擬定當晚十時離港，經程航赴馬尼剌。

# 總統客輪 時人行踪

總統輪船公司代理日本旅遊業協會凌氏將赴日本度假，並將在日參加該旅行年會。美國駐印尼大使格連，偕夫人由印尼搭總統輪船赴港，並將在港度假。美國國際科學教員會負責人利來，偕夫人已抵港。昨搭總統輪返美國新務委員會任要職，同行者有夫人及子女等。

美國威斯康星大學精神病系教授神病院主任威斯康辛星洲密勒博士日前偕夫人搭羅斯福總統輪返美國。

密勒在港期間會參觀本港的徙置區，並進行研究，將向美國有關方面提出支援的計劃。

密氏亦希望留學美國的香港學生，選習精神病學系，以加惠於精神病患者。

國賓酒店總經理日前偕其公子搭羅斯福總統輪赴橫濱。

美國明尼蘇達（三M）公司業務經理赫金生，日前偕羅斯福總統輪赴橫濱。

赫氏此行乃率調主持日本住友（三M）公司與建新工廠專門出產製磨擦紙及膠紙等產品。

# 今日出入口船輪

**入口船**

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 昭川丸（貨） | AKIKAWA MARU | 日本 | 太平 | A泡 | 上午七時 |
| 西京丸（貨） | SAIKYO MARU | 日本 | 日郵 | A五 | 下午 |
| 海興（貨） | HAIHING | 日本 | 多利順 | B三 | 下午四時 |
| 莎維亞（貨） | CERVIA | 西澳星洲 | 太古 | A泡 | 上午 |

**出口船**

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 啓碇時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 亞利桑那丸（貨） | ARIZONA MARU | 非洲 | 大阪 | A卅三 | 半夜 |
| 夏利睦（貨） | HERMOD | 山打根 | 多利順 | B七 | 凌晨 |
| 寶樹雲（客） | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 渣華 | A一 | 中午 |
| 西雅圖丸（貨） | SEATTLE MARU | 美國 | 大阪 | A三 | 半夜 |
| 夏福士泰（貨） | HAVELSTEIN | 歐洲 | 捷成 | A十三 | 上午 |
| 喜馬拉雅（客） | HIMALAYA | 日本美國 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午四時 |
| 維士富利（貨） | WESTFALIA | 日本 | 捷成 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 安康娜（貨） | ANCONA | 歐洲 | 寶隆 | A二 | 下午八時 |

# 告預船輪口入

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 泰來總統 | 貨船 | PRES.TAYLOR | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 萬華城 | 貨船 | VAN WAERWIJCK | 上海 | 廿五 | 渣華 |
| 邊利第 | 貨船 | BENLEDI | 日本 | 廿五 | 邊行 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 廿五 | 美輪 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 上海 | 廿五 | 怡和 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美歐非星 | 廿五 | 多利順 |
| 路易港丸 | 貨船 | PORT LOUIS MARU | 日本 | 廿五 | 大阪 |
| 麒麟碧琪 | 貨船 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 邊好 | 貨船 | BENGLOE | 歐洲 | 廿五 | 邊行 |
| 羅曼 | 貨船 | NORMAN | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 日本 | 廿六 | 太平 |
| 吾妻山丸 | 貨船 | AZUMASAN MARU | 新加坡 | 廿六 | 大阪 |
| 嘉蓮利安 | 貨船 | GLENLYON | 歐洲 | 廿六 | 怡和 |
| 芝班那士 | 貨船 | TJIPANAS | 華北 | 廿六 | 渣華 |
| 士打法蘭玲 | 貨船 | STR.FRANKLIN | 非洲星洲 | 廿六 | 渣華 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 廿六 | 美輪 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 非洲星洲 | 廿七 | 福來 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 曼谷 | 廿七 | 多利順 |
| 多蘭途 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 廿七 | 多利順 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 廿七 | 法郵 |
| 利奧威利 | 貨船 | LEOVILLE | 美國 | 廿七 | 多利順 |
| 平安丸 | 貨船 | HEIAN MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 廿八 | 多利順 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 美玉禮士 | 貨船 | MAYO LYKES | 西貢 | 廿八 | 總統 |
| 芬陸 | 貨船 | FERNLAND | 美國 | 廿八 | 多利順 |
| 青島 | 貨船 | GSINGTAO | 日本釜山 | 廿八 | 太古 |
| 日本 | 貨船 | NIPPON | 歐洲 | 廿八 | 太平 |
| 神川丸 | 貨船 | KAMIKAWA MARU | 日本 | 廿八 | 太平 |
| 漢諾威 | 貨船 | HANNOVER | 歐洲 | 廿八 | 捷成 |
| 亞士馬利 | 貨船 | ASMARI | 曼谷 | 廿九 | 法郵 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 曼谷 | 廿九 | 太古 |
| 邊古陳 | 貨船 | BENCRUACHAN | 歐洲 | 廿九 | 邊行 |
| 柯士美娜總統 | 貨船 | P.PRES.OSMENA | 馬尼剌 | 廿九 | 美邦 |
| 莎林布那 | 貨船 | SALAMBRIA | 馬尼剌 | 廿九 | 太古 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 廿九 | 福來 |
| 寶根華利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 長崎 | 貨船 | NAGASAKI | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 季連尼路 | 貨船 | QUIRINALE | 歐洲 | 廿九 | 天祥 |
| 亞士丹拿士 | 貨船 | ASTYANAX | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 廿九 | 多利順 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 基隆 | 三十 | 太古 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 曼谷 | 三十 | 怡和 |
| 萬利羅士 | 貨船 | MENELAUS | 歐洲 | 三十 | 太古 |

# 告預船輪口出

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿五 | 太古 |
| 西京丸 | 貨船 | SAIKYO MARU | 星洲歐洲 | 廿五 | 日郵 |
| 昭川丸 | 貨船 | AKIKAWA MARU | 中南美洲 | 廿五 | 太平 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 曼谷 | 廿五 | 多利順 |
| 莎維亞 | 貨船 | CERVIA | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 烈打隆 | 貨船 | NEDER RHONE | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 安順 | 貨船 | ANSHUN | 大洋洲 | 廿五 | 太古 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 金邊 | 廿六 | 太平 |
| 吾妻山丸 | 貨船 | AZUMASAN MARU | 日本 | 廿六 | 大阪 |
| 泰來總統 | 貨船 | PRES.TAYLOR | 星非歐美 | 廿六 | 總統 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 廿六 | 美輪 |
| 路易港丸 | 貨船 | PORT LOUIS MARU | 星洲非洲 | 廿六 | 大阪 |
| 邊好 | 貨船 | BENGLOE | 日本 | 廿六 | 邊行 |
| 羅曼 | 貨船 | NORMAN | 紐西蘭 | 廿七 | 太古 |
| 邊利第 | 貨船 | BENLEDI | 歐洲 | 廿七 | 邊行 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 萬華城 | 貨船 | VAN WAERWYCK | 非洲 | 廿七 | 渣華 |
| 仙拿露 | 貨船 | SINALOA | 歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 麒麟碧琪 | 貨船 | GUDRUN BAKKE | 美國溫哥華 | 廿七 | 鐵行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 沖繩日本美國 | 廿七 | 美輪 |
| 平安丸 | 貨船 | HEIAN MARU | 曼谷 | 廿八 | 日郵 |
| 嘉蓮利安 | 貨船 | GLENLYON | 上海 | 廿八 | 怡和 |
| 利奧威利 | 貨船 | LEOVILLE | 美國 | 廿八 | 多利順 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 沖繩釜山日本 | 廿八 | 福來 |
| 海華 | 貨船 | HALLVAAD | 日本 | 廿八 | 多利順 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 西貢星洲馬賽 | 廿八 | 法郵 |
| 美玉禮士 | 貨船 | MAYO LYKES | 基隆日本美國 | 廿八 | 總統 |
| 多蘭途 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 廿八 | 多利順 |
| 漢諾威 | 貨船 | HANNOVER | 日本 | 廿九 | 捷成 |
| 士打法蘭玲 | 貨船 | STR.FRANKLIN | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 芬陸 | 貨船 | FERNLAND | 美國溫哥華 | 廿九 | 多利順 |
| 芝班那士 | 貨船 | TJIPANAS | 非洲 | 廿九 | 渣華 |
| 神川丸 | 貨船 | KAMIKAWA MARU | 美國 | 廿九 | 太平 |
| 日本 | 貨船 | NIPPON | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 亞士馬利 | 貨船 | ASMARI | 日本 | 三十 | 法郵 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 星洲非洲 | 三十 | 多利順 |
| 亞士丹那士 | 貨船 | ASTYANAX | 歐洲 | 三十 | 太古 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 星洲非洲 | 三十 | 福來 |
| 寶根華利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美國溫哥華 | 三十 | 銀行 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES.WILSON | 馬尼剌 | 三十 | 總統 |
| 邊古陳 | 貨船 | BENCRUACHAN | 歐洲 | 三十 | 邊行 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 三十 | 太古 |

# 機班往來日今

**到港班機（星期二）**

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時卅分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時五十五分 |
| 英航 | 東京 | 下午四時五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時三刻 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時五分 |
| 國泰 | 星洲吉隆坡曼谷 | 下午五時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午八時廿五分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時卅五分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時廿五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 越航 | 西貢 | 正午十二時 |
| 柬航 | 金邊 | 下午二時五分 |
| 馬航 | 星洲吉隆坡 | 下午三時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |

**離港班機**

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 下午一時五分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午九時五分 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 日航 | 泰印巴法英 | 下午七時廿分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 印航 | 東京 | 上午八時三刻 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午五時一刻 |
| 越航 | 西貢 | 下午一時卅分 |
| 柬航 | 金邊 | 下午三時 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時三刻 |
| 泰航 | 曼谷吉隆坡 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |

# 郵信時間

**今（廿四）日（星期二）**

空郵

越南 信件上午十時 包裹上午九時

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

以色列、義大利、法國 信件正午 包裹上午十一時

黎巴嫩、瑞士 信件下午一時 包裹下午一時

緬甸、巴基斯坦、埃及、伊拉克、丹麥、瑞典、英國、非洲、荷蘭、德國、比利時、利比亞、尼日 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時

平郵

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

巴林、伊朗、亞丁 信件下午三時 包裹下午二時

泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午五時 包裹下午四時

島 信件下午六時 包裹下午五時

韓國 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

丹麥、瑞典、挪威 包裹上午十時

西哥、哥斯達黎加 信件上午十一時 包裹上午十一時

荷蘭、委內瑞拉、斯多堡、安地里斯

英屬圭亞那、千里達、蘇利南 包裹上午十時

**明（廿五）日（星期三）**

空郵

印度、東埔寨、寮國 信件上午十一時 包裹上午十時

約但、土耳其、葡萄牙 包裹下午四時

亞丁、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時

泰國、寮國、黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時

厄瓜多、秘魯、智利 包裹下午四時

緬甸 信件下午五時 包裹下午四時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

希臘、奧國 包裹上午十一時

歐洲 信件正午 包裹上午十一時

義大利、荷蘭、德國、瑞士、比利時、東 平郵

美國、中南北美洲 信件上午十一時 包裹上午十時

馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時

印尼 信件上午十一時

夏威夷 信件下午一時 包裹下午一時

加拿大 信件下午二時 包裹下午一時

伊朗、希臘 信件下午二時

尼日利亞、非洲、英國 信件下午三時 包裹下午一時

阿根廷 信件下午三時 包裹下午二時

沙特阿剌伯、埃及 信件下午三時

巴西 信件下午三時

義大利、德國、荷蘭 信件下午二時

挪威、法國、比利時、丹麥、瑞士 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午三時

約但、敘利亞 信件下午六時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

沖繩島 信件下午六時

英屬所羅門島 信件上午十一時 包裹上午十時

東埔寨 信件正午

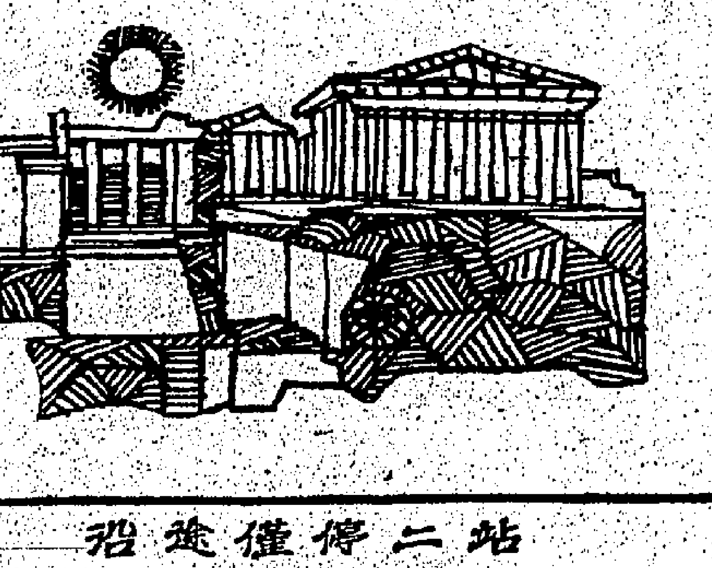
非洲 信件下午二時 包裹上午十一時

巴布亞、新幾內亞 信件下午二時 包裹下午一時


「麒麟碧琪」 挪威快船（特大新型雪房）
CUDRUN BAKKE
八月廿五日抵港 八月廿七日啓行
經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部華經理周啓垣 電話二三三〇一一內綫卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東月 往雪梨，墨爾本 八月廿四日收貨 廿五日開行
佐治安順 往基隆，神戶，橫濱 八月廿四日收貨 廿七日開行
東美 往吧生，仰光，庇能 八月廿六日收貨 九月一日開行
浩生 往山打根 九月十二日收貨 九月十二日開行
恒生 往山打根 九月十九日收貨 九月十九日開行
電話：香港228011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

機客航澳搭
…最快飛往
雅典


站二停僅途沿
澳洲環球航空公司
QANTAS
澳航保與印航及英航聯營

# 體育

## 默賽今晚又演硬仗
# 中華民國出戰緬甸
# 日本與泰國隊交鋒
## 香港昨勝大馬・韓挫印度

【吉隆坡廿三日路透社電】南韓今日在這裡默迪卡足球錦標賽A組的比賽中，以一比零勝印度。所勝的一球，是於上半場射入的。

【吉隆坡廿三日路透社電】香港今日在這裡默迪卡足球錦標賽A組的比賽中，以三比一勝馬來西亞。馬來西亞在上半場，以一對零領先。

【本報訊】默迪卡足球賽，B組今天舉行最後兩仗，頭場日本對泰國，尾場緬甸對中華民國。下午七時半起，在吉隆坡默迪卡球場舉行。

今天的兩場比賽，尾場緬甸對中華民國，原是兩雄相遇的一幕大戰，但因為緬甸敗於日本後，又與泰國賽和，現在僅得一分，今天在最後一仗，即使能戰勝中華民國，不過共得三分（中華民國現在已得四分），也沒有機會奪得決賽權。為了爭取勝利，緬甸今仗肯不肯力拚，就有疑問。

中華民國在分組比賽中，先以三比二勝泰國，再以五比零大破日本，不祇兩戰兩勝，而且得球率甚高，佔了絕對優勢。今天對緬甸，已是中華民國最後一場分組賽，由於目前位於B組次席的日本縱使擊敗泰國，而中華民國即使敗於緬甸，如所負球數不多，亦可獲得B組第一名。倘的是日本縱使擊敗泰國前後共得四分，與中華民國相同，亦可能是因得球率不如中華民國，B組首席仍歸中華民國獲得。

除非今晚兩場比賽的結果是：中華民國敗於緬甸超過五球的大比數，日本又以超過五球的大比數擊敗泰國。B組的首席位置，才被日本奪得。但以目前的形勢推測，此一奇跡決不會有出現的可能。相反，今天打頭陣的日本對泰國，如泰國戰勝日本的話，則尾場中華民國即使大敗於緬甸，亦可穩得B組第一名。

由於形勢上中華民國已佔了極大優勢，獲得B組首名呼聲至高，另一方面，緬甸又爭霸無望，所以這一場原是緊張精彩的中緬大戰，經全失去重要性。中華民國可能因留力作錦標爭奪戰，不以全力上陣，甚至陽奉陰違。假如此一推測不錯，今天中華民國能否打倒緬甸，就難預料。

至於日本與泰國之爭，論實力，當以泰國為佳，倘泰國能努力以赴，演出水準，可望壓倒日本，奪得B組次席。

## 默盃賽中國隊 贏日本詳情
### 上場先獲四球下場添一隻 奠定B組出綫基礎

【吉隆坡廿二日航訊】今晚在本坡默迪卡體育場舉行的兩場B組默杯賽程，上場中華民國隊演出最佳水準，球員十分賣力，上半場演出尤為精彩，卒以五比〇擊敗曾與緬甸戰和的日本隊，再取二分，在B組中獲得領先位置，殊有希望奪得B組冠軍。中隊上半場以四比〇領先。

本坡默場觀衆踴躍，人數將近二萬五千人，包括最高元首伉儷。今晚天氣良好，中華民國隊踢出最佳水準，淨勝五粒球，最後一場分組賽對緬甸時，因緬甸已輸給日本（三比一），故中隊對緬甸，就算輸了，只求不多輸球，都可以進入決賽圈，作今年度的爭霸賽。論功，張子岱、子慧最佳，志强不俗。

### 少雄近射 首開紀錄

中、日兩隊擺開陣勢後，日隊首得角球，吊中後被中隊後衛大腳剷出，中隊中鋒張子慧，企圖偷襲，但被日隊後衛搶先一步解救。

第六分鐘，中隊大舉進攻，子慧由中央突破，日隊正中衛小澤通宏企圖頂出，但動作失靈，球落在中隊右內鋒周少雄腳下，少雄盤近龍門，日隊守門員橫田昌彥見急機近在眉捷，爽朗出走，可惜遲了一步，被少雄首開記錄，中隊以一比〇領先。

中隊攻入一球，士氣高漲，四分鐘後，子岱、子慧兄弟唱雙簧，子慧切入底線，將球吊出中央，子岱攻門，近距離射完落網，坐失良機。

### 上場中隊 再入三球

十分鐘，中隊發動突擊戰略，周少雄與張子慧，迅速傳與截球後，子慧緊扭過日隊後衛，在十五碼外勁射，十分有力且準確，日隊守門無法挽救，中隊以二比〇領先。二分鐘後，中隊得角球，吊入禁區後，中隊前鋒自己犯規。二十分鐘，日隊有攻勢，但被桑田隆幸大腳射出界外，中隊危機自解。

中隊積極放胆攻日隊，日隊雖採取人釘人的戰略，中隊還能盤入禁區擾亂敵人後方，但沒有建功。

球賽進展到日隊反攻，第廿四分鐘，日隊桑田隆幸中央傳右，中塚正則右邊吊射，角度非常巧妙，中鋒桑田榮之從前加腳，可惜球溜過桑田榮之腳下而落野，日隊失掉入球機會。中隊鴻福齊天，大難不死，必有後福，一分鐘後，中隊兵臨日隊門下，子岱在外圍叩射，球中文潤身彈出外圍，右翼黃志强突擊，日隊守門觀察移轉，沒有提防，遠寄，志强踢入第三球，中隊以三比〇遙遙領先。完場前五分鐘，志强中距離叩射，飛身橫柱落野。上半場完前一分鐘，中隊陸文潤接球後，立刻叩射又告中的，中隊以四比〇領先半場。

### 射入空門 志强盤近

下半場日隊易將，由野村六彥代中塚正則打內鋒，五十五分鐘，日隊東川淵三郎及大石信幸兩次叩射，均告空手而歸。三分鐘後，日隊門前陣衆發出，黃志强右面進攻，門前起腳，張子慈加腳，被日隊後衛擱截，球滾過守門而慢慢滾向龍門，周少雄見勢有機可圖，縱入助威，但被日隊中衛快了半步，解救空前危機。

第七十六分鐘，中隊黃志强錦上添花，斯時志强中場得球後，帶近禁區邊綫，日隊守門又衝出走，被志强射入空門，五比〇，中隊贏定。

（中華民國隊）郭德先、羅北、陳鴻來、陳輝洪、林尚義、郭有、黃志强、周少雄、張子慧、張子岱、陸文潤。

（日本隊）濱崎昌彥、向山正彥、利根澤俊、石井義信、小澤通宏、川野淳次、川淵三郎、中塚正則、桑田榮芝、桑田隆幸、大石信幸。

## 默廸卡賽兩組成績
（截至廿三日止）

（A組）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 韓國 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 三 | 〇 | 五 |
| 越南 | 三 | 一 | 二 | 〇 | 五 | 四 | 四 |
| 印度 | 三 | 一 | 一 | 一 | 五 | 三 | 三 |
| 香港 | 三 | 一 | 一 | 一 | 六 | 五 | 三 |
| 大馬 | 四 | 〇 | 一 | 三 | 四 | 十一 | 一 |

（B組）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 中國 | 二 | 二 | 〇 | 〇 | 八 | 二 | 四 |
| 日本 | 二 | 一 | 〇 | 一 | 三 | 六 | 二 |
| 泰國 | 二 | 〇 | 一 | 一 | 三 | 四 | 一 |
| 緬甸 | 二 | 〇 | 一 | 一 | 二 | 四 | 一 |

## 甲組網球團體賽
## 奇利會擊敗中游

【本報訊】公開網球團體聯賽，男子甲組，昨日比賽結果，奇利會以六點五比二點五擊敗了中游會。至此，男子甲組的賽事，便告結束。

中游會雖然在首循環比賽時，以五點五比二點五擊敗過奇利會，但他們的選手近況，大都不佳。加以有兩名主力缺陣，泰國衡因事離港赴日，王文正則腿部受傷，替他們上陣的是蔡天福與羅煜文，這兩位宿將平時都是打衛生波的人物，對他們難以苛求。此外上陣的除有徐煥培、韋良、徐潤培與林方等人，韋良已長期失練，徐煥培雖有技術與經驗，但限於體力，所以徐煥培與韋良這一組，亦力戰而敗，只能取得半分。中游會選手中表現最好的，只有年青力壯的林方，他與徐潤培合力，扳回四分，除此之外，各場都告失手。

奇利會選手近來操練甚勤，賽前的一天還練了半日，加上草場地利，因而一路佔到上風。他們上陣的計有馬健隆、甘逵和、吳文祥、羅樂文、渡邊與喜多村。該會的另一位好手許子石，因為要參加港大學生教委會會議，所以缺陣。首次起用日人喜多村打甲組，他與另一位日本人渡邊合作，憑着充沛的體力，與濃厚的戰意，竟連過三關，奪得三分之多。尤以渡邊表現更為出色，甚獲讚許好評。

男子甲組只有三隊參加，除了南華會四戰四勝早已奪去錦標外，中游會與奇利會都是四戰一勝三負，各獲兩分。該項團體比賽，只設冠軍獎，名，所以中游會與奇利會雖然同分，亦不用再比賽一場，以定亞軍席位。假如要排名的話，亦不會兩隊並列亞軍，因為以得失盤數來比較，則中游會四戰中得十六盤，失廿盤，而奇利會在四戰中得十五盤，失廿一盤，所以中游會的排名是在南華會之後，奇利會之前了。

茲錄昨日各場戰果如下：

馬健隆、甘逵和（奇利會），勝蔡天福、羅煜文（中游會），六比四。平徐煥培、韋良，六比六。負於徐潤培、林方，一比六。

吳文祥、羅樂文（奇利會），勝徐煥培、韋良（中游會），六比四。勝蔡天福、羅煜文，六比一。負於徐潤培、林方，四比六。

渡邊、喜多村（奇利會），勝徐煥培、韋良（中游會），六比四。勝徐潤培、林方，六比二。勝蔡天福、羅煜文，六比〇。

## 澳洲網球隊 已飛往曼谷

【本報訊】來港獻技的澳洲網球名手弗烈的七名澳洲網球選手，查，太港網球新秀孫以文，與及客軍親友等多人。他們原先擬在前天，於昨日下午一時卅分，乘搭國泰航機離港，前赴曼谷，再轉道往檳城，參加廿六日開幕的馬來西亞公開網球錦標賽。離港的，但因酬酢甚忙，所以多耽擱一天。前晚網球總會，還在金城酒家為他們舉行埠際宴。

## 迎戰日本韓隊 足聯今日選陣

【本報訊】為了排陣與日本足球隊對抗，足聯遴選小組，定今日下午六時，在華協會所召開會議，選拔一支遴聯陣容。

參加默迪卡足球賽的日本隊，決定本月卅日抵港，卅一日在政府大球場與遴聯挑戰。

又：韓國出席默賽代表隊，亦接納足總給予六四分賬條件，于下月一日來港比賽兩場，賽期為三日與五日。關于迎戰韓國隊的兩枝遴聯陣容，足聯遴選小組今天會議時可能一併選出。

又訊：足聯埠際小組定明日下午六時在華協會召開會議，商討日本及韓國足球隊訪港問題。

## 所謂「香港足球界旅行團」 向足總抗議 提三項要求

據大衆社消息：據稱是「香港足球界旅行團」的正副團長顧同珍、陳桂初、簡煥宜，對足總的決議，暫時停止曾入大陸比賽的足球員註冊，提出「抗議」，并提出三項要求：

㊀立即撤銷成立「審查調查小組」。

㊁立即撤銷暫時停止曾入大陸足球員註冊的決議。

㊂立即撤銷限制華足聯遴選曾入大陸足球員的措施。

## 以色列合浦隊 答允足總分賬條件

【本報訊】以色列合浦足球隊，昨日抵港，轉機飛往澳洲訪問，在機場停留片刻，曾與足總主席人接觸，表示於澳洲比賽完畢後，經港返國時，願意接納在香港比賽兩場，詳細情形，再行商討。合浦足球隊昨日下午五時抵港，即轉機飛往澳洲，但在機場逗留時，許多記者在機場訪問，該隊秘書黃耀虹，即以接待人名義接洽。因行色匆匆，該隊負責人表示，願以分賬條件，于訪問澳洲後來港比賽，詳情抵澳洲後另函告知。

## 警察足球隊 加緊操練

【本報訊】警察足球隊，昨為集訓之期，由下午四時半開始，練至七時始收兵。練習場地，原爲警司麥尼路，足球部主委，為鼓勵隊友熱心練習，亦參加集訓。預備組領隊李毅明者如有疏懶，立即糾正。四時半，全體球員在訓場練習射門及自由練習，教練官梁繼宣佈入正場集訓，以身作則，先作十大圈快慢跑，十休息兩分鐘，為操練三段，中間休操，作正項活動，四十五分鐘，不許偷懶。彈力訓練，十個作體操，汽車輪胎作分欄，地上有空位，跳入胎，跳出後，尾跳跳，跳入胎，跳欄後，車胎跳過。跳跳後，變除八人分，八人拉及羣繞，等、數入個外胎，至已七、力、名此球過車，十胎時吃飯。作後，十欄跳後作快又跑，欄後作再一欄再跑，跳一，跳法方法，地上爬過後，跳跳跑，跑跳快，再作後跑，跳過後。七人又作足球賽，三四十分鐘，九人借用會，據警察會消息稱，外，元朗亦借警會場爲主場。

## 木盾足球賽 定卅一日截止報名

【本報訊】足總昨天發出通告，有關木盾賽截止報名日期，定本月三十一日下午五時。如各甲組會有預備組者，則可報兩隊參加。由於警察會除有甲組、預備組外，并參加乙組，故本屆警察可派三隊參加。

## 女子足總 已有九隊 報名參加

【本報訊】女子足球總會籌備會，已獲得元朗、喜斯、時信、海天、華雄、港九青、坪洲友愛體育會、劍橋及鯉城九間球會申請參加。據女足總籌備會主席趙瑞琴表示，將以最快時間，繳納入會費伍拾元，年費二十元，及報名費二十元，以便定期召開首次會員大會。陳主席并於日間函上述九間球會負責人，來一次叙會，對女子足總一切意見及工作問題，先行交換意見，希望女子足總正式成立後，便立即順利工作。

又訊：鯉城負責人梁德謙，昨日親到女子足總會填申請入會書，同時，并表示鯉城決定每週作三次女子足球訓練，并歡迎有志踢足球之女士們，報名參加。

## 馬經

### 賽馬研究 —陶樂般—

# 是必威第三段勁强

在低班的質新馬，最大弱點是質高體弱，不能成熟，而時間已迫，無法迴旋，有很多被淘汰出局了。能够把握時機，及時趕起的馬，可望升班，因此，是必威在季末勝六化郎四十碼的時候不過幾分狀態，而能在第三段輕易勝出，升上第八班。

在較早的一段時間，它已躍躍欲動了，在軟地用中哩程，因起步失機，上，僅敗於再得，被發現質高，大凡質素高的馬，必有凌厲後勁，反之，有一兩段前速而第三段勁力消失，則質素有限。此駒在前季換練時期，甚少作快工夫，而歇操居多，談不到甚麼工夫，屬於體力奇弱，不能及早催磨，過了一季，仍不能加速磨練，到本季末期，看準時機追切，才急起直追。

台型稍爲單薄，對中距離及長途氣力不強，肢幹幼細，跑來馬身輕巧，全身彈起，其第三段的衝力特强，但起步遲緩，第一二段不夠快，看來路程僅宜六化郎四十碼，將來如能多操一哩可望增强氣力，過步甚貼，縮姿柔美，預計有較高的質素，如遇好軟場地，更可減低對手的第一二段前速，目前質新當起，可望循序進步，將來仍有升班希望，下季初期的動態，值得留意，實力甚大。

### 再來一次勁力强

再來一次的質素在較早時間已被大部份人估計較高了，然而，多時以來的站於低班次，而且出賽有勝有負，因操時間一向不重動，論質不祇值低班，但狀態難見大勇，到了季前有幾分狀態便能取勝，這些馬，顯然獲得班次的優容了。

本季末期由梅道至出賽六化郎四十碼，前兩段的速度不快，被仙桃快放，但第三段衝刺甚强，跑一段直路即能取勝。新馬時表現亦佳，但以後疏操，體力是時期不强，它是六一年度馬，前速平常，但第三四段能加速，對於軟爛地最宜，前季勝一哩是在軟化後上甚强，每季宿弊機會不急不忙，必有一次戰功，台型雄偉，步幅開潤，除五化郎不够快之外，由六化郎四十碼至一哩，均適合，目前將年漸過，但憑高質以爭奪中距離，尚可發揮高潮，站於第八班，依然實力甚大。

### 短途宜選起步快 —老溫—

短途馬要起步快，這是最普通的論調，但臨場往往有其他性能的馬，被捧成大熱，卻往往敗於起步失準，不能在第一段爭到領先之利，結果倒掉了。起步快，雖然第一段的前速未必為同場馬之冠，但在馬多場合，可作先驅，如果再加上第一段有特別的前速，已成為短途定型快馬，若在中下的班次，必然佔盡優勢，升班是遲早的問題。在高班，撻牌氣的馬多，大部份起步有逆，在中下的班次，雖有些質素稍超，但脾劣多顧忌，而起步失準，成爲頭馬，因此，中下班次的短途，往往成爲混亂戰局，有爆冷門的可能。

過去雖曾贏過幾次短途，站第一班及第二班，其後體力固然不強，但起步失準成爲站於高班的弱點。

有些馬特別喜歡站於外欄排位，有內閃毛病的馬尤爲顯著，雖在短途爭奪，但起步稍爲落後，從外欄閃入內欄，前路爲馬羣擁塞，使到馬有長縮，不能在第一段爭先，影響短途的機會，因此，在短途場合，側重起步快的馬，較爲有利了。


醫病

最優療法

是針藥灸物綜合治療

黃帝內經曰：「湯液攻其內，針灸攻其外，則病無所逃。」故療者起，痛愈，乃指出針灸藥物綜合治療，效迅速，治法古而所承認！

香港針灸醫藥學院院長
廣州徐來安堂四代嫡傳

老中醫 徐建中

有四代家傳針灸藥物治療醫學秘典！有三十年臨床治病累精經驗！

精醫一切

頑症

手足運動困難頭項腰膝强痛

風濕痛症　手足軟痺　腸胃脹痛　虛弱虧損　頭暈腦痛　心跳失眠

任你是久病纏綿，屢醫不癒，你能馬上信用針灸藥物治療，必然得救還，才是你聰明的決擇

診所：九龍亞皆老街一至三號七樓（電梯按六字）鄰近大同中學珠海書院乘9B、6B、12A、2B各線巴士到達門前　電話：八五〇〇六一

時間：每日上午十時至下午七時（星期日下午休息）

德航提供最有利條件
協助閣下來往各地接洽生意

德國航空公司班期便利兼具快捷準時可靠等有利條件協助閣下爭取任何商業上的機會。閣下可迅速趕至現場解決貨運延阻退貨或有關銷路上的問題，又可親自商議貨價策劃推銷或聯絡新客戶——而能及時返回辦公室乘搭德航噴射客機閣下可在迅速準時及舒適的情形下來往東京香港曼谷加爾各答德里喀拉嗤德黑蘭科威特開羅羅馬法蘭克福雪梨達爾文新架坡等地處理一切業務均能親力親為。

Lufthansa 德國航空公司

詳情請詢各大旅行社或捷成洋行　電話：228111轉



Carrier 開利牌

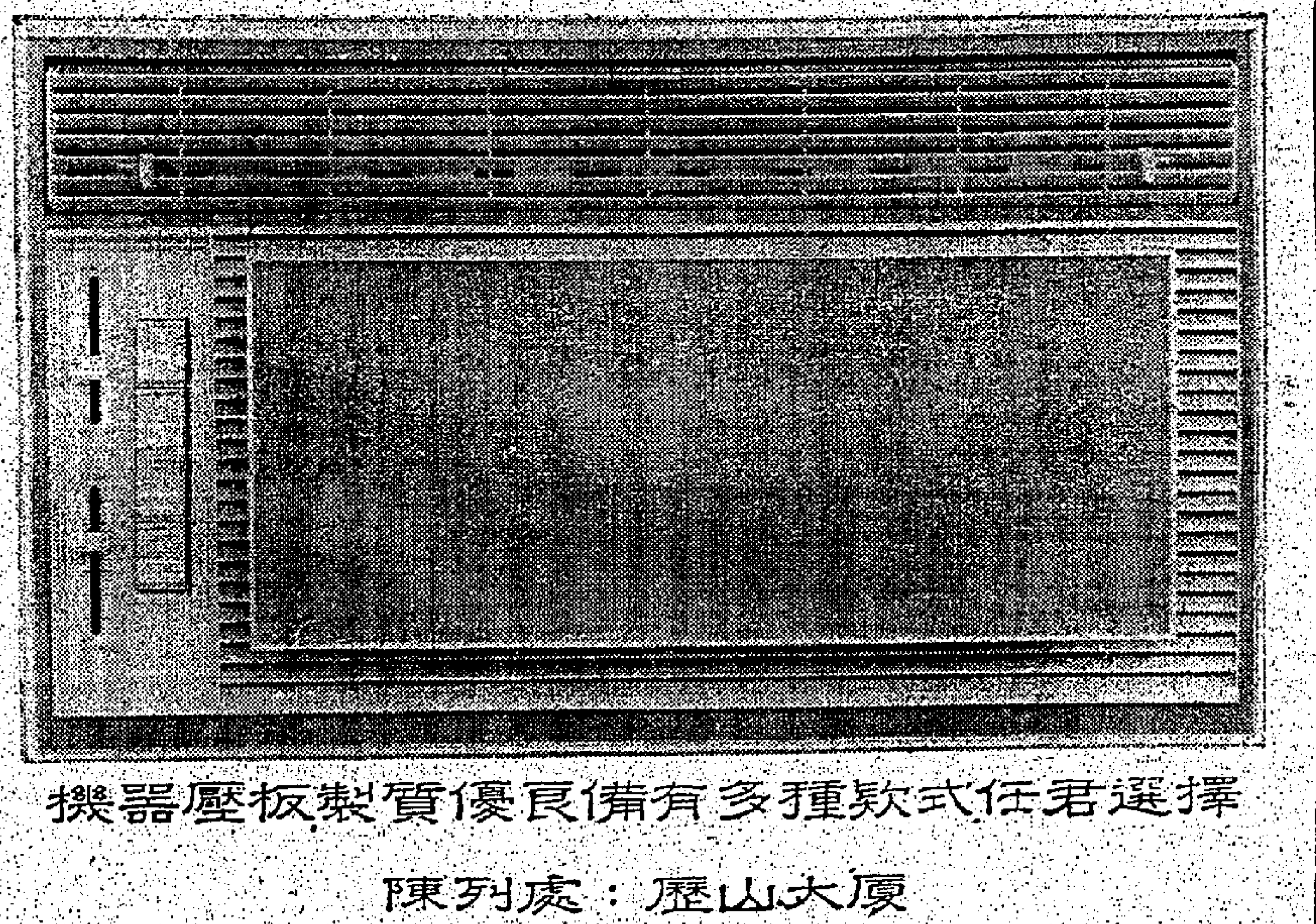
新型空氣調節機

機面裝有名貴裝飾板

配合傢俬裝飾

調和牆壁色澤

美化府上陳設增加和諧氣氛



機器壓板製質優良備有多種款式任君選擇

陳列處：歷山大厦

開利有限公司　電話：231007

九龍經銷處：通用有限公司　亞皆老街98-B號　電話：851311

聯邦公司　新界荃灣沙咀道236號　電話：888-



聘請教務主任

九龍區中英文中學聘請教務主任一位，助理教務員一位，有意應聘者，請親筆用中英文詳歷待遇相片寄旺角郵政信箱八六六號約洽。



珠海英文中學 招生

班級：F1至F4插班生
試期：報名時通知
地點：九龍亞皆老街124號本校301室
（本校電話：842993）
學額無多　報名從速
董事長區劉小蕙　監督江可伯



陶秀女書院

班級：由P.5至F.3遞辦至F.5會考班

學費表：

| P5 | P6 | F1 | F2 | F3 |
|---|---|---|---|---|
| 25元 | 25元 | 28元 | 32元 | 36元 |

報名：上午九時至下午六時（假期照常）
考期：校內公佈　電話851821
附註：持有升中試准考証，優先取錄。
校址：九龍旺角勝利道拾一至拾三號
巴士綫：3、7、8、9、2E、6B、12B
（本校有減費額五十餘名）



ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院　招收男女生

本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成爲良好之公民爲宗旨。

班級：中學部：F・1級新生F・2——F・5插班生。　小學部：P・5——P・6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時。　考試：八月廿八日（星期六）上午九時正。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座　電話：833418
（凡經取錄註冊之F.1新生，一律須於暑期回校參加免費補習英文數學等科）

英文夜校招生……班級：由字母班至F・3　授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）

監督：陳延瓊　　校長：莫培遠

# 盛傳檳城撤銷限額 港貨可望大量去銷

## 因星檳同屬自由商港轉口較易 由港行走檳城船隻比巴生為多

【本報訊】星洲與馬來西亞恢復八月八日前的貿易關係，大致已不成問題，是則港貨行銷星馬，也一切如常，不致受到若何障礙，惟有二百種貨品若干仍受到限額，馬來西亞為配合其共同市場行動，對於外貨輸入，除了徵收關稅外，大部份還要限額，即先行領得特別准証，才准入口，檳城一地因屬馬來西亞範圍，所以對於外貨，也依照馬來西亞政府規定，同樣限額輸入。

昨據此間南洋出入口商消息：馬來西亞方面盛傳檳城已被劃為自由港，外貨入口既可免稅，故撤銷限額，對於外貨（包括香港貨）入口，將撤銷限額。終以檳城已被劃為自由港，外貨入口既可免稅，至為有利，因經常由港開赴檳城或經檳城轉口的船隻，比較開赴吉隆坡巴生港為多，設若檳城轉口貿易發達，也不無理由，此後港方工業品去銷自可大增。

又據南洋貿易商說：檳城人口僅得數十萬，港貨運到後，在當地銷流，雖然有限，但過去港貨轉銷印尼，除了大部份經新加坡外，其次則為檳城，同時也有不少港貨運到檳城後，轉入馬來西亞其他地區。

今印尼雖未與新加坡正式恢復貿易，但港上運輸船隻已比前活躍，兩地貨物暗中交流，難免增多，所以檳城如撤銷外貨入口限額，又豁免稅自由港，香港貨品總可多運該地，等候機會轉銷印尼及其他地區。

雖然，由檳城轉入馬來西亞其他地區，仍要繳稅，但如能將貨大量運到檳城，就近觀察市情轉銷，總比逕領輸入，勝得多矣。

據吉隆坡電告：馬來西亞財政部長陳修信昨已飛抵檳城，預行時發表稱：大馬中央政府向新加坡政府提出若干建議，使兩國雙邊來往貿易狀況恢復正常，且財長林金山經已表示在原則上加以接受，另一方面，他又進一步向大馬提出一些新建議，此等目前正由中央政府詳細考慮中。

# 冬季棉織品陸續付出 春夏季訂單開始接入

## 但英美客商落單多少尚難明朗

【本報訊】現在是本港廠商一方面付出今年冬季棉織品，另方面接入明年春夏季棉織品新訂單的時候，在生產方面，頗為繁忙的狀態，在接訂方面，亦頗示緊張的情緒。

昨據某大洋行人士指出：現在是英美及其他客商向港訂購明年春夏季棉織品的時候，訂購多少尚難估計，預測生意仍好與淡，實在言之過早，但在最近十日期接入訂單，大家都保持秘密，尤其是價格的高低，更是諱莫如深，祗有一點可以透露的，就是英國客商最近訂購的棉織品，都是近期付貨的比較多一些，遠期付貨的極少，所謂近期付貨，是在明年一月付船的，十月至十一月交貨，未有入手，十二月付貨的也很少，從這一點來觀察，英美的商人大家心裡有數，美國客商現在根本上未有開始訂購明年春夏季的棉織品，最近落手訂購的，係十月十一月付船，十二月付的，這些棉織品仍然是要交冬季以前的，因為美國天氣，二月份仍然是要冷的，所謂春夏季貨品，要四月才上市銷售。估計美國客商開始來港訂購春夏季的棉織品，最快亦要九月中方能開始落手。西德[illegible]的生意，現在很多商人都不敢看好，因為西德客商訂購棉睡衣大大的減退，由去年十月至今年九月底這一年的配額三十八萬打，最近尚有九萬四千打餘額未接入訂單，現在相差不到四十天就是限額年份結束了，肯定有很多餘額要被犧牲。

但值得指出的：現在是一般廠家忙於付運冬季棉織品的時候，估計這些冬季棉織品仍有相當時間方能付完，從最近收到的信用証付貨期間來看，有些延至十月付船，更有些延至十一月付船。不過，冬季棉織品一方面付出，春夏季棉織品一方面就要有訂單接入，方能使廠家的生產有適當的接替，故此一般廠家對於明年春夏季棉織品新訂單爭取是十分積極的。

# 米價續浮升 昨市轉暢旺

## 連照價提用共成交萬包 大陸米在旬日內漲三元

【本報訊】泰國主要米糧出口價，近日頗見提高，在最近一個月來，所有大米及米碎，每噸漲逾二鎊，惟本港泰米仍未隨之而起，迫至最近數日，因大陸新米出口延遲，其價迄告上升，故泰米市價也略為扳高，昨日大陸米每担漲起六、七角，泰米是日因週一關係，正式提出開盤價得兩三家，惟連同照價提用者共逾一萬包之多，市情頗為暢旺。茲將是日成盤價錄如下：大陸新苗六十元零八，天字絲苗六十元零五，華南粘六十元零六，六十一元零五，八月紅六十二元七，泰國青地球新大米五十四元，白B新大米五十三元八，白五星新大米五十八元，黃勝利新大米五十五元半。

照以上成交價格，大陸米比十日前每担約起三元，泰米也提高七、八角至一元左右，以一般來說，泰米市情還算安定。

# 世界咖啡輸出額 新年度暫不增加

【本報訊】據有關方面消息：國際咖啡理事會最近決定不增加一九六五——六六年度世界咖啡出口固打，咖啡市場反應良好，據報告，美總統已簽署繼續支持國際咖啡協定。

咖啡輸出新年度是由一九六五年十月一日開始，出口固打定為四千三百七十萬袋，與現行固打相同，但比一九六四——六五年度初期固打減少三百八十萬袋。

倘在一九六五——六六年度首季每天咖啡價格指數連續十五天超過英金四二五仙，則出口固打將增加一百五十萬袋，第二、第三及第四季，咖啡價亦如是，則出口固打亦照增加，但增加數量較少，例如第四季之增額將僅為一百五十萬袋之二十五巴仙而已。

國際咖啡理事會決

# 本港金融行情表

民國五十四年八月廿三日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 260·625 |
| 收市 | 260·125 |
| 最高 | 260·625 |
| 最低 | 260·000 |
| **期鈔** | |
| 開市 | 5·7575 |
| 收市 | 5·7575 |
| 最高 | 5·7575 |
| 最低 | 5·7575 |
| **現鈔** | |
| 大鈔 | 5·76 |
| 細鈔 | 5·75375 |
| **日本紙** | |
| 開市 | 150·00 |
| 收市 | 150·00 |
| 最高 | 150·00 |
| 最低 | 150·00 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1·48 |
| 收市 | 1·48 |
| 最高 | 1·48 |
| 最低 | 1·48 |
| **美電** | |
| 最高 | 5·76625 |
| 最低 | 5·765 |

| 單天通 | |
|---|---|
| 最高 | 5·75875 |
| 最低 | 5·7575 |
| **雜幣** | |
| 加拿大（大） | 5·832 |
| 加拿大（細） | 5·321 |
| 大坡紙 | 1·862 |
| 星坡紙 | 1·857 |
| 新勞啤（自計） | 69·50 |
| [illegible]幣（每元） | ·977 |
| 人民幣（大） | 1·45 |
| 人民幣（細） | 1·42 |
| 正　銀 | 16·03 |
| 雜　銀 | 12·73 |
| 印尼幣（千計） | ·60 |
| 台幣（千） | 140·00 |
| 台　票 | 141·00 |
| [illegible]幣 | 1·00 |
| 泰國紙（百） | 28·70 |
| 西貢紙（千） | 49·50 |
| 法郎（百） | 117·25 |
| 瑞士紙（百） | 132·00 |

# 外圍行情無報 金鈔市況牛皮

【本報訊】週一（廿三日），外國金鈔價無報。

K金頭盤開二六〇·六二五（前收市價二六〇·七五），迨開盤時間半小時後，才有成交），隨挫二六〇，一般好友炒息價，最高曾回上二六〇·三七五，（該息時間投時廿五分鐘，才議定平算，上牌現貨交收一八一〇司兩，易水乙式，早市尾盤企定二六〇·三七五。

午市頭盤二六〇·三七五，尾盤二六〇·一二五，最高二六〇·三七五，最低二六〇·一二五，全日兩市共有波幅·六二五，午市尾盤價，比早市開盤價跌了·五〇。

美鈔、通天單及大細鈔價，見另段金融表，加單按五·三三一二五，日元現貨早市一五〇·二五，午市一四九·七五，現宋一·四七五。期宋按一·四八，平息，日元期貨按一五〇，加頂欄息七角半，現貨候交。期鈔按五·七五七五，加頂欄息一·二五元（每千美元計），現貨候交。

如外圍行情無新刺激，好友仍然保留重炒「息價」，中立倉（全市）多已平倉了結。

蘇俄或將拋售黃金一說，好友心理上少不免仍蒙上一層陰影，未敢放膽大量搶劊也。

# 買家多告縮手 糖市繼續趨淡

## 入口商不敢冒高訂台糖

【本報訊】因國際糖價過殘，本港糖市繼續趨淡，有貨在手之買家，紛紛劏價求沽，致令買家縮手。

台灣砂糖，入口商不敢冒高價續訂，行上現貨，有價無市，特砂碼頭交貨，每担要價卅一元四毫，幼砂按卅四元，十八號赤砂按二十九元。

泰國中粗砂，大華山輪運來一批，碼頭交貨每担開價廿三元五毫，買家徘徊不進。

大陸砂糖，榴花粗砂新貨每担降至三十四元四毫，成出二十噸，舊貨每担降至廿三元五毫，成出五十噸，中粗砂降至廿三元四毫，成出十五噸。

太古砂糖，部份輌手貨低價拋出。XA粗砂每担廿九五毫，SG大包庄幼砂每担卅元零七毫，SG小包庄幼砂每担卅一元七毫，四星紙包庄幼砂每担卅二元五毫，猪油白砂每担卅五元五毫。

# 股票市堅挺 普遍有成交

【本報訊】昨日股市大勢仍堅挺，但行情上落尚微，各股普遍有成交，成交總值為一百七十一萬元。茲將各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除息） | 一五三·〇〇 | 一五三·〇〇 | 一五三·〇〇 | 三〇〇 |
| 香港電燈（英倫登記） | 一三八·〇〇 | 一三八·〇〇 | 一三八·〇〇 | 二〇 |
| 香港電燈 | 二四·四〇 | 二四·五〇 | 二四·三〇 | 九、一七七 |
| 九龍電燈 | 一九·七〇 | 一九·八〇 | 一九·七〇 | 一二、〇〇〇 |
| 電話 | 二五·六〇 | 二五·八〇 | 二五·六〇 | 四、九七四 |
| 怡和 | 一二·一〇 | 一二·一〇 | 一二·一〇 | 六一〇 |
| 置地公司 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 三、一二八 |
| 九巴 | 三九·二五 | 三九·五〇 | 三九·〇〇 | 二、三九〇 |
| 會德豐 | 一二·九〇 | 一二·九〇 | 一二·九〇 | 四、五〇〇 |
| 青洲英泥 | 四五·五〇 | 四五·五〇 | 四五·二五 | 一、七三三 |
| 牛奶 | 三四·〇〇 | 三四·〇〇 | 三四·〇〇 | 二、八五〇 |
| 黃埔船塢 | 三三·五〇 | 三三·五〇 | 三三·〇〇 | 六〇〇 |
| 太古船塢 | 一五·六〇 | 一五·六〇 | 一五·六〇 | 二、二〇〇 |
| 和記 | 一二·一〇 | 一二·一〇 | 一二·一〇 | 三、五二八 |
| 聯新 | 六·七〇 | 六·七〇 | 六·七〇 | 三、五〇〇 |
| 九龍倉 | 四七·五〇 | 四八·〇〇 | 四七·〇〇 | 六〇〇 |
| 均益倉 | 二三·〇〇 | 二三·〇〇 | 二三·〇〇 | 五〇六 |
| 大酒店 | 一九·八〇 | 一九·八〇 | 一九·八〇 | 一、〇〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 | 一、二〇〇 |
| 天星小輪 | 三一·五〇 | 三一·七五 | 三一·五〇 | 八〇〇 |
| 飛機工程 | 一三·九〇 | 一三·九〇 | 一三·九〇 | 一、七五〇 |
| 樂古 | 三〇·〇〇 | 三〇·二五 | 三〇·〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 中華煤氣 | 一四·六〇 | 一四·六〇 | 一四·六〇 | 四、七〇〇 |
| 太平 | 三·八五 | 三·八五 | 三·八五 | 一、〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 四·一五 | 四·二〇 | 四·一五 | 三、四三六 |
| 城市酒店 | 四·九五 | 五·〇〇 | 四·九五 | 一、九五〇 |
| 鋼業（股權） | 〇·八四 | 〇·八六 | 〇·八四 | 一、四〇〇 |
| 信託（除息） | 二·四五 | 二·四五 | 二·四五 | 二〇、〇〇〇 |
| 運卡佛 | 二四·六〇 | 二四·六〇 | 二四·五〇 | 二、五〇〇 |
| 渣華干蘇 | 〇·一二 | 〇·一二 | 〇·一二 | 二四八 |
| 永安 | 八八·〇〇 | 八八·〇〇 | 八八·〇〇 | 二〇 |
| 聯合膠 | 二·七〇 | 二·七〇 | 二·七〇 | 二、〇〇〇 |
| 亞洲航業（股權） | 〇·八〇 | 〇·八〇 | 〇·八〇 | 九〇〇 |
| 南海紗廠 | 一一·三〇 | 一一·三〇 | 一一·三〇 | 五〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

# 眉豆一枝獨秀 綠豆新貨多來

## 生仁靚貨仍然疏好

【本報訊】豆子市價中，眉豆仍然一枝獨秀，仰光眉豆新貨來有繼續運來，現貨轉手以每担九十四元至九十五元拆出，暹羅眉豆中上貨每担拆沽八十五元，金邊眉豆雪房貨每担以六十六元拆出。

綠豆運貨由大華山輪運到大批，大粒新油綠碼頭交貨每担以五十一元成出二百包，中大粒新油綠碼頭交貨每担以四十九元成出二百五十包。

生仁靚仍疏，普通貨各地多到充塲，青島不列級生仁現貨拆沽每担一百二十九元，雪房貨要價一百二十元，非洲尼亞薩蘭貨拆沽九十五元，雪房價拆沽九十七元，裘巴沙貨拆成九十元，西貢珠生靚貨成八十二元，中步貨成八十元，泗水壳生每担六十元。

# 星膠牛皮 欲升無力

【本報訊】星洲膠市大勢未定，無甚振作，基於缺乏利好因素刺激，買賣情況平淡。據此間貿易商昨接星加坡來電稱，星洲膠市牛皮，貨價欲起無力，計一號烟膠每磅為叻幣六角八仙，二號烟膠為六角七仙，三號烟膠為六角七仙，俱維企前市價位（以上均屬九月份貨包括水價計）。

# 尼龍紗市暢價順 針織廠成本減輕

【本報訊】本銷廠家需求復增，尼龍紗銷成轉暢。由於貨家競脫影響，做價反猿偏低。

據廠家說，最近因織製泳衣褲旺季已過，廠家需求尼龍紗大大減少，但織製士啉恤，彈弓褲和彈弓聯的廠家，需求卻見增加，因為這些廠家現正加緊生產，準備秋季應銷的衣着製品，秋涼的時候，尼龍衣着是相當適宜的。

由於入口商競銷的關係，尼龍紗銷成雖暢，但做價卻告低軟，不過，這可減輕廠家生產的成本，對化學纖維針織工業的發展，大有裨助。

昨市日本七十支變股，每磅順成八角九分，一百支單八元七角，一百支變為八元五角，日本帝人七十支變成八元七角，一百支單為八元五角，台灣七十支變股為八元六角，一百支變股成七元八角。

特別設立部門
專為學生服務
簡化各項手續
PAN AM
球全冠允・富豐驗經
欲知詳情請向
汎美世界航空公司
華務部接洽
電話：二四三〇八一

百老滙 樂都 黃金 京華
今日加映十二點半
最後兩天

林黛 趙雷 領銜主演
邵氏出品 歷史悲壯 動人古裝 彩色巨片
別父母謝君王琵琶訴哀曲 拜天地投崖海節烈傳後世
王昭君

後天獻映
預售三天門票
邵氏榮譽出品 彩色京劇巨片
百老滙 京華 黃金 樂宮
紅伶淚

VERMILION DOOR
李麗華 凌波 關山
領銜主演
夏儀秋 何藩 雷鳴 井淼 楊志卿 蔣光超 李昆
羅臻 導演
監製 邵仁枚
本片昨晚為香港紅十字會籌款義映博得官紳及各界人士一致稱許
是紅伶一頁血淚史 是愛侶一首斷腸詞
本片在台灣上映破台本年度紀錄賣座
SHAW SCOPE

啟德遊樂場
凡乘搭三十人以上入場者一律半價優待
第四劇場 西片：龍鳳春光 主演：皮禮士利
第二劇場 粵片：門當戶對 主演：林家聲
粵曲歌壇
粵劇場 新紅劇團
魔術技什 什技口技
歌舞場 快樂歌舞團
江湖客
激刺最遊戲動樂 智益最遊戲位
火箭塔 飛行輪 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

蘇菲亞羅蘭 安妮達 愛美羅 史美 妮黛 聯合主演
七彩瑰麗
環球影藝公司 昨日今日明日 後又一鉅獻
新聲 樂聲 新華 國泰 仙樂
・下期獻映・
三個女人三個故事不可妙

尚有戲院廣告刊十頁

利舞台 樂宮
下期
香港一十九六五年中映期間每日二場　一律世之佳片
美國迪士尼一最新產品 一週年紀錄 名導演福音斯：製片 又一托換作品
電視紅星 馬田米拉 電視紅星 積夫洛 主演
美彩色七片中文字幕
百獸鬧小城
老幼咸宜
票價由元半至三元半

利舞台 樂宮
下期隆重献映
原映本不剪絕刪每日出場兩
二時半・七時半
座價由二元四至七元四
美高梅公司五年發行一次不朽大傑作
奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯尼 侯活 四大巨星領銜主演
最雄偉的陣容！最偉大的場面！
囊括十項金像！
全新本文上中印片
美女如烈的火！小姐情大婆太逢受的！公子困情深如文的！柔桑太漢流 風硬漢的！
南北兩開戰　火車傷兵站　大三夜火　無人照料　可憐的故事

# 本港新聞

## 色情「架步」層出不窮 「汽水座」秘密揭穿 「女招待」誘人客往開房 警員化裝揭發兩宗女子判罰

【本報訊】色情架步名堂真是層出不窮，近來又有所謂「汽水座」，女「招待」陪客人飲汽水之餘，尚自薦可與客人進一步的「解決」，此種色情架步，在「女子沖涼」被大肆掃蕩之後，正如雨後春筍。警方現正密切注視，並開始行動掃蕩。

首兩宗被掃蕩的「汽水座」女郎，昨分別被控於銅鑼灣裁判署與康納法庭，各被判款二百元或二百五十元。

第一宗被告女子黎英，三十歲，南海人，住天樂里七號二樓，被控八月廿二日深夜，在上址「月園汽水座」內引誘警員六九五六號曾明德作不道德行爲。

據方指出：被告乃上址「月園汽水座」女招待員之一，警員於二十二日晚上十時十分，喬裝顧客前往該汽水座，警員在該汽水座坐下後，被告即坐在警員之旁，殷勤招待，並勸以詞色，警員付出一元買汽水一枝後，被告繼續在座談笑風生，最後乃向警員勾搭，表示可以「搞掂」，如出外開房，收費五十元，但在汽水座尋好夢亦得，代價更廉，只收三十元。至是警員乃揭露身份，將被告拘捕。

法官聆訊後，判被告罰款二百五十元。

第二宗汽水座色情架步乃是軒尼詩道五百零二號三樓之「哥喇汽水座」，被告女子廖英，二十七歲，惠陽人，住榮華大廈E座二號。被控八月廿一日，在「哥喇汽水座」引誘警員六五八二號作不道德行爲，被判罰款二百元。

## 五邑人士熱烈贊助 總會托兒所捐經費

【本報訊】五邑工商總會辦有托兒所兩間，成績表現甚得社會人士好評，計有：張祝珊托兒所，設于老虎岩新區R座，迄今將屆兩載，收容托兒二百名，開辦及經費均由張祝珊堂暨長捐助。該會托兒所則設于橫頭磡新區N座，托兒名額亦爲二百名，今年三月開辦，設備費用五萬二千元，亦由張祝珊堂暨長捐助，經常費則由該會同人與熱心人士樂捐。

由於支銷浩繁，該會于本年五月間發動募捐。該獲得加拿大國際慈善機構，由本年七月一日起每年張祝珊托兒所經費資助四萬二千元「另貸助該會托兒所經費首年五千四百元外，該會同人及各界人士均熱烈支持，踴躍捐輸。迄至昨日初步結算，成績頗佳。計有：張玉麟三千元，司徒浩一千元，陳子民、余近卿、唐碧川、張榮光各五百元，馮乘華、周漢祥、余仲賢各二百元，趙聿修、周有、梁燕濤、新亞酒店、曾耀、中華漆廠、黃久傳、司徒佐康、陳錦炎、黃培芬、黃采芹、鄧北泉、黃錦安各一百元，甄炳鈞、國民漆廠、陳民棟、王幸利、何瑞甫、商名鑑、何君棟、成天福、顏子傑、李永生、高準、黃渡生、朱乃立、劉鐵仁、李柏倫、戴天福、潘可、馬來亞金保古岡州會館各五十元，陳紹彥、梁鈞泉、陳述三、陳伯強、余保游、梁業昌各三十元，司徒述、黃一平、伍超東、趙寶瑞、梁培基、梁文保、黃有泉、林德心、楊振、陳林、王康炳、蘇潤生、黃宅(鋼鐵廠)許茂暢、新港運輸公司、宏發罐廠、鴻昌罐廠、萬昌罐廠、甄娥常、馮瑞燦各二十元，林煥珍、成錦泉、麥照、甄明捷、曹從審、甄松坤、各十元，陳衛存五元。該會昨函催各經手人迅將捐冊遞回以便總結，捐款人芳名將陸續公佈。

## 荃灣區歌唱比賽 明晚頒獎演唱會

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心青年康樂會及南海紡織廠，時代曲社合辦之第四屆荃灣青年歌唱比賽，已於本月十八日晚在雅麗珊中心禮堂舉行初賽，由名音樂家梁日昭、梁寶耳、陳維信、陳培智、黃儉君、金慶學任評判。

是屆報名參加者共九十九名之衆，初賽入選者計有十人：梁幹桂唱「SUKIYAKI」、徐鶴玲唱「YOUR CHEATING HEART」、吳宇明、吳美莉合唱「小路」、張蓉蓉唱「月兒彎彎照九州」、梁家新唱「重歸蘇連托」、陳細媚唱「夢中人」、張桂英唱「桃李爭春」、鍾金寶唱「天倫淚」、李嘉麗唱「雪裡紅」、趙倩唱「情人的眼淚」。並於前日下午二時在商業電台舉行決賽。

頒獎演唱晚會將於本月廿五日晚八時半在雅麗珊服務中心禮堂舉行，屆時將由南海紡織廠副廠長張晉受主持頒發獎品。除由獲獎者演唱節目外，並邀請業餘歌唱家、結他樂隊及中西英文學校口琴合唱隊蒞臨表演助興。

## 政府獎券售出 八十五萬餘張

【本報訊】市民已開始搶購第十一期即本年最後一期之政府獎券。距離截止發售時間尚有四天，獎券首獎金現已超過五十萬元。

週末假期及昨日，共售獎券十五萬一千張。自上月卅一日開始發售以來，共計售出八十五萬六千張，比對上一期獎券同期內之銷售額增加十九萬九千張。頭獎獎金實數現爲五十一萬三千六百元。

本期獎券每張二元，各售點有發售，獎券至星期五傍晚止。本港滙豐、渣打、遠東、有利、外商、僑託、道亨、恆生等銀行及亞細亞行之滙豐財務公司亦發售獎券。

亞洲影后李湄，將於本星期六上午十時，井分主持攪珠開彩，在場協助者將有其他邵氏影星十二名。

## 遠東書院歡迎吳康 增辦土木建築學系

【本報訊】遠東書院董事會，以該校名譽校董吳康博士，担任中文大學校外考試委員，於日前自台抵港，特於昨夕在遠東飯店設宴爲吳氏洗塵，應邀作陪者有教授羅香林、台北師大教授陳爲光及近自泰國回港批家許統正、主方遠東書院校董陳靜濤、朱光發、李伯鳴、朱光振及院長黎嘉潮、教務長朱伯奇、訓導長黃令駒、總務長李震遠、遠東中學校長梁紹芳等多人，賓主暢談甚歡。

又悉：該校昨日分在日夜校舉行首次入學考試，報考學生頗爲踴躍，除設有文商科各系外，下學期另增設土木與建築工程學系及二年制專修科。該校爲宏揚教育，培養人材，設有吳康博士、陳靜濤及黎祥等各種獎助學金，凡家境清寒者均得申請。

## 英愛麗斯照明公司 機票贈港大生葉建國 赴英訪問建築工程師

【本報訊】英國愛麗斯照明有限公司已與香港大學訂立一項七年協定，規定該校建築系四年級考取第一名之學生，將由愛麗斯公司獎給前往英國之雙程機票一張，以便該生赴英參觀及訪問著名之建築工程師。本年度獲獎者爲廿三歲之港大學生葉建國，渠於昨日前往怡和有限公司航空部接受英航雙程機票一張，並辦理有關旅程事宜。圖爲怡和機器有限公司（愛麗斯照明本港代理）經理史密夫，以機票授與葉建國。

## 潮州公會歡宴 林子豐馬錦明

【本報訊】香港九龍潮州公會以該會名譽會長、潮州公學當然校董林子豐，致力教育事業，前曾率英女皇頒賜O．B．E勳銜，近更獲英國貝勒大學及斯塔森大學法學博士學位；顧問馬錦明，歷任保良局主席及各社團首長，熱心公益，造福僑胞，最近榮獲英女皇頒賜M．B．E勳銜。該會特于本月廿八日下午六時，在九龍旺角洗衣街該會所屬潮州公學禮堂設筵歡宴，日來前到該會登記者，甚形踴躍，有意參加是項宴會，可於廿五日以前電八一七四〇或八〇八二一二詢問登記。

## 聖玫瑰打字學院 定期舉行畢業禮

【本報訊】英國必文學院香港考試中心的聖玫瑰打字學院，第五十三屆畢業典禮訂本月三十日下午一時三十分，在香港大會堂二樓舉行。屆時將由市政局民選議員主持頒發證書，頒發優異獎，接受文憑者共二百餘人。是日由應屆畢業生演出中英文話劇，中西名曲演唱等多項遊藝節目助慶，晚在皇宮大酒樓舉行聯歡叙餐晚會。該院院長鄭偉發已柬請社會名流，教育先進等光臨指導。

## 尖沙咀官涌 盂蘭會結束

【本報訊】尖沙咀、官涌兩區坊衆，在官涌五世公會佐治，舉行盂蘭勝會，三天圓滿，經於昨晚結束。期間曾將募來白米，每人派給四斤，貧苦街坊共派出白米近八千斤。

## 迪士尼樂園十週年紀念 親善大使下月抵港

【本報訊】迪士尼樂園爲慶祝成立十週年紀念，特派出親善大使茱莉賴仁小姐週遊世界各國訪問，並定下月一日抵港。

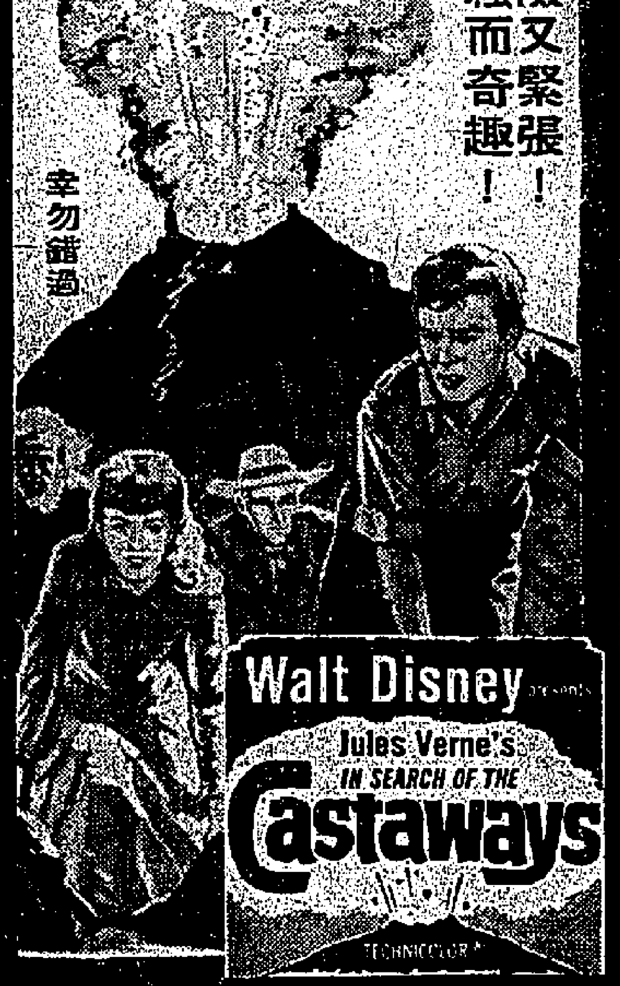
十年來不下五千萬的旅客曾暢遊迪士尼樂園，其中包括許多來自世界各地的人們。他們都一致承認迪士尼所創造的樂園是最吸引而又最具娛樂性的人間樂土。

利路迪士尼以他的經驗、夢想、希望和興趣，在迪士尼樂園中創造了四十七個不同的樂土。適合任何年齡的遊客的喜愛。其中「歷險國度」、「邊疆境地」、「明日之境」和「美國大街」五個神奇國度，表現了他的性格，他對美國歷史的認識，他青年時期的優閒生活經驗，特殊天才技巧及拍電影的經驗。迪士尼樂園每年都增加新的建設和新的玩意，這是因爲迪士尼每年從拍攝電影、旅行、讀物或夢想得到新的靈感時，他就把它們建設在迪士尼樂園內。

【本報訊】盂蘭勝會由昨(廿三)日起至廿六日止，一連三晚，會期內在閩內搭棚建醮，並由潮州劇團演劇。昨晨及廿六日爲最後一天。盂蘭勝會之理事長馬松深、副理事長馬惜如、顏國河、趙務宏及各理事均到場，及鮮果業、司機業等同鄉。


環海大廈 商業舖位 八五折優待 鴻興營造有限公司 辦公：九龍

麗都·大華 下期盛大獻映 和路迪士尼 繼「瑞士家庭魯賓遜」又一「王牌後」一巨獻！ 七彩全景潤幕 梅禮士司花利亞 希莉美露絲 佐治山打士 偉佛烈懷特 米高安德遜 五大巨星聯合主演 天地壯觀 盡收眼底 奇景萬象 目不暇給 高潮迭起 銀幕僅見 天涯歷險記 既驚險又緊張！亦輕鬆而奇趣！ 幸勿錯過 MAURICE CHEVALIER HAYLEY MILLS GEORGE SANDERS WILFRID HYDE WHITE Walt Disney presents Jules Verne's IN SEARCH OF THE Castaways TECHNICOLOR



大華 今天四場獻映 派拉蒙戰慄驚險奇情巨片 鍾芳婷 積皮斯連 諜海龍蛇 四方與間諜鬥智 全部特藝七彩 今早十時半 美人焦火 精材 寶華鏡子…

中央 全院冷氣開放 連滿四日盛況空前 歷史鉅著 全部七彩 江山美人 林黛 趙雷 聯合主演 十一點正早場 三劍門天魔 于素秋 曹達華 主演 十二點半西片早場 桃色大廈 明天正式首映 蕭聲震武林 大結局

荔園 海風習習人爲甚盛暑炎炎 擁有八大獨立劇場 門票一角 小童二角 大舞廳 七人樂隊 錦秋殿 京廚名饌 西餐廳 大衆食品 知味觀 杭州小食 咖啡屋 冷熱飲料 動物園 百獸什陳 錦秋園 江南景色 雪屐場 平滑如冰 花木滿園 亭台樓閣 畫廊滿佈 火樹銀花 ㊀ 四片場 大義式利離婚 丹妮露卡主演 ㊁ 粵劇場 西施 ㊂ 潮劇場 天魔妙舞 ㊃ 粵片場 一后三王 ㊄ 話劇場 自作多情 ㊅ 平劇場 秦香蓮 全本 ㊆ 什技場 光明什技團 ㊇ 女歌場 女子歌壇

香港 新世界 英京 皇宮 龍華 第七天映 最後今天 九龍公司皇牌武俠巨片 蕭聲震武林上集 于素秋 張英才 陳寶珠 李香琴 石堅 香港 新世界 英京 皇宮 龍城 華樂 金星 龍華 九龍大戲院 明天盛大獻映 今天預售戲票 英京特別開映五點九場(是日五場) 無名簫 八段簫譜 金蟾蜍 … 蕭聲震武林 大結局 高潮截肉·非看不可

倫敦·國寶 下期盛大獻映 愛康丁斯迪坦 轟克大破特務黨 MAKE YOUR BETS LADIES 排挖瓦奮掌閃評

紐約·大世界 今天最後 獨眼龍 六四敢死隊 勿失此機會

永華 快樂青春 特七彩上片中文 下期：沙灘上的女人 公餘場：間諜春宵 早場：九九變屍案

惠刊廣告 請撥電話 七三〇七 〇八接洽

英京 好女唔憂嫁 今早十一點正 金星 鐵膽英雄山下傳 明天公餘場：七彩 風雲會英豪 明日正場 馬陵道 明日正場放映 蕭聲震武林下集

東城 下期盛大獻映 華納再版發行緊張鉅片 三大榮獲金像獎人物首次合作 加利谷巴 巴拉丹史域 露芙羅曼 安東尼昆 聯合主演 「龍城殲霸戰」姊妹作 火海雙雄 BLOWING WILD 淫蕩婦慾火，澎湃，殺害親夫！大英雄，好勇，好色，左右逢源；墨西哥士寇火攻，聲勢洶湧！ 注意映期

百樂門 後天獻映 七彩 降傘突擊隊 PARATROOPER

國民 金華 荃灣 蘭宮 最後今天 張英才 吳君麗 碧雲 林鳳 合演 血染蝴蝶 全部伊士曼七彩 下期獻映

都城 國際 民華 金國 明天獻映 情海金枝 胡楓 鄭君綿 林鳳 李香琴 馬笑英

環球公司戰爭愛情巨片 烽火四國 SHENANDOAH 占士史超域 本年度大英雄風之作

百樂門 快樂 麗斯 東方 …

新舞台 國寶 精忠報國 七俠蕩寇誌

倫敦·國寶十新華·豪華十大華·麗都十利舞台·樂宮十皇后·麗聲·皇都十東城新聲·仙樂十國華·樂聲·荷李活十娛樂

笑聲震院 歌狄亞嘉汀娜 想入非非 THE MAGNIFICENT CUCKOLD

越映越旺 巴里蘇 瑪莉亞 烈燄情殺案 WHEEL OF FIRE

映期無多 盲俠聽聲劍 今天獻映 霸海奪金鐘 下期獻映 誘惑

請早擁擠 狂歌熱舞 映期無多 未看速看 盲俠聽聲劍 下期 誘惑

越看越夠刺激 七千萬巨片 畢蘭加士打 鐵路敢死隊 緊張！爆火！

第二週映 聯美公司戰爭愛情巨片 漫天風雨待黎明 THE 7th DAWN

今明最後 銀湖鯊侶 TIKO AND THE SHARK 下期獻映 亂世佳人 百獸鬧小城

今天最後 精忠英烈傳 Major Dundee 戰景偉大！空前僅見！ 蜂巢陣地死生戰

港九首輪影院聯合廣告

## 梅花埋沒王元章

甸軒

山川人物

王元章畫梅，爲世所寶，然元章志在興漢驅虜，豈在區區末技，嘗題所畫梅花有「花園冰玉，羌笛吹不下來」語，奈所志竟爲梅花掩盎，惜哉。

元季越人王元章（冕），志行高潔，恬淡寧靜，後世徒以畫師稱之，非知元章者。吳敬梓儒林外史，開篇即借王冕首行，隱括全書，重點則在楚開明太祖八股試士之舉，指其誤世一語。而敬梓固以反對八股，躬行實踐自勵者，其以冕志爲志，固然可見。然元人王顯「稗史傳集」，清人朱彝尊「曝書亭集」二書所撰王冕傳，皆不載此語，敬梓當別有所本？今以兩傳均能概括其爲人，故擬而錄之，俾察之者便覽焉。

元章，紹興諸暨人，田家人。少好學，長七尺餘，儀觀甚偉，鬚髯若神。通春秋諸傳，嘗一試進士不第，即焚所爲文，致力兵書。居常飲高簷帽、被綠蓑衣，履長齒木屐，擊木劍，行歌會稽市；或騎黃牛，持漢書以讀，人目爲狂生。同里王止善（艮）甚愛重之，爲拜其母。止善後爲江浙檢校，居桂衣敝，履不完，足指踐地，止善遺草履一雙，諷使就吏祿，君笑而不答，置其履而去。踏會稽，依佛寺廡下，教授子弟，倚壁度士釜，纍以爲娛，人或有餽遺，概不受。時高郵申屠駉新任紹興理官，過武林，問山川人物於王止善，止善曰：「越多儁先君子，非所敢知，晉里人有王元章者，其志行不求於俗，公欲與語，非就見不可。」駉至郡，即遣吏自通。君曰：「我不識申屠公，所聞者非我！」謝不與見。吏請不已，君斥曰：「我處士，寧預官府事？毋溷乃公！」駉既重止善言，且奇其爲人，濁泥益堅；白於太守宋子章，具禮將製衣冠，造其廬以請，君得之遜起，入與會稽授者歷敘餘。命他官禮待稍慢，乃爲謝附申屠公，離鄉游吳。吳人雅聞君名，君又善寫梅花竹石，士大夫皆爭趨館下，皆假圖以見意。如：「我家洗硯池頭樹，個個花開淡墨痕，不用人誇好顏色，祇留清氣滿乾坤。」者是。久之，復遊金陵，諸御史雖新貴，皆加敬待。遂北上燕都，觀居庸、古北之塞，主鄉遊王衆府家，論苑諸賢爭欲薦官，君寫梅花一幅張壁間，題詩於上，有：「花園冰玉，羌笛吹不下來」之句，見者縮頸撟舌，不敢再言。至正戊子（順帝八年，一三四八）南歸，過吳中晉王顯曰：「黃河將北流，天下且大亂，吾亦南棲以遂志，子其勉之！」乃買會稽九里山地一頃築草堂，讀書其中，服古衣冠，或乘小扁舟，名「浮萍軒」，自放於鑑湖之曲，好客者多載酒從之。至正十九年，胡大海攻紹興，屯兵九里山之天章寺，兵執君至，大呼曰：「我王元章也！」大海久聞其名，聞言大驚，下帳延之上座，再拜問策。君曰：「越人秉義，不可以犯，若爲義，誰敢不服？若爲非義，誰則非敵？」大海曰：「敬如教！」時君年已七十三歲，方病骨支離，卒踰草堂，數日遂逝。鄉人以其數言拯胡兵，地方安堵如恒，咸感其德，爲具棺殮殯之，葬於蘭亭之側，署碑但書「王先生墓」，從其遺言也。

冕有言：「予所志於輟耕，孔明志於興蜀，志雖正而心則狹；志於生民者，其爲伊尹乎？」推其言而觀其行，乃知冕生值衰世，憤慨族之受凌虐，思欲有所作爲，而不得其道，老無所成，竟恨以歿，使以畫傳，豈其志哉！

## 朝・歌

東西南北集　南宮

許多所謂文明都市的所謂娛樂設施，例如播音，似乎是專爲便利有閒者、惰民們消遣生活而服務的。

鄭

陽關「邑號朝歌，墨翟不入」（一說謂顏淵不合），我以爲墨子不入較切），原因爲以其名害義。

墨子是一個務實、反有閒者，「朝歌」，自不爲他所許。「日出而作」，是人類的正常生活，日出而不作，爲歌是務，這算是什麼社會呢？無怪墨子不入了。

爲樂失時，溺陷於有閒階級、不事生產的惰民的生活，妨害了生產工作，因爲有了這類「朝歌」，將要影響到整個社會，導致社會的荒廢。

在今日所謂文明大都市中，「朝歌」，似乎是一種當然現象。即如在香港，一早便響徹到處的歌聲，一直到晚上更深，還是歌聲不絕。古代的歌，不會怎樣普遍，因爲能歌者才歌，現代則祇要扭開唱機、收音機，便可以大歌特歌，所以時時刻刻都到處靡途歌聲，那些閒游無聊的男女們，尤其是那些一早起來等候「馬將腳」的吃假不做容的太太們，因爲沒容可做，祇好對着唱機、收音機來打發無聊時光。假如墨子到了這個地方，他首先就要提出嚴重抗議。

歌，對於調和人們的性情，本來是有好處的，但我們所聽到的，包括那些貓叫、雞啼、狗吠、哭笑雜分、陰陽怪氣之類所謂流行曲、時代曲，雜以其他廣告宣傳，某人祝賀某人生辰等等，就不免弄個頭昏腦脹，受着不斷的威脅與打擊。

許多所謂文明都市的所謂娛樂設施，例如播音，似乎是專爲便利有閒者、惰民們的消遣生活而服務的。這也可以不說，假如這播出的聲音，僅僅入於有閒者、惰民們的耳朵，則和勞動工作根本不相干。例如戲院、舞場、種種娛樂場所，儘管白天陰沉，對勞動工作者不會影響到什麼，可是，那些滿街滿巷充滿着的歌聲、嚷賣聲，鑼鼓聲，就除了聾子之外，管你極不願意，也非聽不可。試想，這對於勞動工作者的精神影響，健康損失，將會多麼地嚴重？

這種措施，可以說是祇知爲少數的有閒者、惰民們的利益着想，爲了少數的有閒者、惰民而犧牲大多數生產者的利益，這的確是不可思議之事。然而，作爲一個所謂文明都市，就必須有這些叫囂萬端的聲音，橫七豎八的牆壁廣告，光怪陸離的裝飾，才合體統，否則就是不夠「繁榮」。那麼要改善從何改善起？要整飭從何整飭起？

以本港大大小小的收音機而論，可能十個人至少有一具，祇要一條街有一具開了，整條街便聽不下來，而這種開收音機的自由，祇要向政府付了稅，不論在任何時候，任何地方，都不會受到法律干涉的，祇要自己高興，管別人的耳朵怎樣。墨子活在此時此地，眞是不可一朝居。

## 古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「對了，你們的結合，真的有點像神仙故事呀！」我冷淡地說。

「很快，我們就在倫敦一間小教堂舉行婚禮了，接着，便到外國度蜜月去了，」羅蓮繼續說。

「你有養過孩子？」

她的眼睛像火炬般照射着我，使我感到有些不安。

「就是沒有孩子呀！」她似乎有點感傷。

我發覺她的是一個可憐人，她在林家，除了一個老頭子丈夫外，她簡直是孤立的。雖然家裏的人，對她不一定有惡感。但，至少，對她是沒有好感，這是她的哀愁，這是她的苦悶。

「他的大兒子林錦天，是最憎恨我的！」她說：「他的妒忌很大。林錦德是一個孤僻人，可以說根本未和我談過話。我知道，現在，他們都把林雅達的中毒，說是我幹的了，這分明是冤枉的！孫先生，我可以向你發誓，我實在沒有呀！請你相信我，我實在不會幹出這種沒良心的事的。」

「當然，」我同情她說：「現在，誰也沒有說你是殺人兇手呀！」

羅蓮繼續在沉思着，過了一回，她說：「那麼，你們又可能懷疑是教師白威倫先生做出來的事了，是嗎？」她凝神地在注視着我，似乎在等待我肯定或否定的答話。

「白威倫先生，究竟是怎樣的一個人呢？」我問。

「我祇有替他難過！」她說：「他是一個脆弱書生，走路也走不快，自然不會向任何人逞強，我並不是說他是一個懦夫，而他卻是一個很有理智的人。他在我們家裏，天天對着那兩個頑皮孩子，他已夠受了！」

「你是說林錦德的兒子昆文和幼女倩文嗎？」我問。

「那就是了，以昆文最頑皮，而倩文——唔，你可見過她吧？你也會覺得這孩子的頭腦會有問題吧？」

我說：「我還沒有見過她。」

她繼續說：「倩文這個女孩子，雖然不過十一二歲，可是她的態度，和她的舉動，往往是使人覺得莫名其妙的。」

我對那兩孩子的資料，現在實無追查的必要，於是，我的話題，又轉回白威倫那裏去了。

「白威倫先生究竟是一個怎樣子的人呢？」我問：「他是從甚麼地方來的？」

我問得固然有些唐突，而她也答得十分巧妙。

「他就是他，正如你和我一樣，同是一個人，沒有甚麼特別的地方。我們爲甚麼偏要對他存有敵意呢？」

「你也許有點患上歇斯的里吧？」

「不，完全沒有，我感到激動的，就是他們偏要把謀殺行爲推到他身上，甚至我的身上，你說，這是多麼令人憤慨的事呀！」

「畢女士，他們也沒有說你或白威倫先生是謀殺林雅達的兇手，不過我們辦案的人，不得不多方假設問話吧了。你是用不着憤激的。」（三〇）

## 十號風球

傑克著

### 八、當地人

曾彩玲這次跟他相見，這是第二次會面，她天生一副「單料銅煲」性格，一見就熟。一則他們的關係既經確定，用不着假意矜持；再則她初到這裏，人地生疏，按捺不住這一腔青春寂寞之心，不找他，更找誰？當下殷帶埋怨之意道：

「你怎的却要我來找你？」

「我每天要趕功課，你是閒人。」

「不對！男仔要先找女仔。」

「現在的時代，誰找誰不是一樣嗎？」

「你不會看輕我？」

「我們已有名義上的關係，一切應該脫略；況且男孩子有寂寞的時候，女孩子同樣有寂寞的時候，有什麼理由誰看輕誰？」

「你這個人真的通情達理，怪不得嫋千揀萬揀，揀到你。」忽而想了一想：「不是我多嘴，一定有許多女仔愛上你，是不是？」

「你爲什麼要問那些？」林樹風給她盤問得臉紅起來。

「我也不知道爲什麼，祇是直覺迫樣。我在內地時，也有些男朋友。你聽了不呷醋嗎？」

「呷什麼醋？那時你還未認識我；現在是什麼時代，男女接觸那能避免？」

「所以我說你是明白人。當時我跟他們來往，卻從沒發生過什麼曖昧關係，因爲看上去都不合眼，跟你比較起來，越覺得不像樣了！」

「是嗎？」林樹風敷衍了一句，心裡頗不自在，在這稠人廣衆之地，她竟大聲疾呼，旁若無人，未免使人側目，便忙換了個題目道：

「你在此間，一定感到很寂寞？」

「因此才來找你！」

「然而這也不是辦法呀。」

「怎樣才是辦法呢？」

「假期偶然見見，是一種調劑。但一星期內祇有一天，其餘的六天你怎樣過呢？再說星期那天，我也不一定能夠放下整天功夫來陪你，有許多課外的團體活動，有許多一週來的功課要待整理。」

曾彩玲聽他說得有理，越聽越愁，呆了半晌，迸出一堆怨言道：

「照你那般說法，我們雖同居一地，却會少離多，見面如此困難，我千辛萬苦的申請，千辛萬苦的偷渡，不是枉費心機，白來了嗎？」（四〇）

## 處女公寓

在洛杉磯有一位女領袖，叫做馬嘉莉小姐，她爲了挽救社會不良風氣，組織了一個「貞節女子俱樂部」，會員博得社會人士一致的好評。過了一段時間，她又全心全力集資創辦一所「處女公寓」。據說，最初進入公寓的女子祇有十二個人，不到三年的工夫，就增至兩千個人了。

「處女公寓」的一切設備和裝飾，異常華麗壯觀。住在此公寓的人，其食宿及日常用品免費招待。不過，有個條件，申請居住的人，年齡必須二十歲以上的真正處女，否則，就不予接納。同時，申請人一切及格了，然後必先經過「貞節女子俱樂部」的醫生嚴格體檢，再經過審查委員會，對她的言行思想與家庭狀況的調查，才發給居住證書。

居住規定，即不准帶任何客人進入公寓參觀，男性當然更在嚴禁之列。公寓門口掛着一塊大牌子，寫着：「謝絕參觀」四個大字。

住在公寓裏的小姐，外出的時候，胸前佩帶一個小小的很別致的證章，走起路來神氣十足，大有「舉世皆濁，我獨清」的氣概。實在的，大家對她們莫不刮目相待呀！

我想：在這世風日下，黃色氣氛到處充斥的今天，希望熱心社會事業的女士們，不妨效法一下，也來創辦一個「貞節女子俱樂部」和「處女公寓」類似的機構，對挽救社會不良風氣，一定可以起潛移默化作用的。（李錦霞）

## 武惠妃

歷史小說　南宮搏著

### 幻像

她的車帷垂下着，她伸手揭帷，可是，手卻無力舉帷——她有種處置說話的宮女，可是，一種深異的心理原因，使她不敢如此做！

於是，在恍惚之間，一個厲鬼的影子在她眼前冥冥地出現。

厲鬼，面色如紙，伸出一條鮮紅的舌頭，容貌依稀似已故的廢太子。

這是幻像，當她定神細看時就消失了，然而，這一個幻像卻深深地印在她的心中。她惶恐，努力否定它；她甚至從心底否認自己曾經設計陷害過李瑛。

但是，幻像出現過一次，就不再撤退了。武惠妃的少年時代，完全不會接觸政治，但是，環境使她逐漸變成了政治性的人物，使她從事爭權奪利。祇是，她比她上代的武則天差得太遠了，武則天能夠殺人不眨眼，而她卻在開始時就有了恐懼。

——一個普通者會有殺人的狠心，但又會記着殺人的往事，殺人而不能忘記，那是給予自己煩惱。

不久之後，她又在夢中見到了三庶人！夢中，三庶人各自伸手，向她索命！

武惠妃驚醒，一身都是冷汗。

鬼祟的恐懼一天天地加深，但是，她不能向人說，即使對高力士，也不能透露，她獨自承受着恐怖，她獨自祈禱着上蒼，許下行善的願心，以爲自贖，然而，殺人的恐懼並不因祈禱而減色，自然更談不到消滅。

於是，武惠妃精神恍惚！病了。

壽王李瑁奉召入內宮，探候母病。

李瑁神彩飛揚地入宮，婚後，他過着甜蜜的生活，他甚至連爭取太子地位的事也忘掉了。但是，他的母親，在情緒上卻與他有着極大的距離。

母親注視着俊逸而有喜氣的兒子，緩緩地問：「你很愉快？」

「是的——」李瑁微笑，但仍坦率地陳告：「婚後，我生活很好，很好——」

「哦，楊玉環是一個好女子！」武惠妃竭力使自己平靜；在見面之前，她想將鬼祟的故事告知兒子，但在相見時，她又覺得這是連對兒子都不能提的。因此，她移轉話題，談兒子的婚姻生活了。

「玉環——很好，很好……」李瑁笑了。

「人們說她像我，那回，我沒有細看。」

「玉環比媽年輕，」李瑁直率地回答，顯然地，他不願將妻子比母，在他心目中，妻子美過母親。

每一個兒子都認爲母親是老的，武惠妃仍以色相衰入，決不肯認老的，可是，兒子直指自己老，她卻不以爲忤，因爲她是母親。（八九）

## 滿漢春秋

鐵嶺遺民著

### 第十七回：六軍定中原　推究有辜　三宮殉社稷　雄主無傳

李自成見了唐通急忙問道：「你這次去的結果怎麼樣？吳三桂肯不肯來降？」

唐通道：「吳三桂再三解釋，決無背叛之意，祇求將陳姬同明朝太子送去，馬上就來投降。」

李自成說道：「吳三桂索陳沅還有可說，他苦苦要明太子是爲的甚麼呢？」

唐通道：「臣也問過他，照三桂自營，因受明帝厚恩，必須保全太子一命，並無他意。」

李自成冷笑道：「太子我已封爲宋王，一旦天下平定，當分茅裂土，千秋萬世，何必要吳三桂出頭保全。他明白是未安好心，一旦得到太子，馬上就立之爲君，號召天下，屆時將成爲大明之敵，此事可是萬萬答應不得。」

唐通道：「吳三桂此意甚堅決，陛下既不肯放太子去，可否當永定二王前往。」

李自成搖頭道：「不必了，吳三桂本意在索陳沅，劉宗敏又認死不肯放手，即使把太子送去他也不會罷兵，目前唯一辦法，祇有趁快出兵將其擊潰，稍遲若引清兵進了關，就更難下手了。」

唐通道：「陛下聖明遠照千里之外，吳三桂實已派人向滿洲接洽，不過當時還沒有勾結上，稍遲若我朝不能滿足吳三桂之望，可也就難說了。」

李自成點點頭，說道：「汝且退，朕自有安排。」

唐通走後，李自成閉著眼想了一時，決定親征，當即把牛金星、宋獻策、李巖、劉宗敏、田見秀、李過等人召到宮中，屏退太監，說道：「吳三桂已經成大患，此時若不能擊潰其軍，稍遲若與滿人勾結，將不可復制。朕擬率師親征，務將吳三桂討平後，再派兵下江南，削平明朝殘餘，統一天下，再正式登極也還不遲。」

李巖道：「吳三桂本係孤軍小兵，目前山海關又存觀望，若大兵相逼過甚，勢必折而向東，是爲淵驅魚也。且陛下以傾國之師東征，稍有蹉跌，將動搖根本，臣意不如遣一上將，屯兵永平，臨之以威，昭之以利，吳三桂最後仍會來降。此時一旦迫其走而走險，決非國家之福。」

李自成說道：「卿有所不知，吳三桂所提條件，均非我方所能接受，其意在故出難題，延宕時日，一旦容其佈置就緒，將會引滿人西來，屆時再想討平，就大費力氣了。」

宋獻策道：「臣意亦如此，打鐵必須趁熱，用兵不宜有遲，恐怕師老兵疲，爲敵所乘，陛下既然決計親征，便請早日發兵。」

牛金星低頭不語，若有所思。

李自成問道：「軍師意見如何，怎麼不見你講話。」

牛金星道：「臣也贊同陛下東征，不過京師爲天下根本，目前甚須未固，一般降臣又各懷彼此，一旦車駕東巡，京師交何人留守？」

李自成笑道：「你是天祐殿大學士，當朝宰相，自然應由你留守，何待多說，至於一般降臣，完全交你看管，如有人心懷不軌，可以任意誅戮，不必再問我。」（五〇）

## 歃血

晉之

「我從來沒有忘記過，」她哀聲地說：「自從他走後，我還常常跑到那地方去，我哭過許多次了！」

「可是到最後你還是忘記了我！」

「我一直等你回來……」

「但是你等不及了！」

她遲疑一下，說道：「我有我的困難……」

「什麼困難？」

「前年我們遇到畜瘟，大部份的牲口都死了；到了冬天，雪又下個不停，天冷得使人活不了，就在那幾天，牲口又凍死了一些，祇剩下幾十隻牛羊。第三年春天，我父親沒法可想，祇好向汗達去借牲口，汗達答應給我們一百隻羊，三十頭牛，十五匹馬，講好第二年四隻還一隻，牛八頭還一頭，馬六頭還一頭，直到還完兩百隻羊，六十頭牛，三十匹馬，才算了清。可是他給我們的牲口，都是些老病的牲口，生得又瘦又少。我們沒法還他們那麼多牲口，奧吸兒就借這個口實到我們家裏來。我爹媽得罪他的意思，便對我說道：『崔蘭啊，我看我們已經不成，你還是委屈點嫁給他吧！等到我們有了足夠的牲口，我們就還給他們！』我沒法可想，祇得向奧吸兒做朋友，請他們給我們一點寬限。」

「我來替你們還債吧！」我憤憤地說。

「不，巴托，我知道你家的牲口也不多，你眼前得忍着點，好日子總會來的。」

「我一天也過不了！」

「巴托，巴托……」

我一把抱住崔蘭，將她緊緊地摟在自己懷裏，我貪婪地親她，吻她。

——母親聽到我們的談話聲醒過來，走出帳外來看看，當她看到我和一個女孩子擁抱在一起的時候，便又退了回去。

第二天早上，我剛起床，母親就以探問的眼光望着我的臉，問道：「崔蘭昨天深更半夜來做什麼？」

「她——她來同我談談。」我吞吞吐吐地說。

「一個女孩子深更半夜跑來跑去，會給別人說話的呀！」

「是的，媽，她順便出來找她的馬，」我撒謊道。

「崔蘭是個好孩子，你不好害了她！」

「我知道，」我說。

由於崔蘭的勸告，我得提高警惕，祇是我不會聽她的勸告離去。早晨出去放牧之前，我在腰上放好短刀，揹上長槍，以防萬一。母親見我揹上槍，說道：「你揹槍出去幹什麼？」

「我昨天晚上聽到狼叫，牠說不定還躲在附近。」我說。

「你帶着槍來很招眼。」

「這也沒有關係，揹槍的人多着呢！」

「我看還是讓兔崽揹着吧，」母親說：「這樣的大白天那裏來的狼！」

「我不想揹槍，」

「你爹進進出出從來不帶槍的。」

「所以他有一次在坡上遭狼包圍，叫別人替他解圍。」

母親爭不過我，就讓我揹着槍出去了。（四〇）

## 半靜寂地帶

丹尼

大道中兩幢新樓，住客獲得「入伙紙」遷入已居住數月，最近突接通知，謂走火路不合規定，住客須遷出，以便改建。

這樣一來，實火的將不是樓宇，而是住客了。

尖沙咀及官涌兩區坊衆，在佐治五世公園建醮三天，超度兩魂，並無限量的派送白米，貧人可得四斤，受惠的貧苦坊衆，逾七、八千人。

這是生人受死鬼之惠，也是死鬼受生人之惠，誰謂人鬼殊途呢！

新界有老虎，海上有鯊。

「智者樂山，仁者樂水」，雖有智者仁者，已感到無樂可言了。

美B五二型戰略轟炸機，由沖繩島飛炸西貢附近森林地帶的越共游擊隊，日方認爲用大鐵鎚打蒼蠅。這是美國幽默之一。


分類廣告　醫藥

唐玉霞　月事　專門化驗
陳玉梅婦科　留日實習婦科醫師
吳暉　癬
葉瑜　婦科
謝秀芳　婦科　一服通
謝健初　腦病　虧弱　久咳
簡鳳簫　婦科
青蛙驗孕　附設醫學化驗
苗樂天　痔瘡（法國獨到●保證速愈）
瘡血脫肛
大小婦科　羅四維女師
人工受孕
彭利　癬
王碧華　婦科
譚素蘭　婦科
洪冠洲　耳鼻喉專科
謝仲生　尿病
梁爲人　婦科
許彬　外皮
男女根治　尿病
名針灸醫　教針灸　電話850061
譚石生　邪風症
櫻井　整容　分院
潘綺雲　婦科
何貴卷包醫
伍覺能　哮喘
陳月娥　婦科
避孕　二元
郭苑眞
莫禮遜　小便刺痛
孕閉
耳聾機
聶高元
彭錦棠　暈頭
尿


尚有分類廣告刊在第十二頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：　　　　一九　年　月　日　啟

住址：　　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

# 今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四○千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。八時，粵語新聞，天氣及漁民天氣報告。特別報告。十五分，粵曲。五十六分，天氣報告。九時，國語新聞，特別報導，天氣報告。音樂。二十五分，粵曲。四十五分，專題座談。十時，故事「廣東英烈傳」。三十分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時，時代曲。十二時，「萬劫門」。三十分，今晨牛猪批發價格報導，漁民天氣預報。一時，潮曲。十五分，天氣報告。二時，國語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，音樂。四十五分，粵劇。五時十五分，科學與工業。三十分，重播名著「四克威克外傳」。五十八分，天氣報告。四時，西曲，粵劇，天氣報告。特別報告。七時，錄音。八時，短篇廣播劇「生死見證」。九時，三十分，工人樂園。十時，故事。十一時，科學漫談。十二時，完播。

## 商業第一台

第一台波段：一○五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。三十分，倫理小說「做妻」。十二時，祝諸候點唱。十五分，股市行情報導，小菜烹飪講座。三十分，股市行情報導。一時，天氣及潮汐漲退報告，轉播港台新聞報導。三時，荷花香。三十分，電影故事。二時，倫理小說「殘花淚」。三時，跳舞音樂。四時，兒童故事。五時，股市行情報導，天氣報告，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。七時，街知巷聞。八時，粵曲。九時，三十分，文藝小說「虎穴英雄」。十時，西曲。十一時，大丈夫日記。十二時，完播。

## 商業第二台

第二台波段：一二七○千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，重播座右銘。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，天氣預測。三十分，粵劇精選。九時，播各地天氣。十時，時代曲。十一時，粵曲。十二時，三十分，天氣報告，漁民天氣報告。一時，天氣報告。二時，時代曲。三時，小說。四時，新聞報導，時代曲。五時，天氣報告。六時，轉播港台新聞。七時，粵曲。八時，科學世界。九時，時代曲。十時，西曲。十一時，中國文選。十二時，完播。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲，廣東音樂，今日節目，進行曲。三十分，天氣報告，時代曲。十五分，英語教授，口琴。八時，世界之最。十分，天氣預測。三十分，時代曲。上午節目報告。十時，女人心事。十五分，祝壽，祝婚。十一時，股市行情。十二時，天氣報告。一時，歌劇精華。二時，電影故事。三時，小說。四時，時代曲點唱。五時，天氣報告。六時，社會服務。七時，兒童故事。八時，新聞報導。九時，小說。十時，西曲。十一時，新聞，明日節目報告。十二時，完播。

## 麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，今日節目。十五分，天氣預測。三十分，京劇。八時，今日天氣報告。九時，潮州曲。十時，股市行情報告。十一時，電影歌曲選。十二時，英語教授。一時，天氣報告。二時，新聞報導。三時，流行曲。四時，偵探小說。五時，天氣報告，晚間節目報告。六時，新聞報導。七時，時代曲。八時，名人故事。九時，天氣預測，報告教育台明日節目。十時，新聞報導。十一時，明日節目報告。十二時，完播。

## 中文電視

下午六時，預告節目。二十分，兒童園地。七時，世界新聞，偵探片集「有女萬萬足」。三十分，麗的寶藏。八時，戲劇欣賞，「俠膽雄心」。九時，活用英語。十時，特選西片。十一時，新聞及天氣報告。十二時，完播。

## 綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百○八公尺。

七時，早晨音樂，天氣報告，英語教授。三十分，小曲。八時，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十時，家庭常識。十五分，兒童故事。十一時，時代曲。十二時，作品介紹，現代小說，天氣及漁民天氣報告。一時，歷史故事。二時，粵曲。三時，倫理小說，坊間小說。四時，時代曲點唱。五時，天氣報告。六時，粵劇。七時，中國文學名著。八時，天氣及漁民天氣報告。九時，時代曲。十時，中篇小說。十一時，天氣報告。十二時，完播。

---


**紐約・大世界** 明盛獻史城蘭 天天映超格加 主演

# 主力艦潛艇爭霸戰 CONVOY

海面巡洋艦戰！ 煙幕戰！ 主力戰！ 海空戰！ 火滅戰！

飛機低空投彈！ 水柱沖天！ 英國艦隊被轟！ 蘇沉！ 旅艦東西！ 汪迴突擊！ 航空母艦！ 德艦逃避！

**皇后・麗聲・皇都** 明天獻映 即日定座

# 蜂巢陣地生死戰

長名：碧血長天導演 安杜馬 忠了名 紅魂情作 「粉未」 「桂河」 作家名 播作 哥 一曲 一合 聯作有來 最 史 部 製 以 殘 悲 片 酷 自 壯！

新藝綜合體！ 基亞杜里 一舉成名傑作 積華頓 美軍第二次大戰 三連全演

瓜島登陸戰！ 前仆後繼！ 浮萍殲滅戰！ 火海進軍！ 地雷電網戰！ 攀越天險！ 埋伏突擊戰！ 傷亡慘重！ 蜂巢陣地戰！ 瘋狂進攻！

具「一壯一」氣 有六士的氣



## 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㈠中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
㈢旺角洗衣街七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八○九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㈤九龍城衙前圍道分行（太子道四三二號） 電話：八二○○八○
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五四
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號） 電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八八——荃灣二五二八
㈨元朗康莊市場齊街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報辦事處領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

| 信箱 |
|---|
| 102 |
| 103 |
| 106 |
| 365 |
| 368 |
| 371 |
| 372 |
| 376 |
| 381 |
| 382 |
| 383 |
| 385 |
| 387 |
| 388 |
| 389 |
| 390 |

**租 售 灣瓜士** 灣仔瓜士 急售樓位舖位息 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

**現貨樓宇租售**

**洋樓租售** 香港倫台二號A全層洋房 租售均可

**鳴松 西式唐樓** 分層租售 深水埗順寧道1號 學校中貞德堂源頓嘉近 窗皆四面 兩伙 兩梯 紙機 有入伙 平特位 舖線 電話預 景 郊園花 接洽處：亭寶椿大厦829室 電話：452438

**旺舖租售** 金閣大廈 尖沙咀山道 昌興置業有限公司 中環占飛大廈13樓 電話：二二四九六六 二一四八三

**南風涼樓** 吉舖康售

**建福大厦** 洽購處 鴻星營造有限公司 電話：852410

**章記** 最好投資 即住 即買 售八五折 ⑴翠雲大樓 ⑵嘉泰大樓 ⑶翠園二期 ⑷大章記大廈

**住宅廉售** **現貨唐樓** **唐樓租售**

**高息舖廉售** **立信大廈** **招租** 中區半邊舖（香港）

**學校租頂** **單邊三樓** **新樓租售** **新樓招租** **尖沙咀舖（九龍）** **寫字樓** **實業大廈**

**工廠廉租** **尖沙咀區** **電話全層** **田氏塑膠廠** **發財舖位** **元朗旺舖** **舖位廉租** **立信大廈** **街市橫門** **工場住宅** **大單邊舖** **近虹彩邨** **招租 大工業村第一座** **九龍城舖** **翠華二期**

**出讓 士多廉讓** **牙科專科** **旺舖平租** **電話梗房** **冷氣機** **托兒所出讓** **電單車讓** **學校廉讓** **旺舖急讓** **旺舖康讓** **商業 夜冷平沽** **旅英華僑年鑑**

**萬能角鋼** **萬能角鋼** **萬能角鐵** **萬能角鋼** **會計詞釋** **珠算** **物品名目** **修收音機** **瑞香園代客府貨** **印花尼龍** **假髮工具** **車床平賣** **老珠婆** 

**怡和牌 雪柜 洗衣機 NORGE** 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大廈地下 電話：228011

**立志搬屋公司** 電話 623628・623805

**雄記搬屋** 專為府上搬遷服務 當妥廉價 請電七三○八九八

**立生搬運公司** 電話：631580・847630 專門搬屋

**立勝搬屋公司** 電話：221264 九：848810 取價最平・工作妥善・大小不拘

**Comfort 綿海膠輕** 工業用薄片 厚薄齊備・顏色任選

**昌記裝修** **申請來港** **百葉簾**

**REX 利時牌雪柜** 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 古美洋行有限公司 電話：222579・222589

**刨猫** **葉記陶刨 狗猫** **MURPHY VACUUM METALLIZING PRODUCTS CO. 真空電鍍公司**

**徵求 收購現貨** **徵求吉地** **印花毛衫** **徵婚** **招生 初學日文** **寄宿學校** **學車筆試**

**中國醫學院** 函授班 面授班

**冷氣教舞** **學生們注意** **緯安旅行社** **各國留學** **澳門 連勝仿林聯合學院** **函授英文** **小學全科30元** **中西文亮補習社 英語法語25元** **待聘 經驗補習** **花廠人才** **待聘**

**聘請 托兒最好** **補習女師** **男學徒** **戲院帶位** **招請什工** **幼稚教師** **聘女教員** **請女傭工** **日語人材** **戲院女帶位** **急聘教員** **招請什工** **優薪職員** **啟事 友聯公司** **元朗貨車**

**承頂聲明** **尋訪 五邑同鄉** **尋人告白** **遺失 遺失聲明** **醫藥 王秀珍婦科** **余玉芬婦科** **通經丹** **血癬丸** **許鎮波**

**面容 臭狐 曲線 疤痕** **潘柏** **謝麗川 痔** **荷血立止 腫痛即除 勞工貧病 藥費任惠** **梁碧君婦科** **氣功療法 麝香針灸 周子梁**

**頸癧 朱辰東** **歪口 腫症** **安生堂溫灸器藥** **劉尊廉 醫師** **岑國良** **耳鼻喉尿病** **贈頸癧丹**

尚有分類廣告刊十一頁